

El Panamá de Ayer y Hoy "En Imágenes"

Jaime Massot Hernández



Las fotografías de esta publicación

La mayoría de las imágenes (en blanco y negro) del Panamá de Ayer fueron tomadas por el fotógrafo oficial de las compañías del Canal de Panamá (Isthmian Canal Commission de 1904 a 1914 y The Panama Canal de 1914 a 1951), Ernest "Red" Hallen, durante el periodo comprendido entre 1906 y 1937. El resto del material histórico proviene de otros fotógrafos de la época. Las reproducciones están disponibles al público en los Archivos Nacionales y la Administración de Récords (NARA) de los Estados Unidos de América (EUA), la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) y otros sitios. El énfasis original de las fotografías era destacar el avance de los proyectos, sitios de trabajo y condiciones de vida de los empleados del Canal de Panamá. En esta publicación se busca resaltar el aspecto histórico, cultural y socio ambiental existente en la República de Panamá durante la primera mitad del siglo XX. Las fotos del Panamá de Hoy (a colores) fueron captadas por el autor de esta obra entre los años 2008 y 2011 salvo aquellas donde aparece señalado.

Jaime Massot Hernández

El Panamá de Ayer y Hoy "En Imágenes"

Séptima Edición
Junio 2012


Dedicatoria
Para María Lorena e
Isabella Cristina Massot

En memoria de...

Jordi Massot Hernández

(11 IX 1958 – 13 XII 1991)

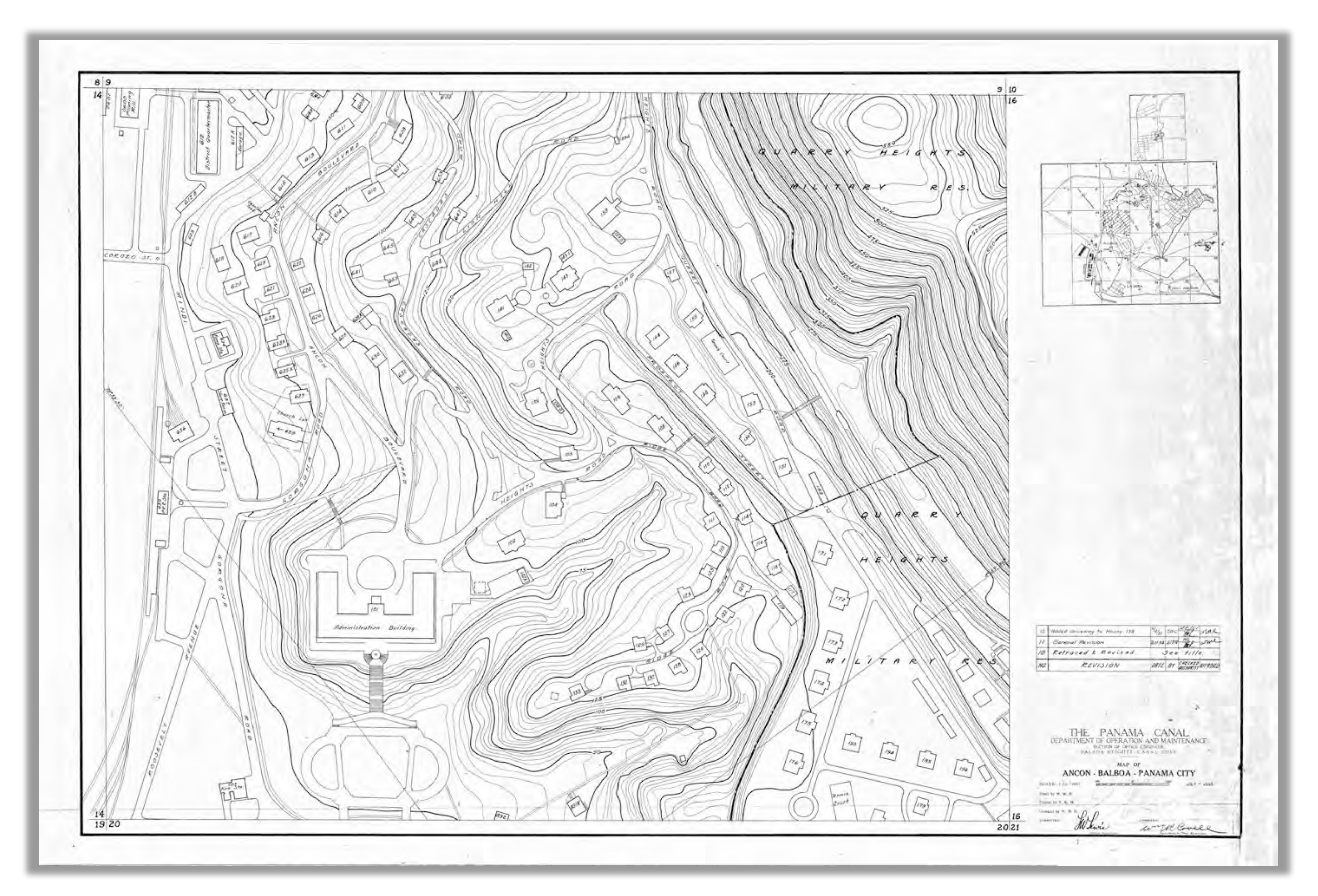
Introducción



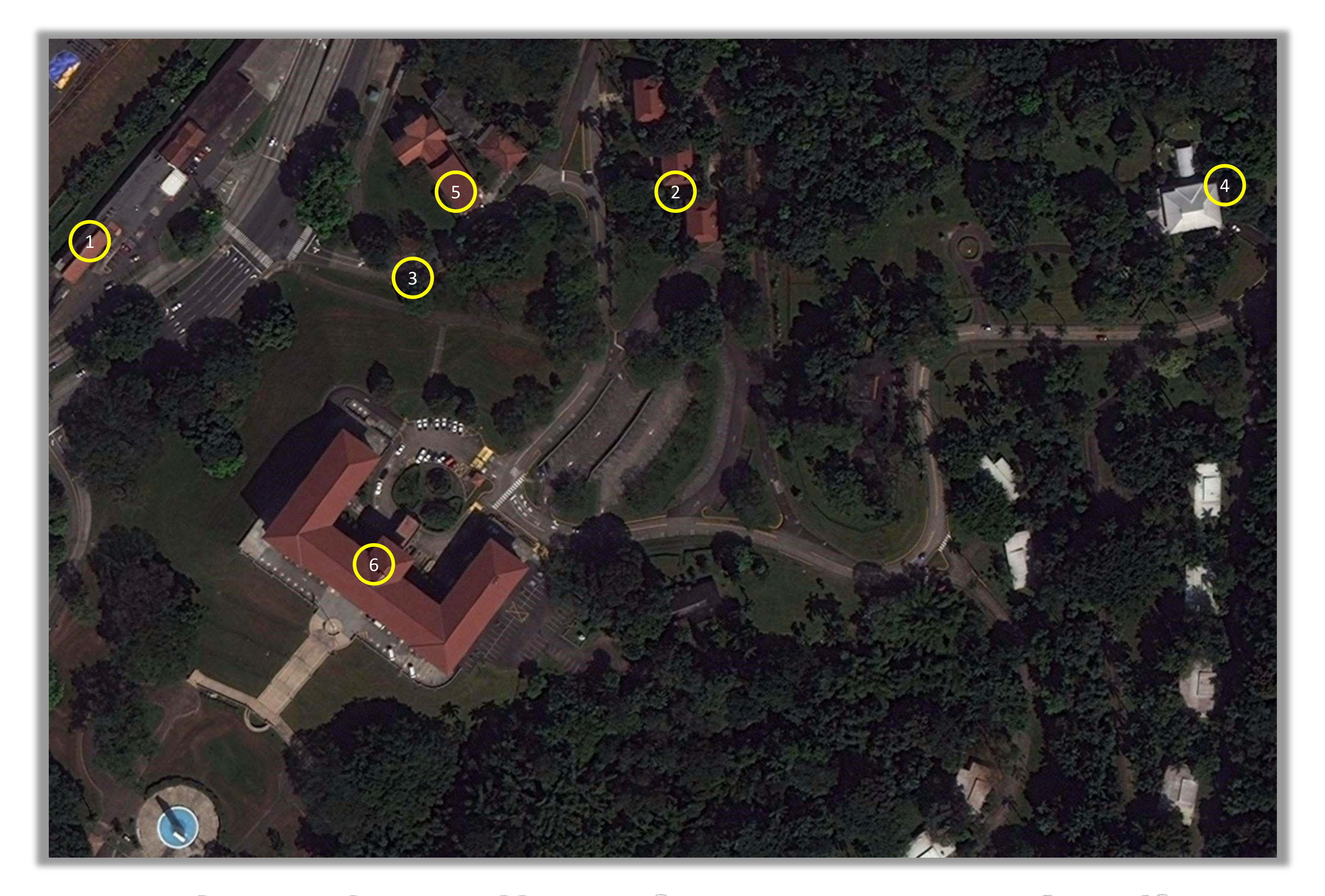
Panamá ha cambiado y la forma más dramática de realizarlo es mediante una comparación de las imágenes de cómo era “antes” y cómo es “ahora”. Claro, a veces resulta más fácil decirlo que hacerlo. Muchos sitios, monumentos, edificios, calles, paraderos o estructuras ya no existen, otros son de acceso restringido y, en algunos casos, los peligros son tan grandes que se podría perder la vida en el intento de fotografiarlos. No obstante, la satisfacción de hallar un lugar histórico previamente investigado, la toma de una buena imagen, su edición, y la verificación correspondiente, mitiga cualquier dificultad, sacrificio o riesgo. Este trabajo, que lleva varios años, fue distribuido inicialmente en diciembre de 2008 pero, debido a la gran acogida, se renuevan las imágenes y se reproduce una segunda (junio 2009), tercera (febrero 2010), cuarta (diciembre 2010), quinta (mayo 2011) y sexta edición (febrero 2012). La mayoría de estas publicaciones han consistido en sólo 20 ejemplares.

Esta séptima edición presenta cambios menores en comparación con la publicación anterior. Las fotos del Panamá de Ayer exhiben un breve título con su texto original traducido, del inglés al español, lo que permite conocer cómo eran llamados o conocidos estos lugares. Debido a que en algunos casos el enunciado histórico parece estar incompleto, se han añadido notas explicativas o información adicional (entre paréntesis). Las vistas del Panamá de Hoy también muestran una abreviada descripción o historia del sitio y sus alrededores. Las fotos están agrupadas de acuerdo a su ubicación geográfica y, dentro de cada conjunto, están ordenadas por fecha. Cada capítulo inicia con un mapa histórico del área con su fecha de publicación y un mapa topográfico o imagen satelital (la mayoría captadas en el 2007) donde se ubican, numéricamente, los sitios donde fueron tomadas las imágenes. Este libro presenta ciento cincuenta modernas fotografías a todo color en comparación, lado a lado, con imágenes en blanco y negro de principios del siglo pasado. Aunque la mayoría de los sitios son familiares también hay otros, por muchos, desconocidos. Espero que esta publicación resalte la importancia de la conservación y restauración de nuestro patrimonio histórico y ambiental.

Índice

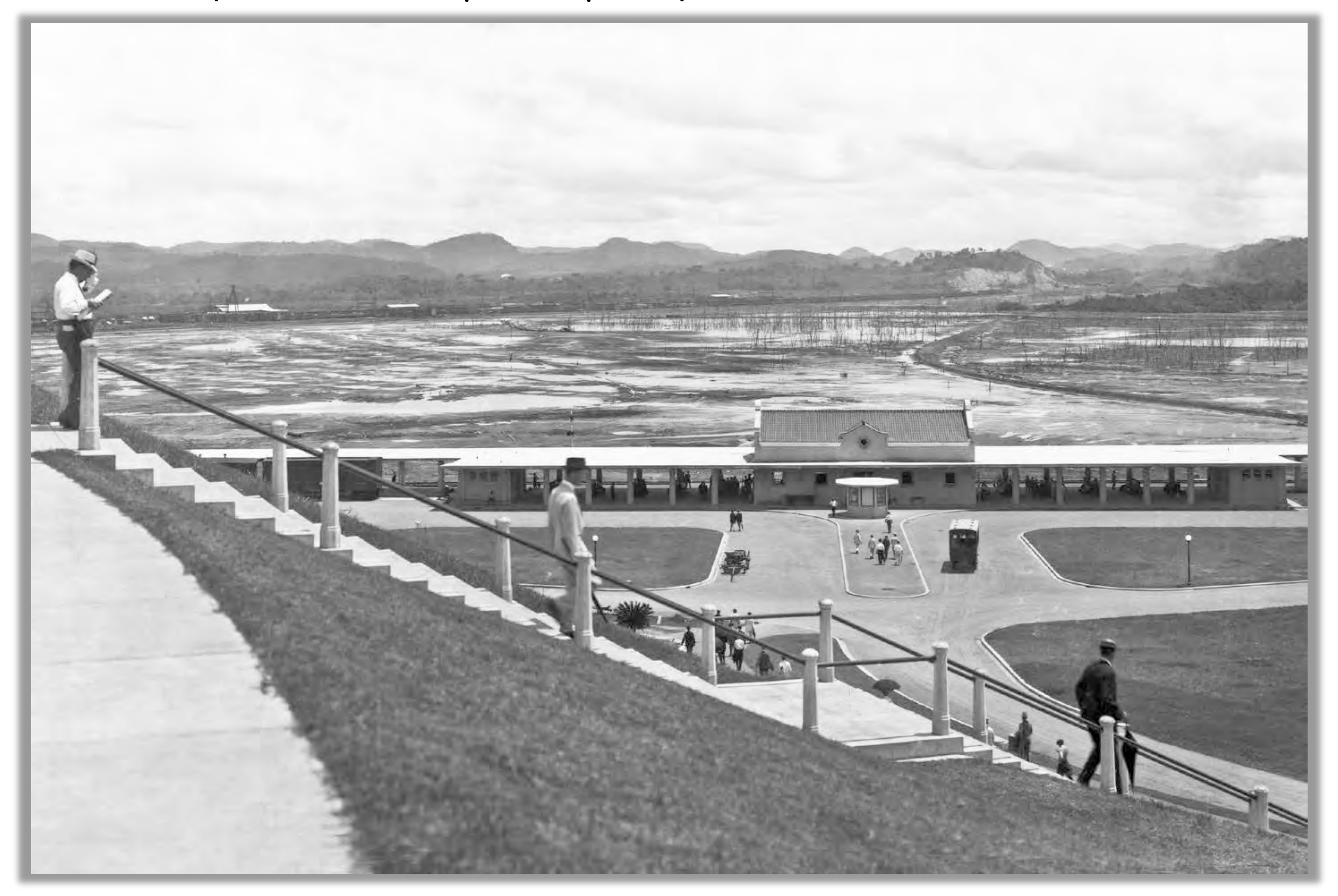


Altos de Balboa (7 de julio de 1933)



Altos de Balboa (imagen satelital)

1a) Junio de 1915. Mirando al noroeste desde el Edificio de Administración del Canal (escalinatas en primer plano) hacia la estación del ferrocarril.



1b) En el centro, la antigua estación de Altos de Balboa. Revirtió a Panamá, en 1979, bajo los términos de los Tratados del Canal de 1977.



2a) Noviembre de 1916. Casas de concreto para dos familias (en ese año la lista de espera por una vivienda "Oro", en Balboa, era de 376 familias).



2b) Calle Gorgas (centro) con calle Tomás Guardia (al fondo a la izquierda). Edificios 628, 630 y 632 de izquierda a la derecha.



3a) 1918. Camiones automotores del Departamento de Suministros de Balboa (Edificio de Administración del Canal de Panamá al fondo).



3b) El Edificio de la Administración del Canal alberga las principales oficinas administrativas de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP).



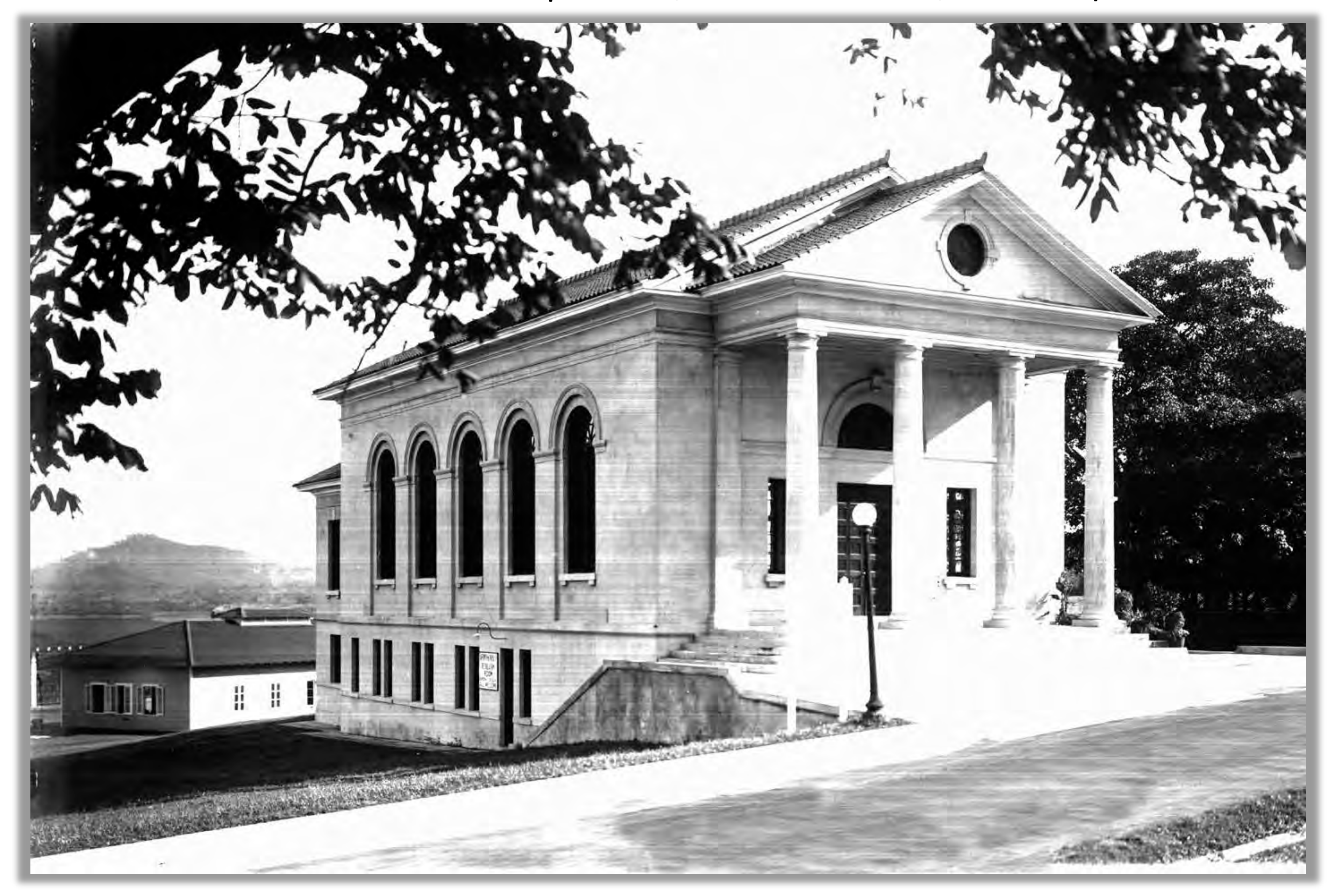
4a) Diciembre de 1918. Residencia del Gobernador (construida primero en el poblado de Culebra en 1906 y trasladada a Altos de Balboa en 1914).



4b) Residencia de los gobernadores de la Zona del Canal hasta el 30 de septiembre de 1979. Vivienda actual del Administrador de la ACP.



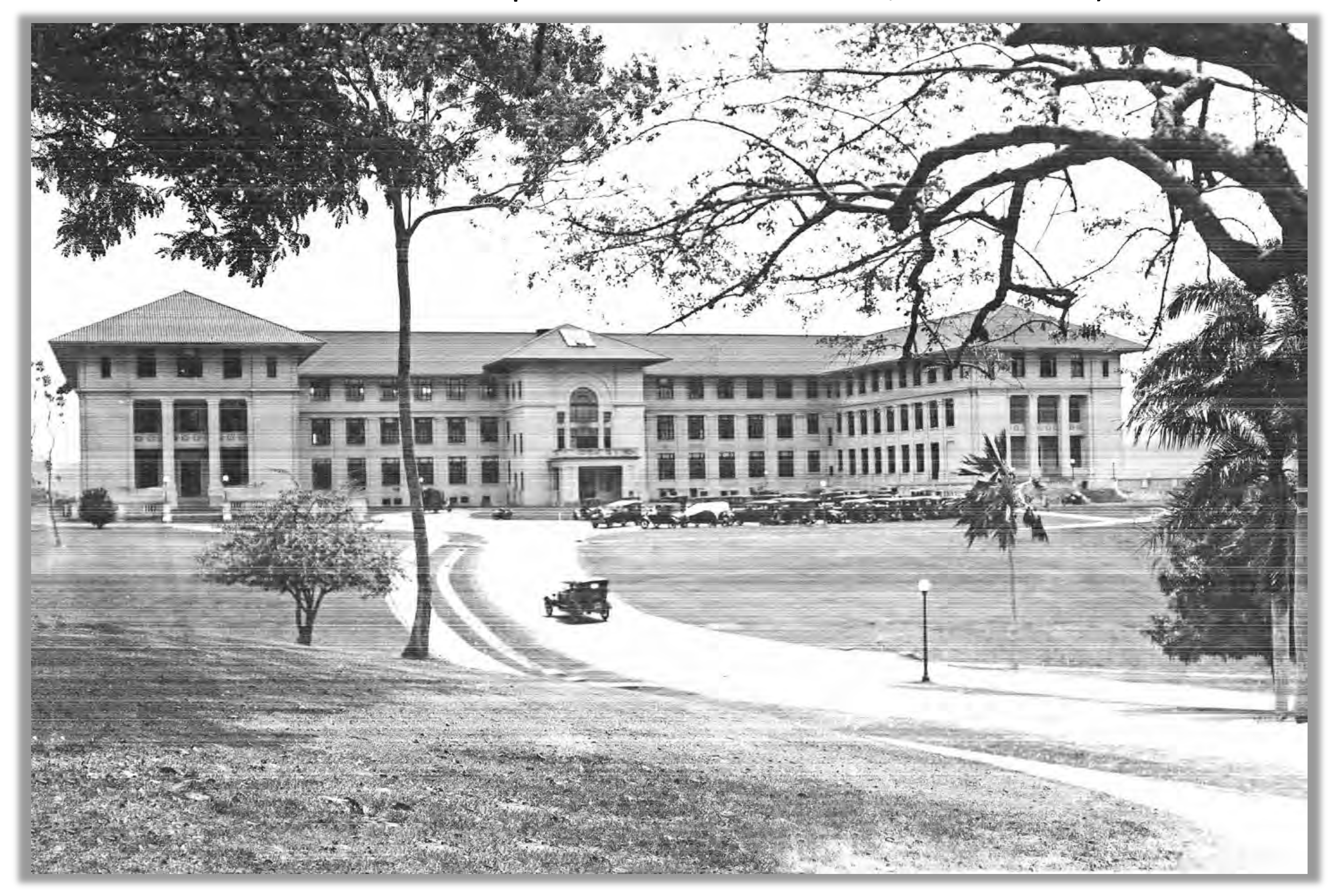
5a) Julio de 1919. Iglesia Bautista (el trabajo de la Convención Bautista del Sur comenzó en el área de Emperador, Zona del Canal, en 1908).



5b) Primera Iglesia Bautista de Balboa. Edificio construido en 1916. Antes existía una capilla de madera y casa pastoral en el poblado de Gorgona.

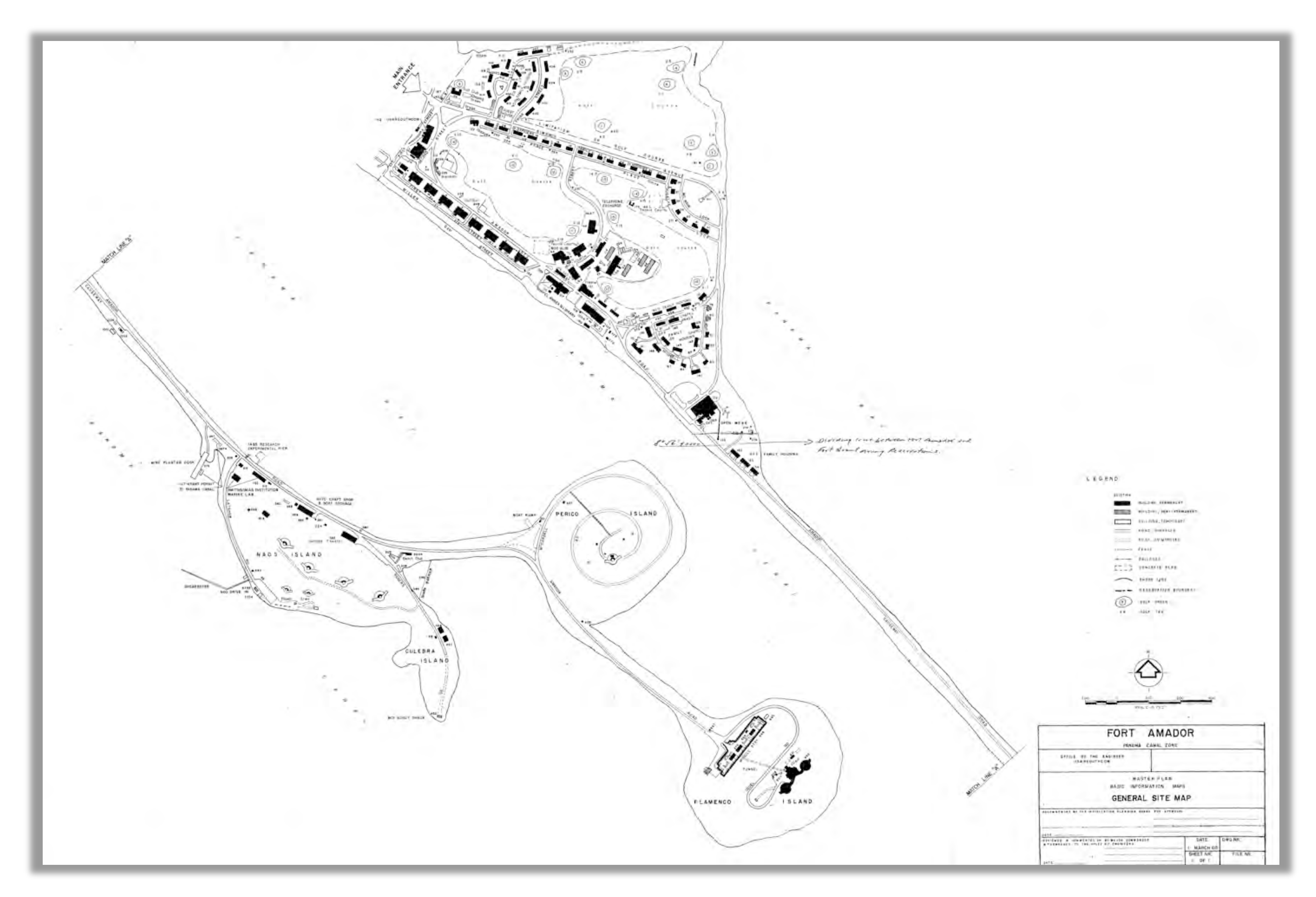


6a) Julio de 1927. Edificio de Administración (diseño por Austin W. Lord, director de la Escuela de Arquitectura de Columbia, Nueva York).

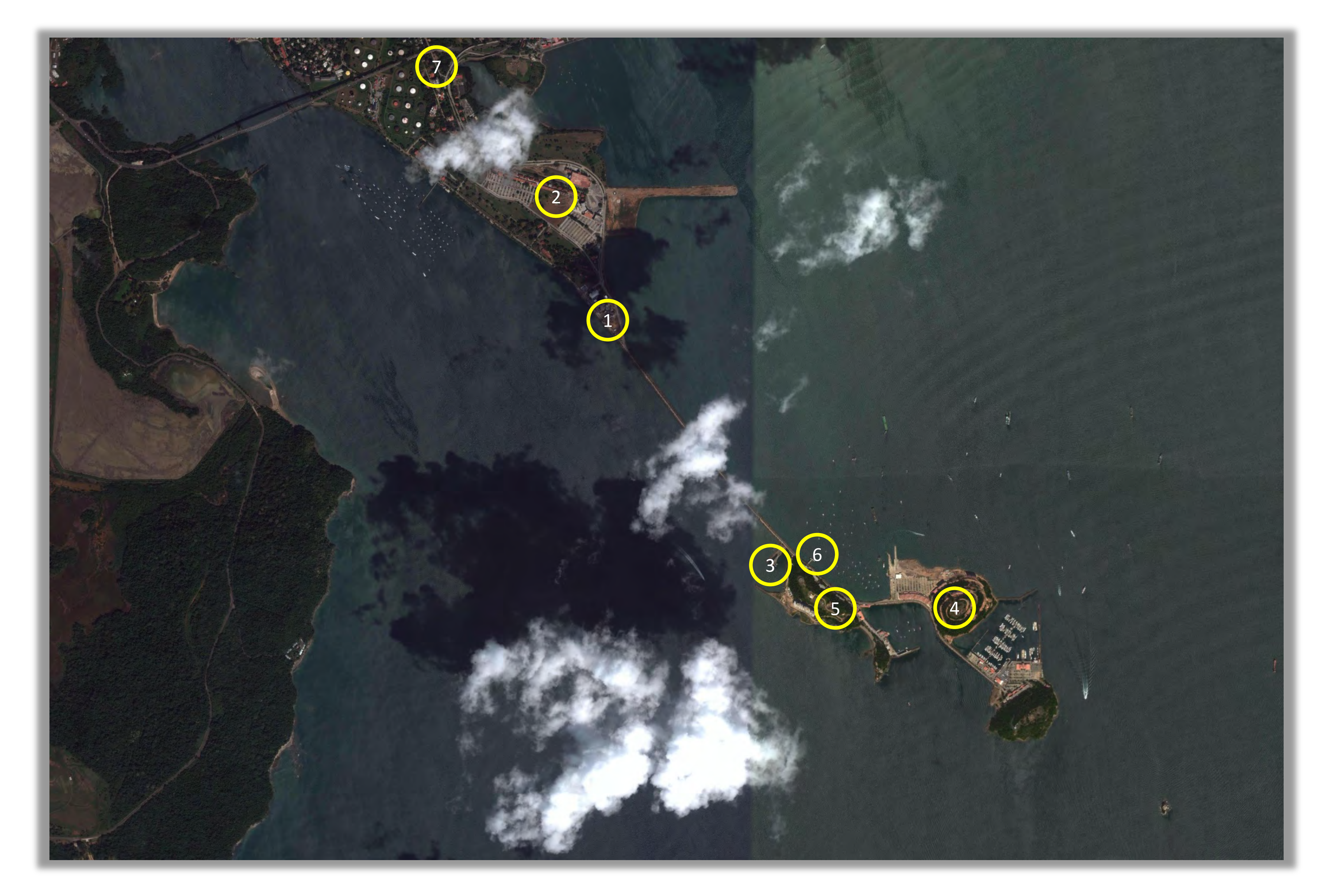


6b) El Edificio de la Administración del Canal, inaugurado el 15 de julio de 1914, fue construido siguiendo el estilo del renacimiento italiano.





Amador (1 de marzo de 1968)



Amador (imagen satelital)

1a) Diciembre de 1907. Entrada del Pacífico al Canal. Mirando al este, desde el banco en el lado oeste, en dirección al cerro Ancón.



1b) En primer plano, en el centro a la derecha, el Museo de la Biodiversidad diseñado por el arquitecto canadiense Frank Gehry.



2a) Marzo de 1911. Terminal del Pacífico. Vista general, mirando al este desde cerro Sosa, del relleno de Balboa.



2b) Al fondo, de izquierda a derecha, las islas de Flamenco, Perico y Naos. Poblado de La Boca en primer plano y Amador en el centro.



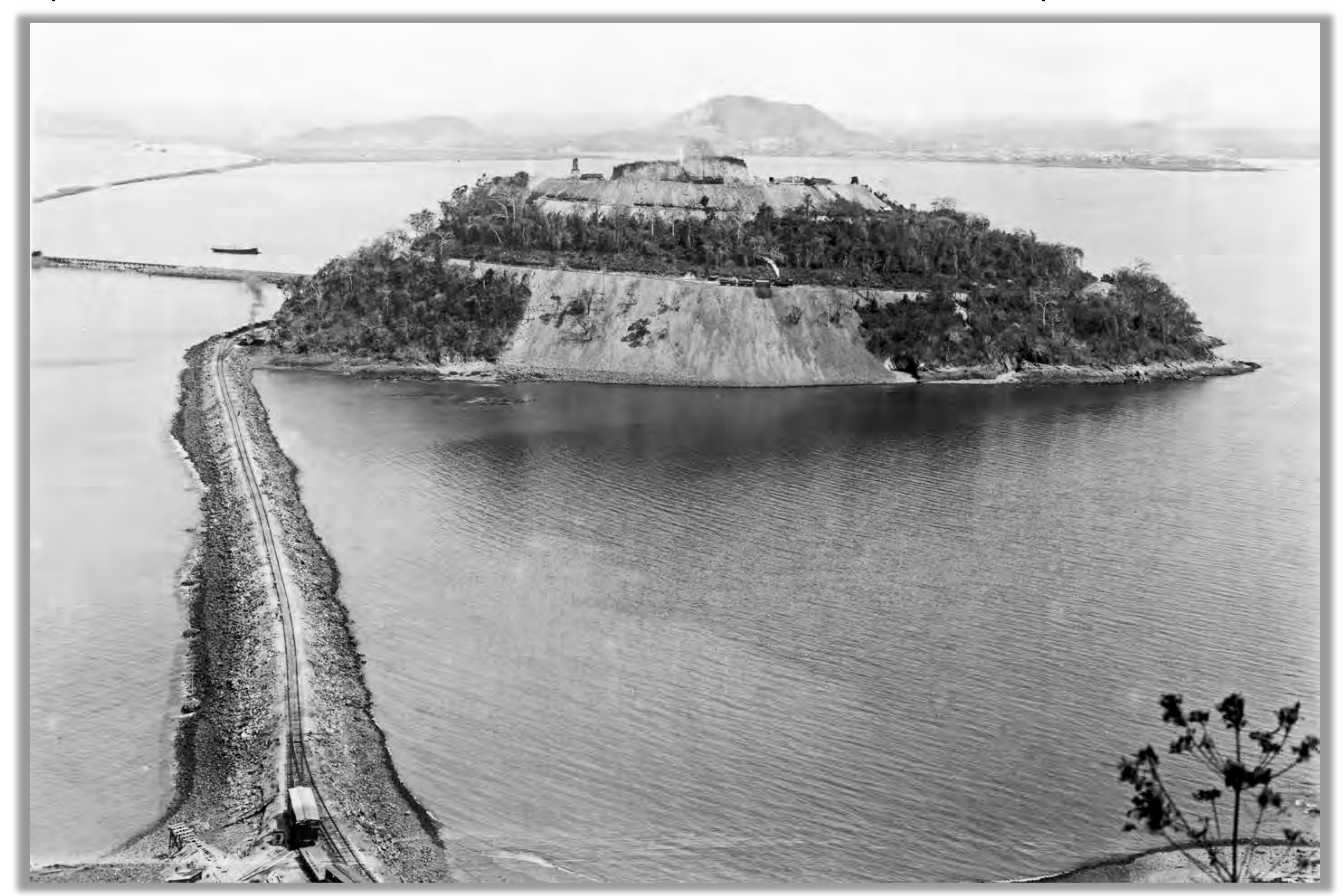
3a) Octubre de 1912. Rompeolas de la isla de Naos mirando al norte (construido en 1913 con los materiales y rocas extraídas del Corte Culebra).



3b) Muelle de operaciones de tránsito de la Autoridad del Canal de Panamá, en la Calzada de Amador, con el cerro Ancón al fondo.



4a) Enero de 1913. Isla Perico, desde isla Flamenco, mirando al norte (construcción de instalaciones militares en la cima de la isla).



4b) El área de Amador se ha convertido en una floreciente atracción turística después de su reversión por los Tratados del Canal de 1977.



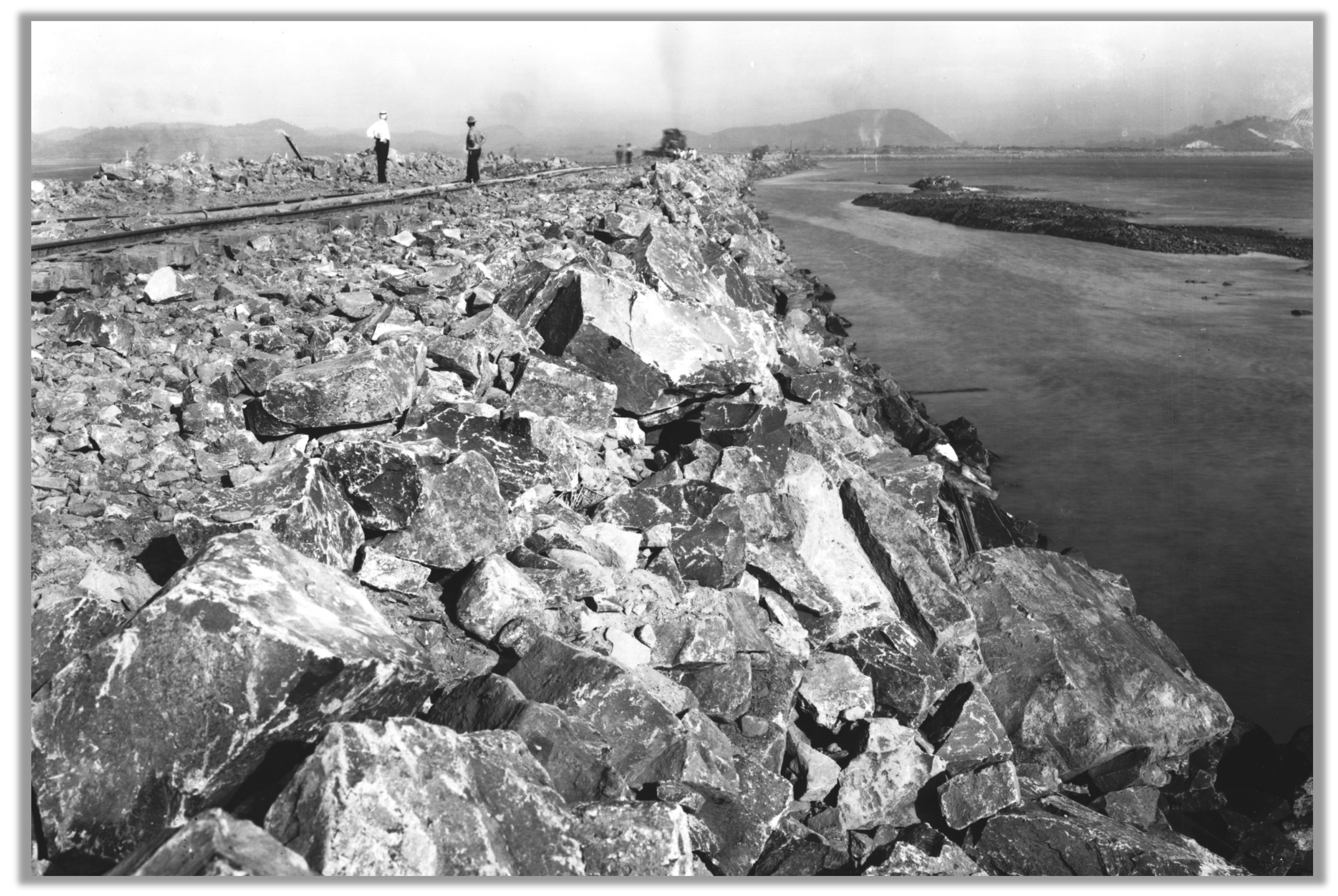
5a) Enero de 1913. Entrada del Pacífico e isla Culebra (y Naos) desde isla Flamenco mirando hacia el norte.



5b) Históricamente se mencionaban ambas islas (Naos y Culebra) pero desde su posterior unión se hace referencia únicamente a la isla de Naos.



6a) Febrero de 1914. Rompeolas de isla Naos. Mirando al norte y mostrando los materiales y rocas (extraídas del Corte Culebra).



6b) Calzada de Amador desde el Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales. Cerros Sosa y Ancón, al fondo, de izquierda a derecha.

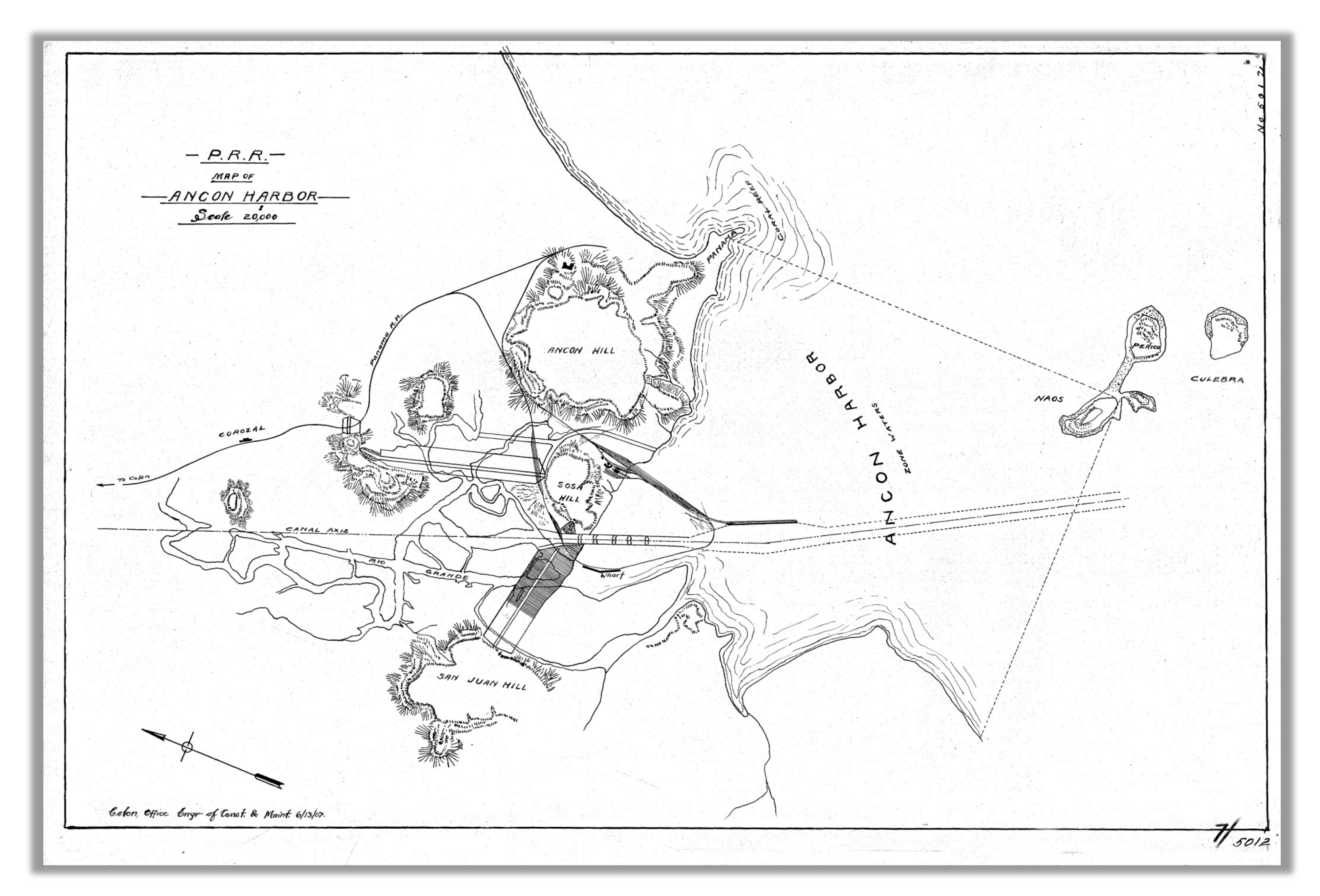


7a) Junio de 1917. Carretera entre Amador y Balboa (el letrero al lado de la escalera dice: "límite de la ciudad; velocidad máxima 12 millas por hora").

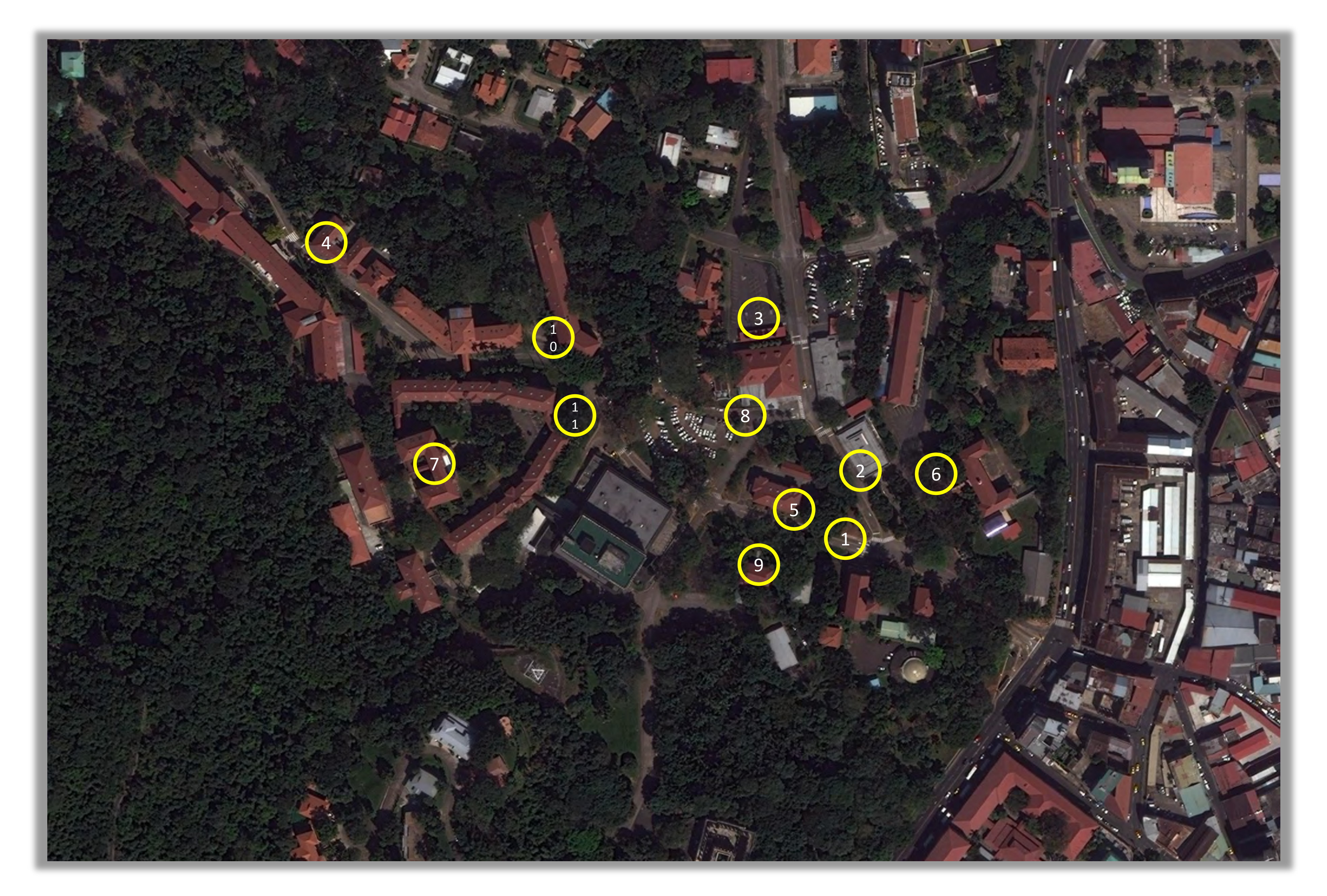


7b) Avenida Amador desde la entrada a la Dirección de Catastro. El acceso al antiguo Fuerte Amador iniciaba en el centro del tramo a la izquierda.





Ancón (13 de junio de 1907)



Ancón (imagen satelital)

1a) Circa 1906. Entrada al hospital de Ancón (sucesor del L'Hospital Central du Panama de 1882-1904). Ambulancia impulsada por caballos.



1b) Punto cercano al antiguo límite entre la Zona del Canal y la ciudad de Panamá. Calle Gorgas desde el frente de la iglesia de San Lucas.



2a) Junio de 1915. Parte frontal exterior de edificio en Ancón (vista de la plaza, comisariato y calle Portobelo desde la calle Gorgas).



2b) Edificio 366. Juzgados de Circuitos Civiles del Órgano Judicial. Calle Luis Felipe Clement (izquierda) y parque Poinciana (derecha).



3a) Junio de 1917. Nuevo restaurante de concreto (uno de los primeros tres construidos de concreto en la Zona del Canal).



3b) Edificio 365. Juzgados de Circuitos Civiles y Centro de Información y Atención al Ciudadano (CIAC) desde la calle Roberto López Fábrega.



4a) Julio de 1917. Nuevo laboratorio del hospital de Ancón (en reemplazo de las viejas estructuras de madera del hospital francés).



4b) Edificio 235. Centro de Paleoecología y Arqueología del Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales. Vista desde la Corte Suprema.



5a) Julio de 1917. Oficina de Admisión y Dispensario del nuevo hospital de Ancón (10,865 pacientes admitidos durante ese año fiscal).



5b) Local del Sindicato de Periodistas de Panamá. Además, el edificio acoge la Oficina de Propaganda para la Prevención de Accidentes de Tránsito.



6a) Marzo de 1918. Izamiento de la bandera en la escuela de Ancón (las clases reiniciaron, en este nuevo edificio, el 8 de octubre de 1917).



6b) Mirando al este, desde el parque Poinciana, el edificio 345 del Instituto Panameño de Habilitación Especial (IPHE).



7a) Diciembre de 1918. Edificio de Administración y Clínicas del hospital de Ancón (su construcción se inició en marzo de 1917).



7b) Despacho del ministro de Salud. El costo de este hermoso edificio, finalizado en 1918, fue de $173,249 (foto por Rodrigo Barsallo).



8a) 1918. Restaurante de Ancón (sitio donde se ubicaba la lavandería, durante la época de los franceses, en el siglo XIX; hotel Tívoli al fondo).



8b) Edificio 365. Parte posterior de los juzgados de los Circuitos Civiles del Órgano Judicial. Calle Juan de Arco Galindo desde la calle Gorgas.



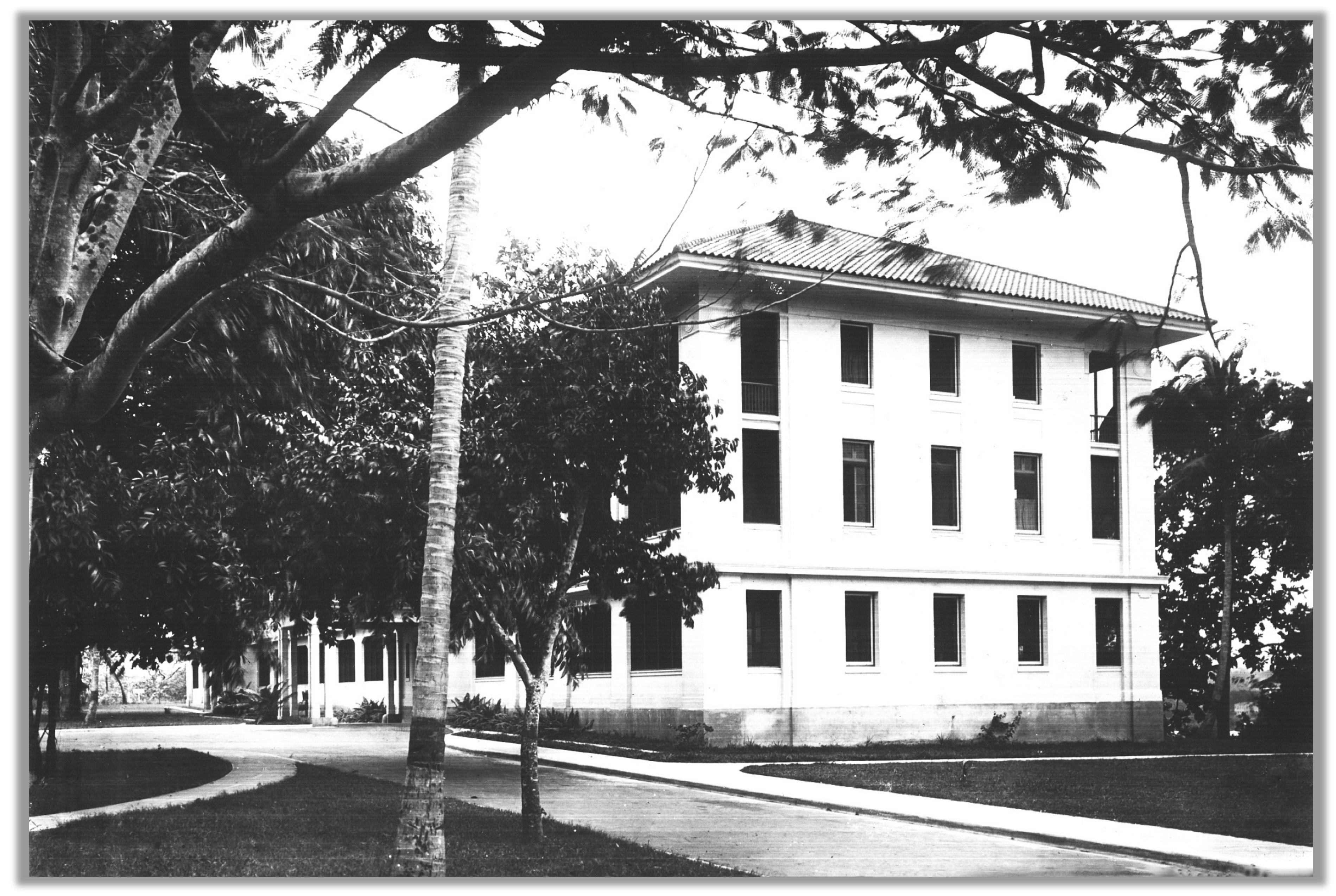
9a) Agosto de 1919. Residencia del Superintendente (estructura finalizada en el año fiscal de 1918 como parte del hospital de Ancón).



9b) Mirando al sur desde la calle Gorgas; local del YMCA Panamá (Asociación Cristiana de Jóvenes) e INFOPLAZAS de SENACYT.



10a) 1919. Alojamiento de las enfermeras (hospedaje para las 72 enfermeras y su respectiva supervisora del hospital de Ancón).



10b) Mirando al norte desde la calle Gorgas; dependencias del Ministerio de Salud de Panamá.

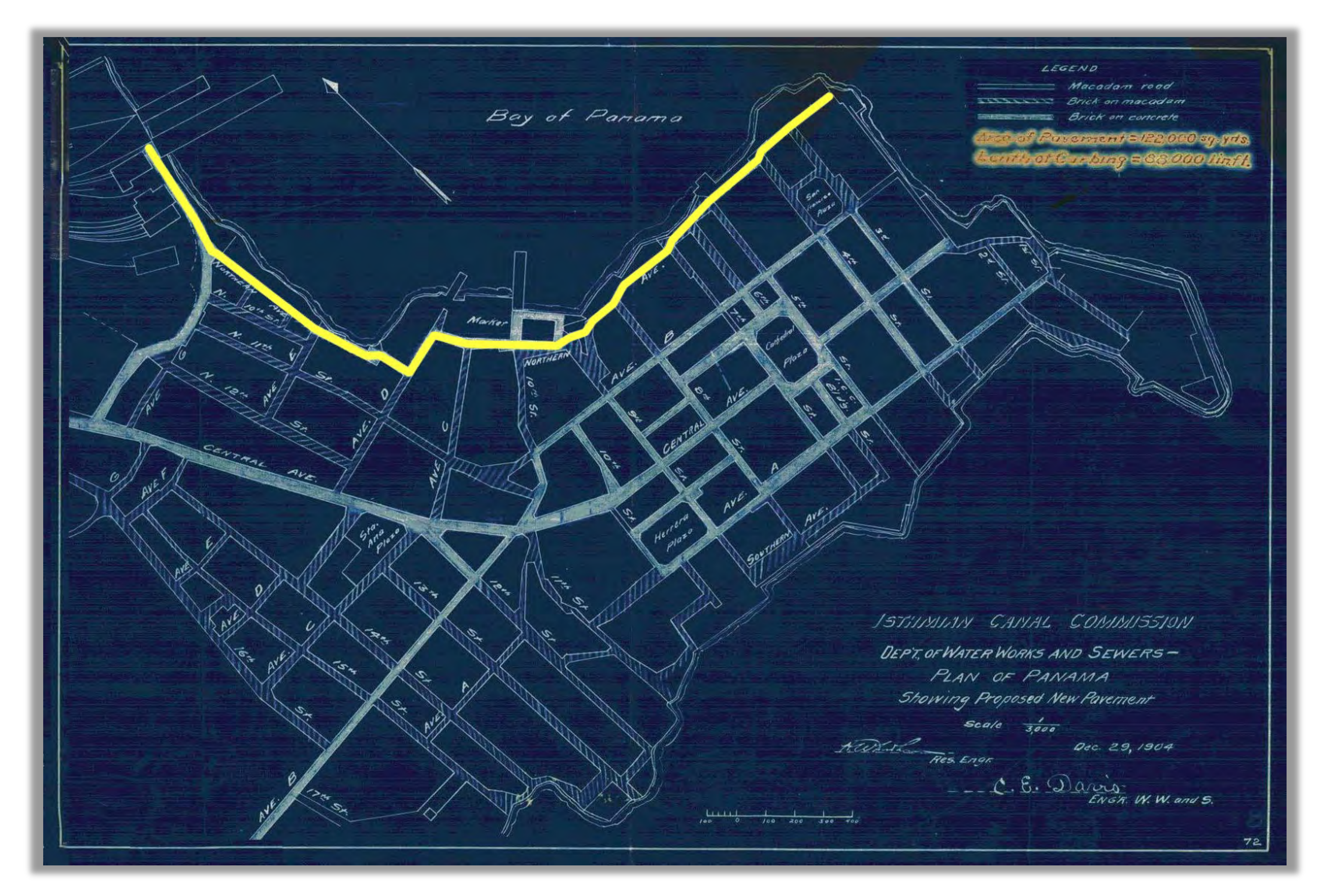


11a) Septiembre de 1920. Entrada a las secciones A y B del hospital de Ancón (la sección A era solo para los pacientes estadounidenses blancos).



11b) El costo de la construcción del complejo de edificios del hospital de Ancón, de 1915 a 1921, ascendió a un total de $1,705,337.





Avenida Eloy Alfaro (en plano de 1904)



Avenida Eloy Alfaro (imagen satelital)

1a) Septiembre de 1906. Calle 12 Este antes de pavimentarse (llamada calle de La Chorrera hasta el reordenamiento vial de 1904).



1b) Calle popularmente conocida como la "Bajada del Ñopo" debido al negocio que ahí existía del pintoresco comerciante español don José López.



2a) Circa 1906. Condición frente al mercado antes de pavimentarse (gasto de $255,094 en el saneamiento de la ciudad de Panamá en ese año fiscal).



2b) Calle 12 Este mirando hacia la avenida Eloy Alfaro y la segunda fase de la cinta costera; la bahía de Panamá, Marbella y Punta Paitilla al fondo.



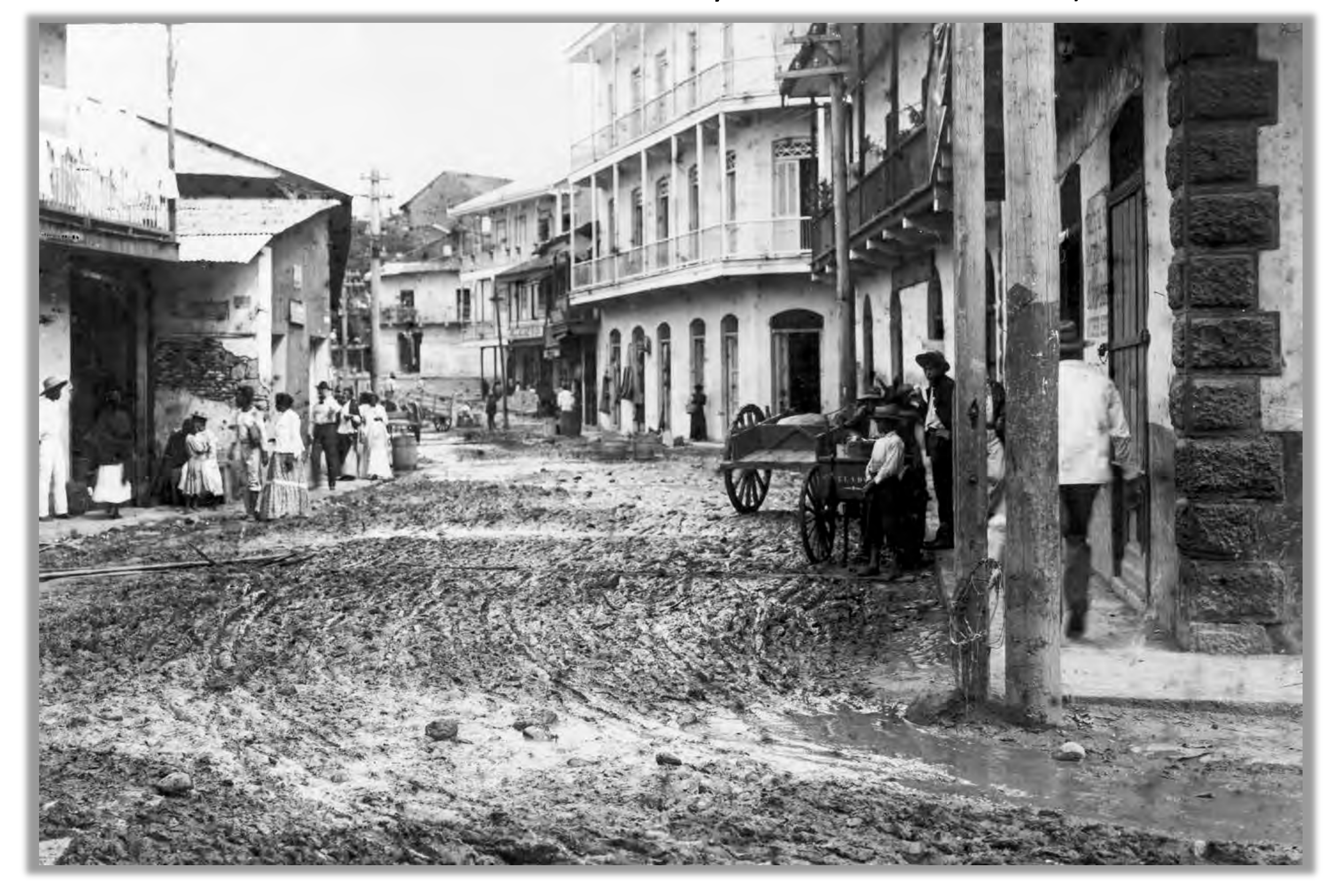
3a) Enero de 1907. Avenida Norte, frente al mercado, antes de pavimentarse (conocida como carrera del Mercado hasta 1904).



3b) Avenida Eloy Alfaro luego de la finalización de la segunda fase de la cinta costera que incluye estacionamientos soterrados (a la derecha).



4a) Junio de 1907. Avenida Norte antes de pavimentarse (la construcción de las calles en las ciudades de Panamá y Colón inició en 1905).



4b) Los gastos de construcción de las calles, a inicios del siglo XX, fueron reembolsados a los EUA con el cobro por el suministro de agua potable.



5a) Circa 1907. Frente al mar en marea baja (se puede observar el Muelle Municipal, Mercado Público, avenida Norte y Malecón).



5b) Áreas recreativas de la segunda fase de la cinta costera. Al fondo, el cerro Ancón. El Mercado Público fue derrumbado en el año 2006.



6a) Circa 1907. Colocación de ladrillos en la avenida Norte (el 3 de abril finalizó la rehabilitación con ladrillos de las calles de la ciudad de Panamá).



6b) Calle 9 Este con la plaza Aguilera a la derecha (antigua plaza Alfaro y, posteriormente, plaza de Amador) desde la avenida Eloy Alfaro.

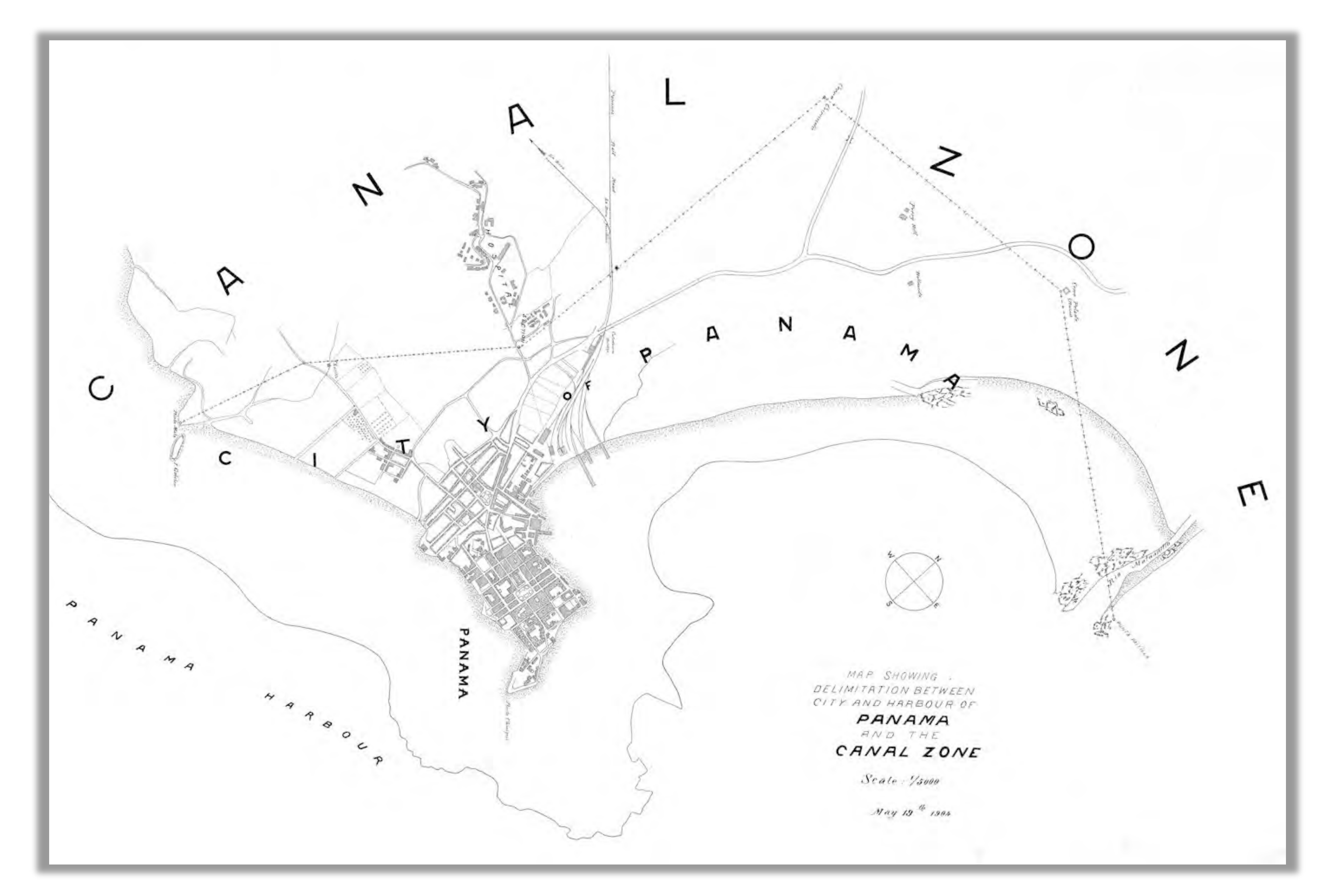


7a) Mayo de 1922. Botes, en marea alta, en el mercado (los edificios colindan con la vía antes conocida como avenida Norte).



7b) Barrio de San Felipe desde el final de la segunda fase de la cinta costera (antiguo Muelle Fiscal). Presidencia de la República en el centro.





Bahía de Panamá (19 de mayo de 1904)



Bahía de Panamá (imagen satelital)

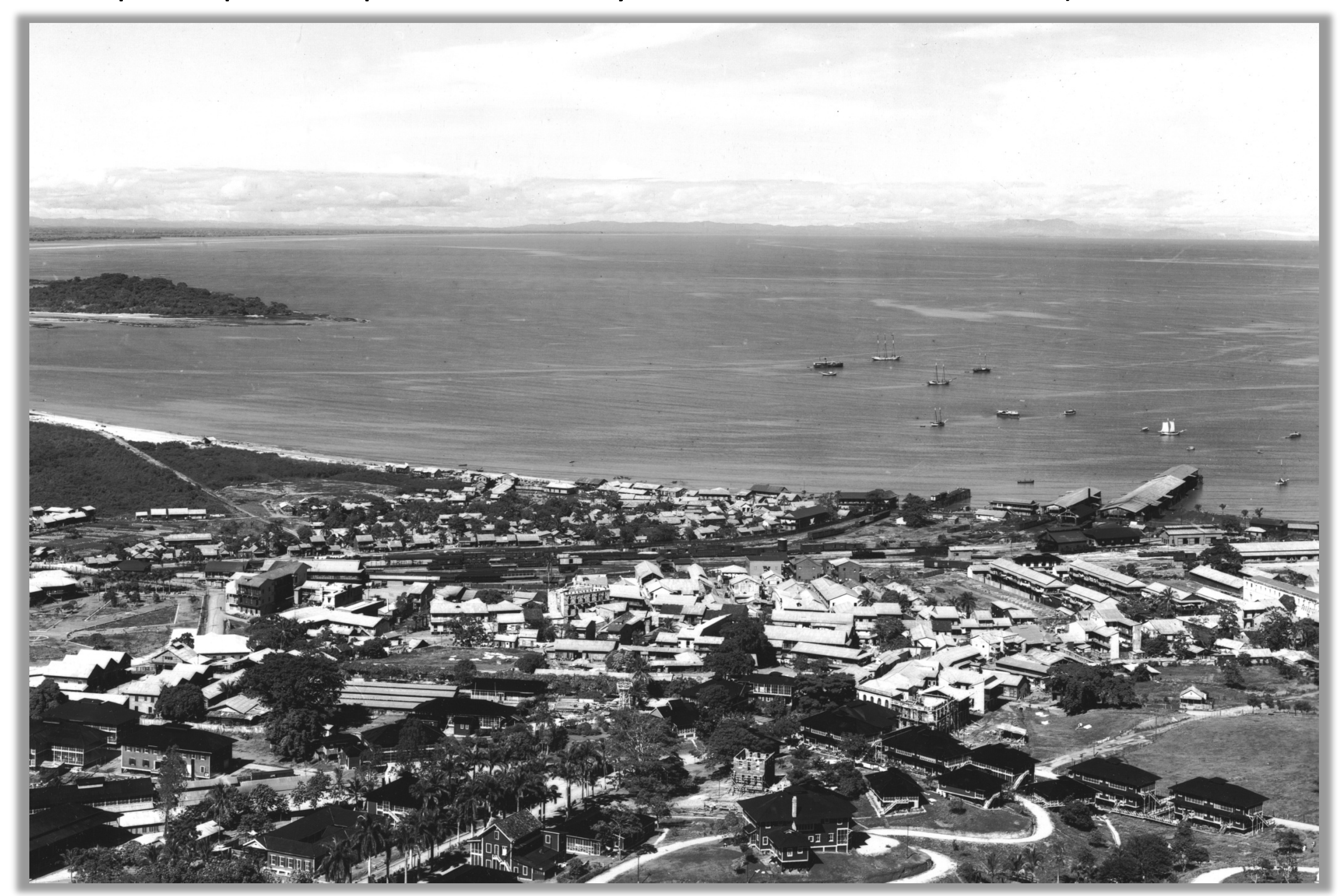
1a) 1908. Mirando al este desde el cerro Ancón (sitio donde fue trasladada y fundada, en 1673, la nueva ciudad de Panamá).



1b) El Casco Viejo o Antiguo está en una pequeña península, rodeada de arrecifes rocosos, dentro del actual corregimiento de San Felipe.



2a) 1908. Mirando al este desde el cerro Ancón (al fondo, Punta Paitilla, comprada por 150 pesos en 1855 y cedida a los EUA en 1930).



2b) El área de Punta Paitilla, de 50.6 hectáreas, fue devuelta a Panamá en cumplimiento del Tratado Remón-Eisenhower del 25 de enero de 1955.



3a) Julio de 1927. Estatua de Balboa (donada, en 1921, por el rey Alfonso XIII de España al gobierno del presidente Belisario Porras).



3b) El monumento, en honor al primer individuo europeo en divisar y adentrarse al Mar del Sur, fue inaugurado el 29 de septiembre de 1924.



4a) Enero de 1928. Vista aérea, mirando al norte, con la plaza Catedral en el centro (el área está trazada hacia los cuatro puntos cardinales).



4b) En 1997, el Casco Viejo es incluido en la lista de sitios del Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO (foto por Wellington Luck).

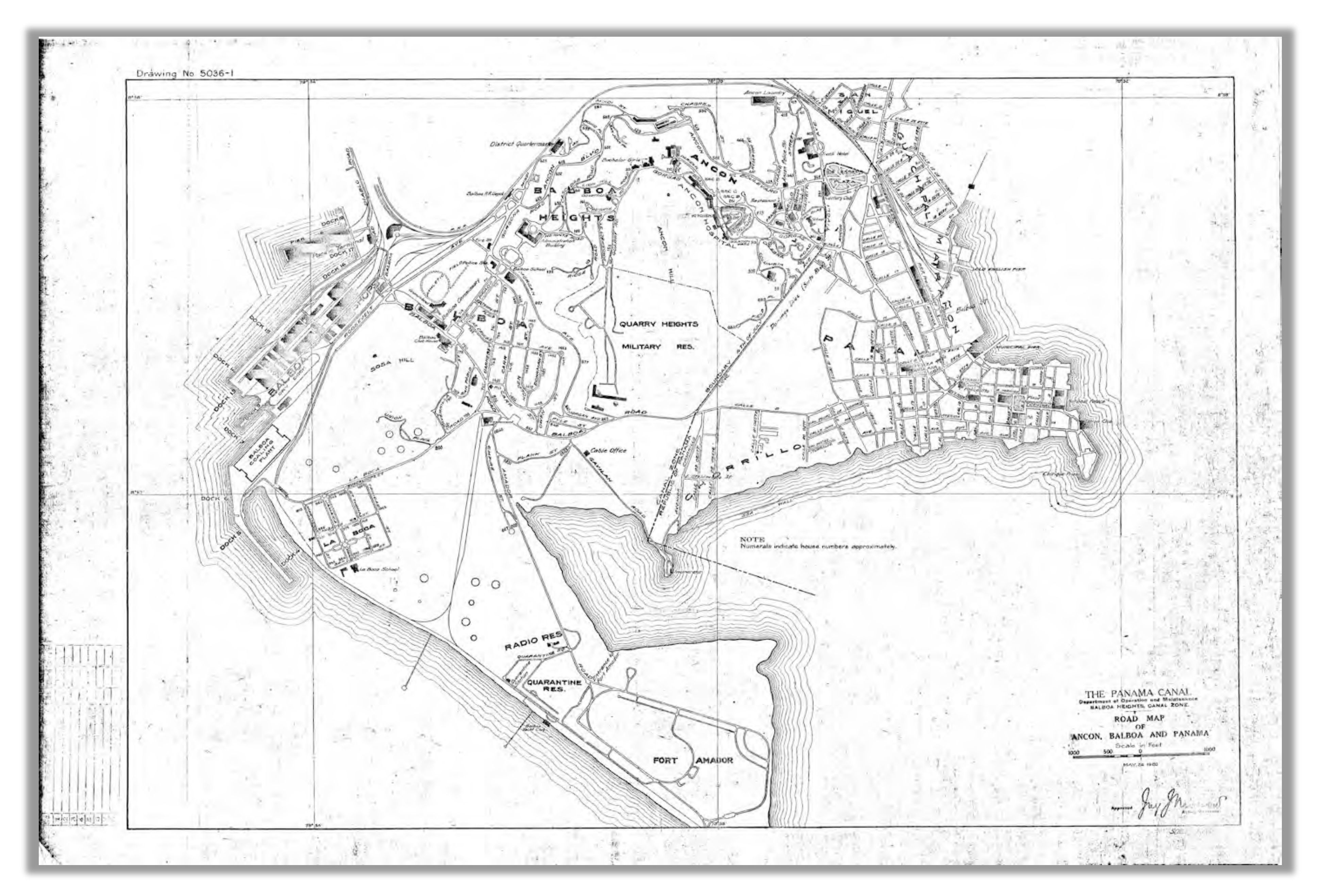


5a) Diciembre de 1930. Laboratorio Conmemorativo Gorgas (el edificio se inaugura en 1928 y, en 1929, se establece la biblioteca científica).

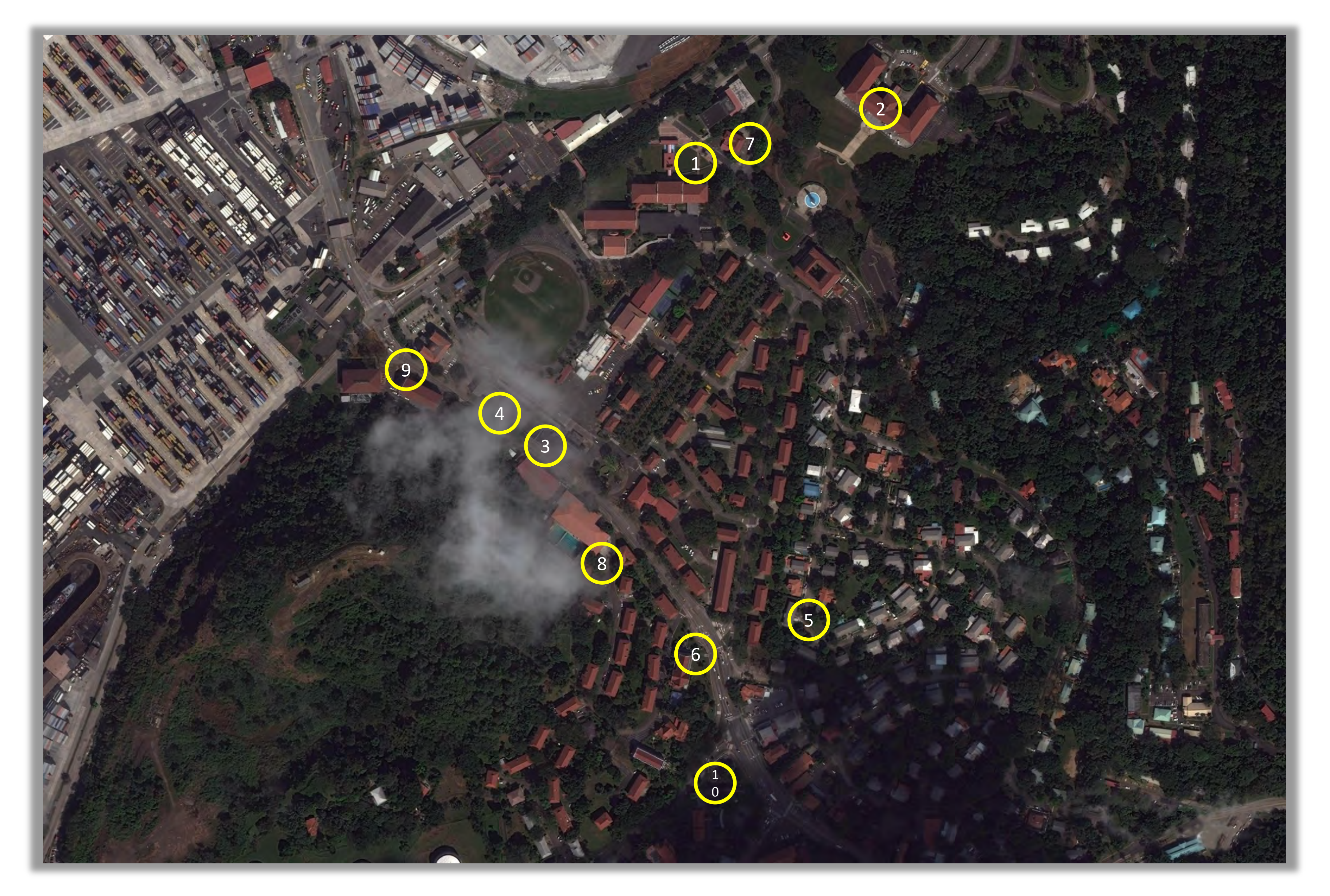


5b) El 9 de septiembre de 1997 recibe su nombre actual: Instituto Conmemorativo Gorgas de Estudios de la Salud.



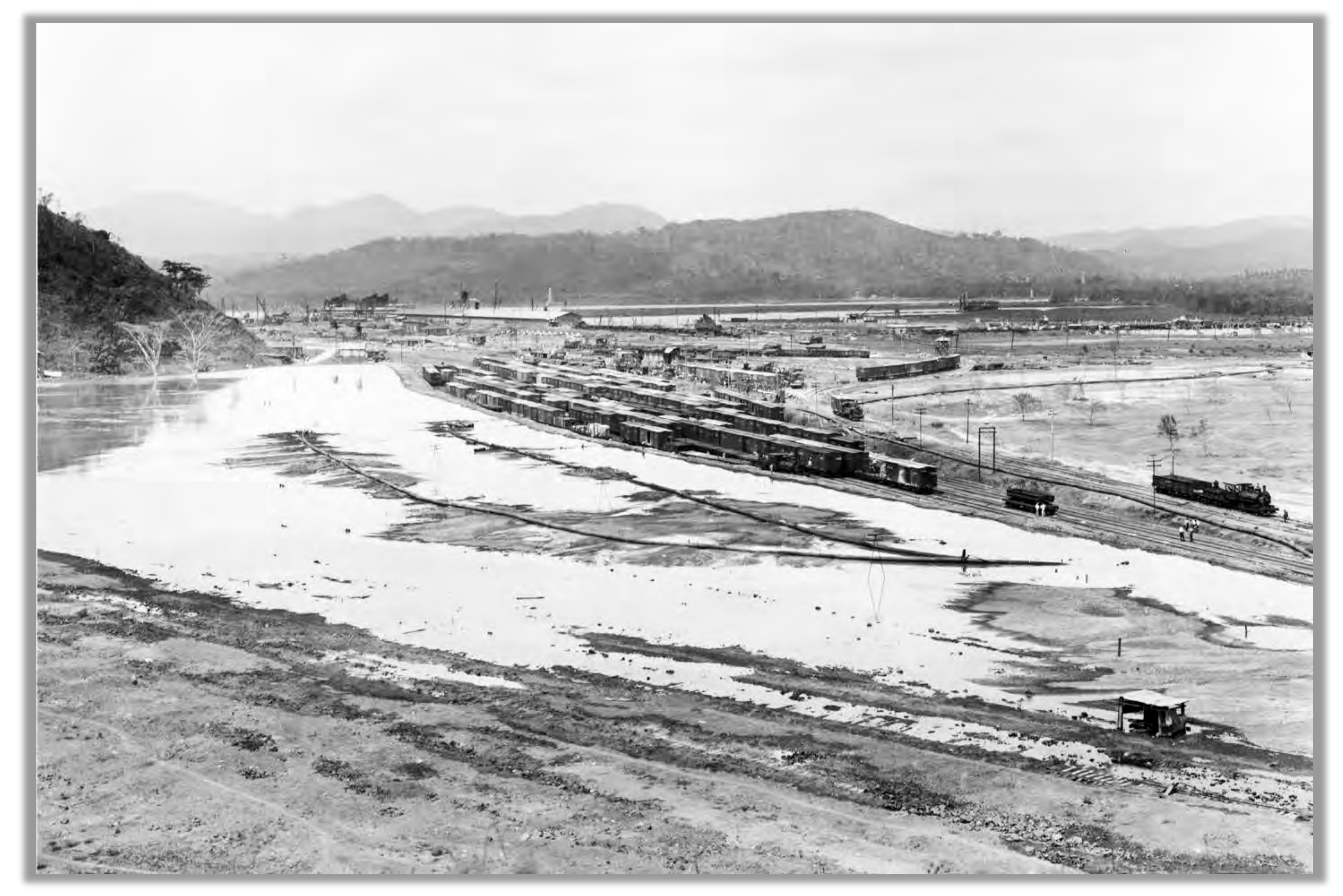


Balboa (24 de mayo de 1920)

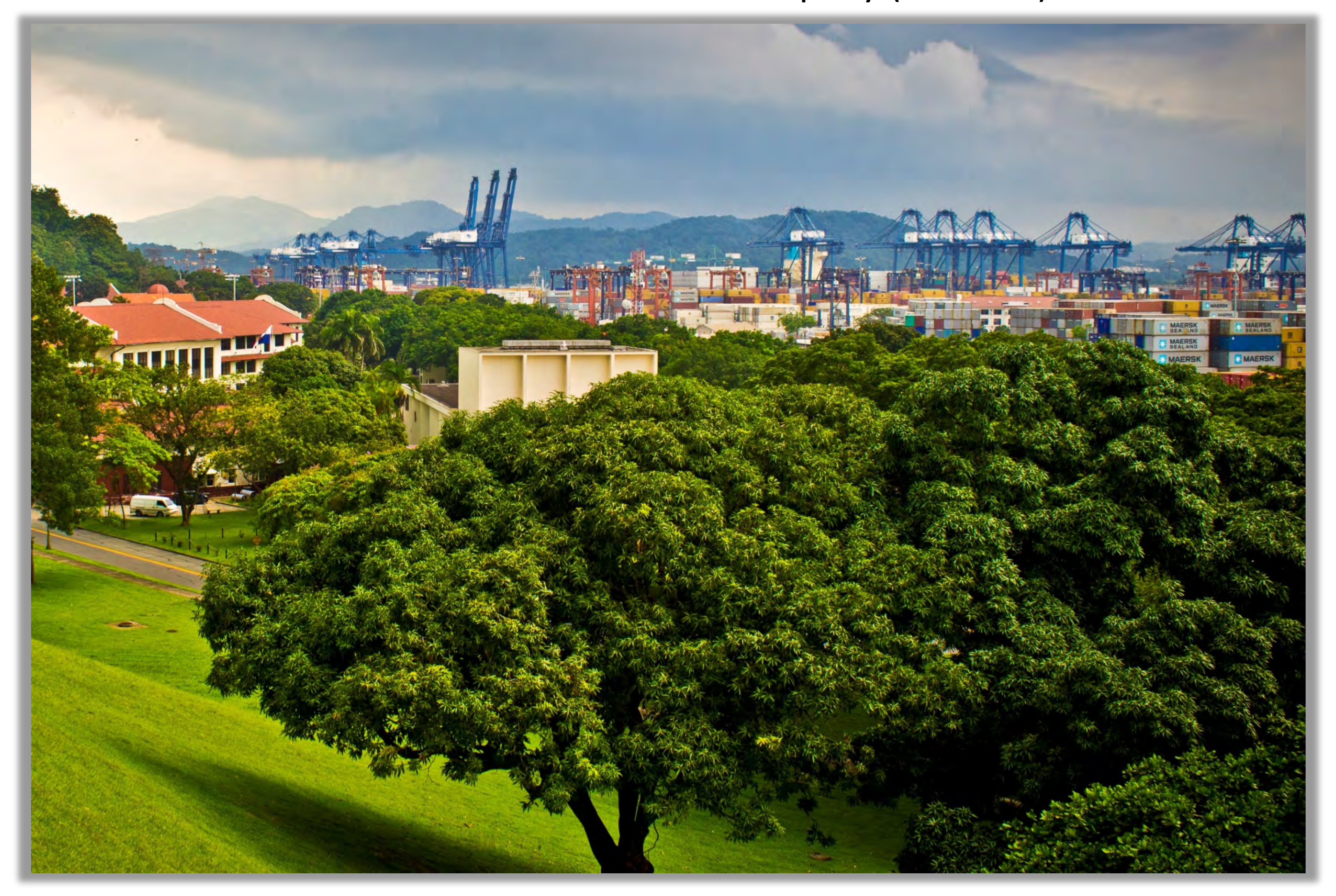


Balboa (imagen satelital)

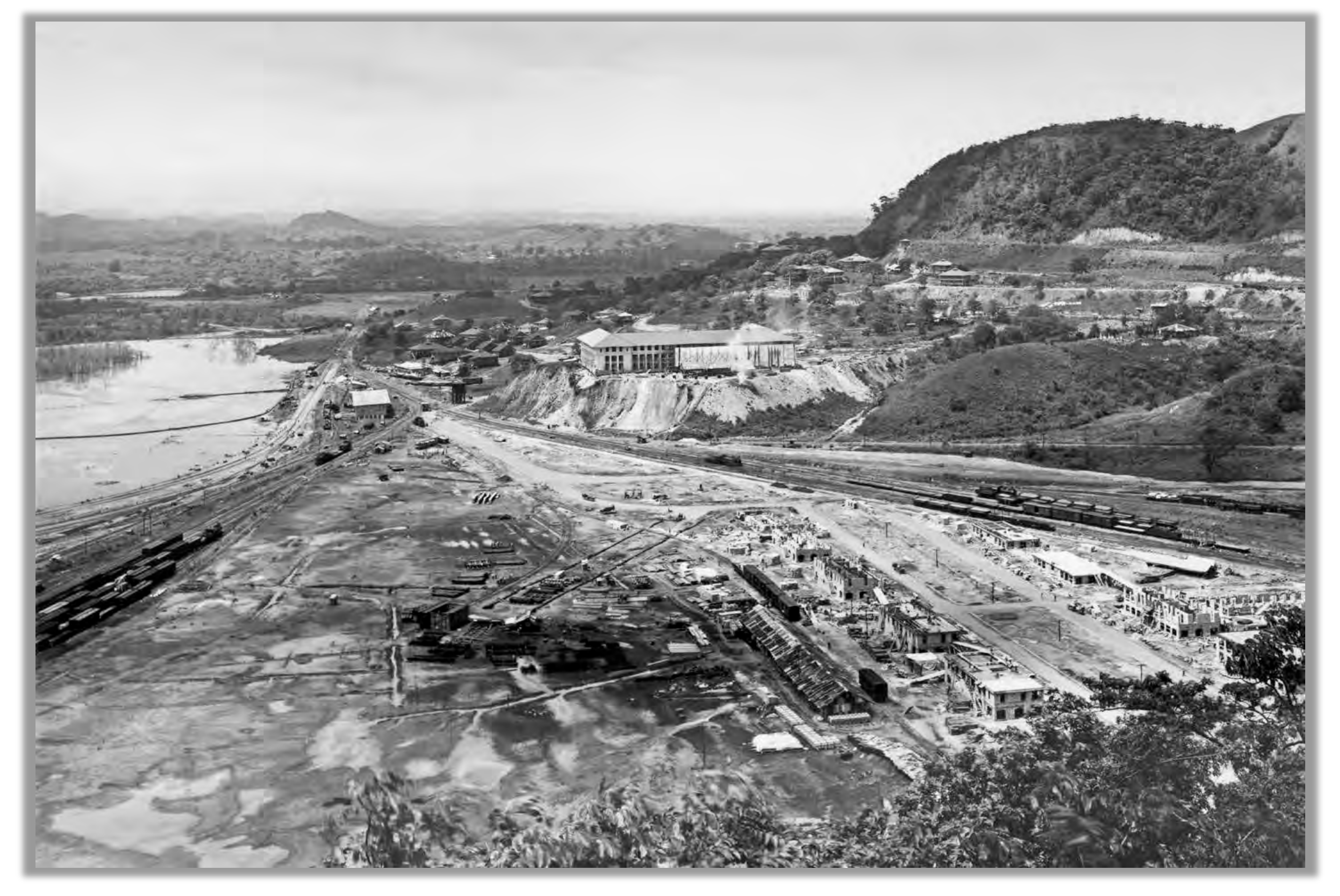
1a) Marzo de 1913. Vista de la Terminal del Pacífico, mirando hacia el oeste, desde el Edificio de Administración del Canal de Panamá.



1b) Centro de Capacitación Ascanio Arosemena, a la izquierda, con la Terminal del Pacífico de la Panama Ports Company (al fondo).



2a) Mayo de 1914. Mirando al noreste desde la cima del cerro Sosa (en el centro, construcción del Edificio de Administración del Canal de Panamá).



2b) Poblado de Balboa con el Edificio de Administración del Canal en el centro y la ciudad de Panamá al fondo. Cerro Ancón a la derecha.



3a) Junio de 1915. Mirando al norte; parte frontal del Comisariato de Balboa (entradas separadas para los trabajadores de las nóminas de Plata y Oro).



3b) Edificio 725 (sede del Primer Distrito del Órgano Judicial) desde la avenida Arnulfo Arias Madrid. Teatro Balboa a la izquierda.



4a) Junio de 1916. Planta de hielo y frigorífico (inaugurada ese año para mantener los productos refrigerados del distrito Ancón - Balboa).



4b) Mirando hacia el este, edificio 725 (sede del Primer Distrito del Órgano Judicial) desde la avenida Arnulfo Arias Madrid.



5a) Enero de 1919. Alojamientos para cuatro familias en Balboa (la población en el distrito de Balboa era, en 1918, de 14,012 habitantes).



5b) Casas 2252, 2250 y 2248 en cruce con la calle Fernando de Lesseps, desde la calle George W. Goethals, mirando al norte.



6a) Mayo de 1919. Iglesia de la Unión (su construcción inició en 1917 y costó $100,000 de los cuales $10,000 fueron donados por J.D. Rockefeller).



6b) Iglesia de la Unión, en la avenida Arnulfo Arias Madrid, desde la calle David D. Gaillard (mirando al suroeste).



7a) Noviembre de 1919. Mirando al oeste, equipo estacionado frente a la estación (de bomberos) de Balboa.



7b) Cuartel de Bomberos S. A. Navarro de Balboa desde la calle George W. Goethals. Centro de Capacitación Ascanio Arosemena al fondo.



8a) Enero de 1921. Casa Club de Ancón (los clubes se mantenían para brindar entretenimiento y distracción a la fuerza laboral del Canal).



8b) Calle Víctor Nelson Juliao. Al fondo, en el centro, el edificio 727 y el local del Consejo Nacional de Trabajadores Organizados (CONATO).



9a) Circa 1925. Sección K del almacén eléctrico (en la anteriormente denominada calle Balboa vista desde la avenida Roosevelt).



9b) Edificio 729 de los departamentos de Operaciones y Ambiente, Agua y Energía desde la avenida Ascanio Arosemena.

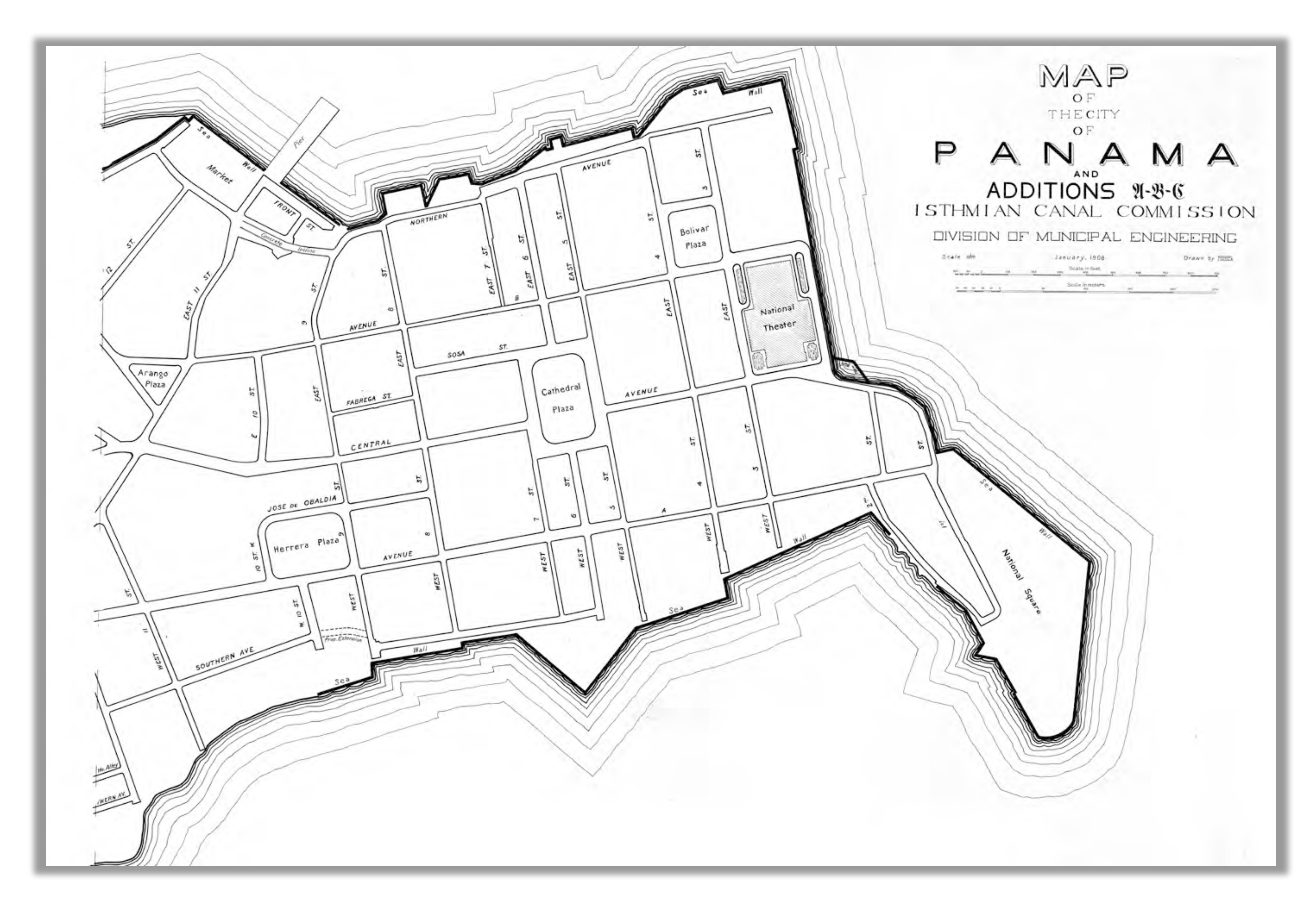


10a) Junio de 1927. Mirando al este, YMCA (Young Men´s Christian Association, centro de actividades recreativas en Balboa).



10b) Edificio 836 compuesto por locales comerciales desde la calle Octavio Fábrega (colindante al monumento dedicado a Arnulfo Arias Madrid).





Casco Viejo (enero de 1908)



Casco Viejo (imagen satelital)

1a) Circa 1905. Cuadrillas de fumigación (organizadas por el doctor William Gorgas, oficial jefe de sanidad durante la construcción del Canal).



1b) Desde 1887 el área recibe el nombre de plaza Herrera en honor al general Tomás Herrera. Antes se conocía como plaza del Triunfo.



2a) Abril de 1907. Colocación de los últimos ladrillos en la avenida Central (este tramo es conocido como carrera de Ricaurte hasta 1904).



2b) Inicio de la avenida Central, en el Casco Viejo, desde el área de estacionamientos del Teatro Nacional. Antiguo Club Unión al fondo.



3a) 1907. Calle Tercera (conocida a principios del siglo XX como carrera de Vallarino cruzaba, al fondo, con la carrera de Ricaurte).



3b) Calle Tercera Oeste viendo al noreste, contigua al Arco Chato. Al fondo, cruce con la avenida Central a la altura del Ministerio de Gobierno.



4a) Circa 1907. Pavimentación completada en plaza Bolívar (casi todas las calles de la ciudad habían sido construidas para finales de 1907).



4b) La plaza surge luego del fuego de 1756 que arrasó la ciudad. En 1883, el consejo municipal la consagra al libertador Simón Bolívar.



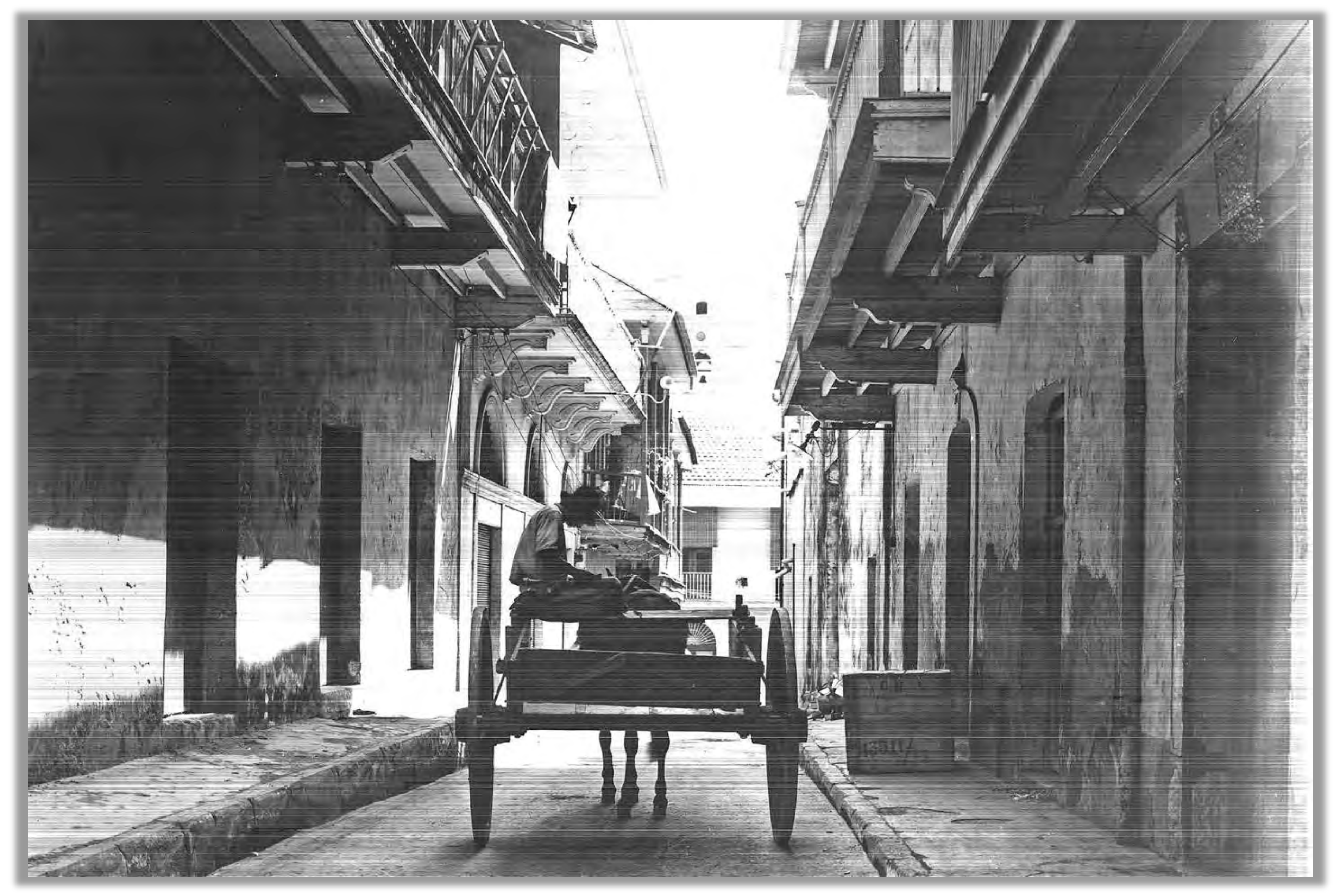
5a) Circa 1907. Esquina de avenida Central con calle B (denominadas hasta 1904, carrera de la Constitución con carrera de Coclé).



5b) Cruce de la avenida Central (recto a la derecha) con calle 11 Oeste (izquierda) y calle 11 Este (derecha). Calle B recto a la izquierda.



6a) Circa 1907. Calle Fábrega (hasta el 1 de julio de 1907 se habían usado 4,230,057 ladrillos en la construcción de las calles del Casco Viejo).



6b) Mirando al este, calle Boquete desde la calle Octava Este en la parte posterior de la iglesia Catedral Metropolitana.



7a) 1908. Inauguración (toma de posesión) del presidente (José Domingo) Obaldía (gobernó del 1 de octubre de 1908 al 1 de marzo de 1910).



7b) Vista desde la plaza Bolívar. Iglesia San Francisco de Asís a la izquierda y el Teatro Nacional al fondo a la derecha.



8a) 1912. Arco Chato en el interior de las ruinas de la iglesia de Santo Domingo (construida en el siglo XVII y destruida en el incendio de 1756).



8b) Vista del Arco Chato reconstruido luego que colapsó en noviembre de 2003 debido al deterioro, abandono e indiferencia de las autoridades.



9a) 1916. Calle 14 Este (hasta 1904 la calle se cruzaba con la carrera de Balboa, en primer plano, y con la carrera de Colón al fondo).



9b) Mirando en dirección suroeste, cruce de la calle 14 Este con la avenida B (primer plano) y calle Colón (al fondo).



10a) Circa 1920. Ciudad de Panamá (en primer plano a la izquierda, el Club Unión que fue inaugurado en 1917 y trasladado a Punta Paitilla en 1969).



10b) En primer plano, antiguo Club de Clases y Tropas, abandonado luego de la invasión de los Estados Unidos en 1989. Ciudad de Panamá al fondo.



11a) Circa 1923. Ceremonia en la plaza de Francia (inauguración por el presidente Belisario Porras Barahona el 4 de diciembre de ese año).



11b) Antes conocida como la plaza de Armas, era el área donde se ubicaba la cárcel y el cuartel de Las Bóvedas.

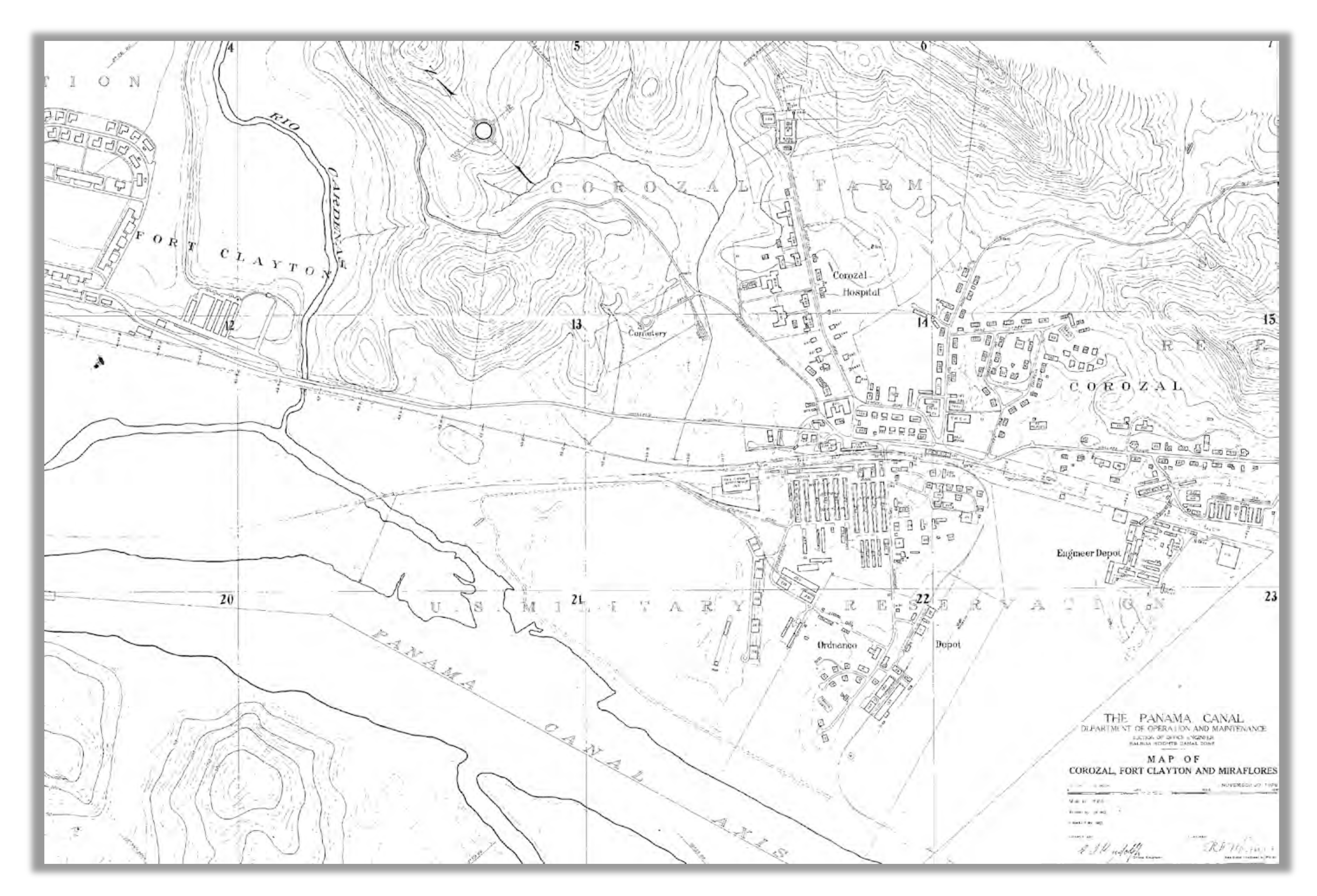


12a) 1933. Iglesia de Santo Domingo; ruinas a la izquierda (en la antigua carrera de Caldas, vista desde la carrera de Vallarino).

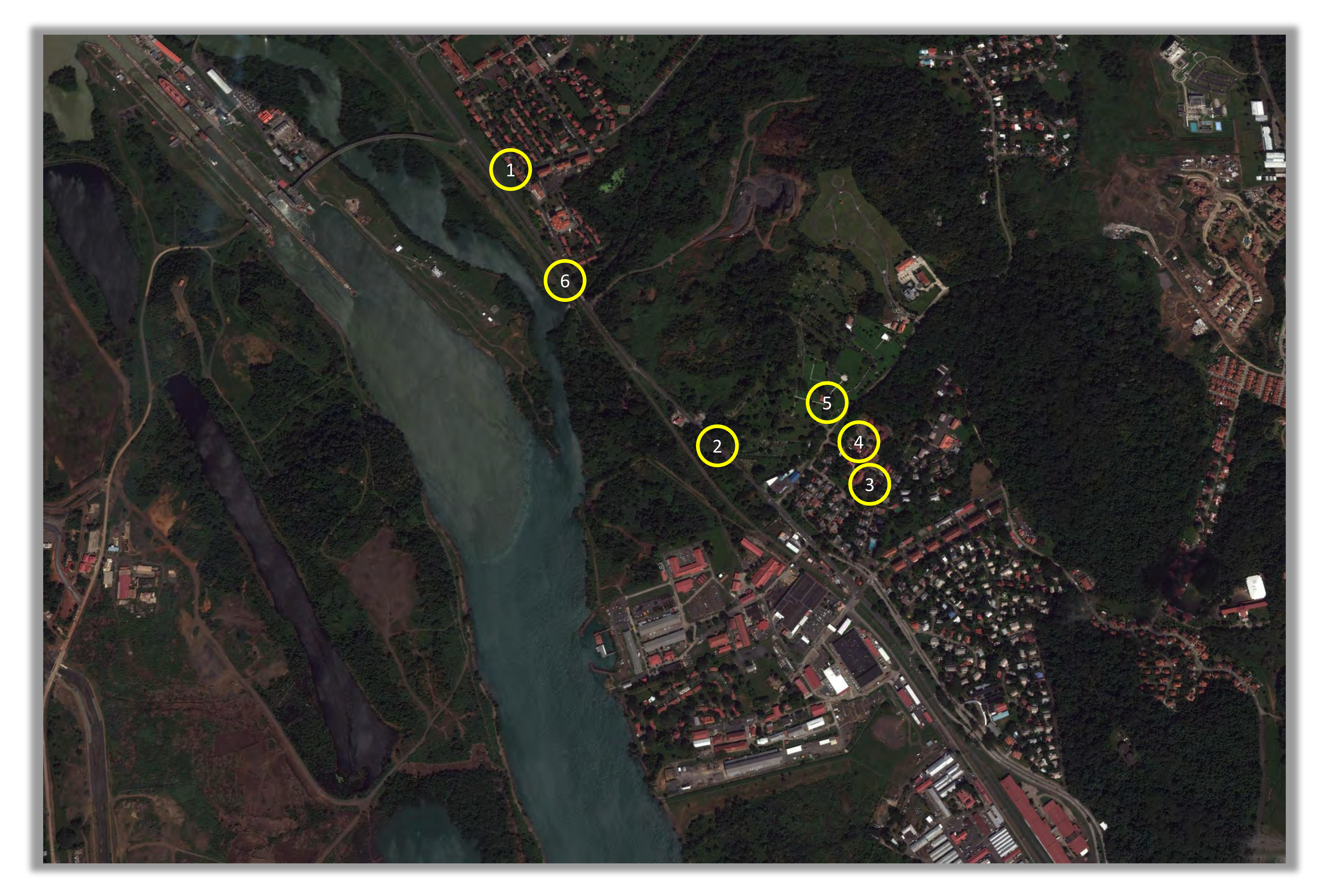


12b) A un costado del convento de Santo Domingo está el Museo de Arte Religioso Colonial, inaugurado el 22 de diciembre de 1974.





Clayton y Corozal (noviembre de 1928)



Clayton y Corozal (imagen satelital)

1a) 1919. Alojamientos para cuatro familias de oficiales no comisionados (Clayton fue el primer fuerte de infantería del lado Pacífico).



1b) Edificios de la Ciudad del Saber; ubicada desde noviembre de 1999 en 120 hectáreas de la antigua base militar de Clayton.



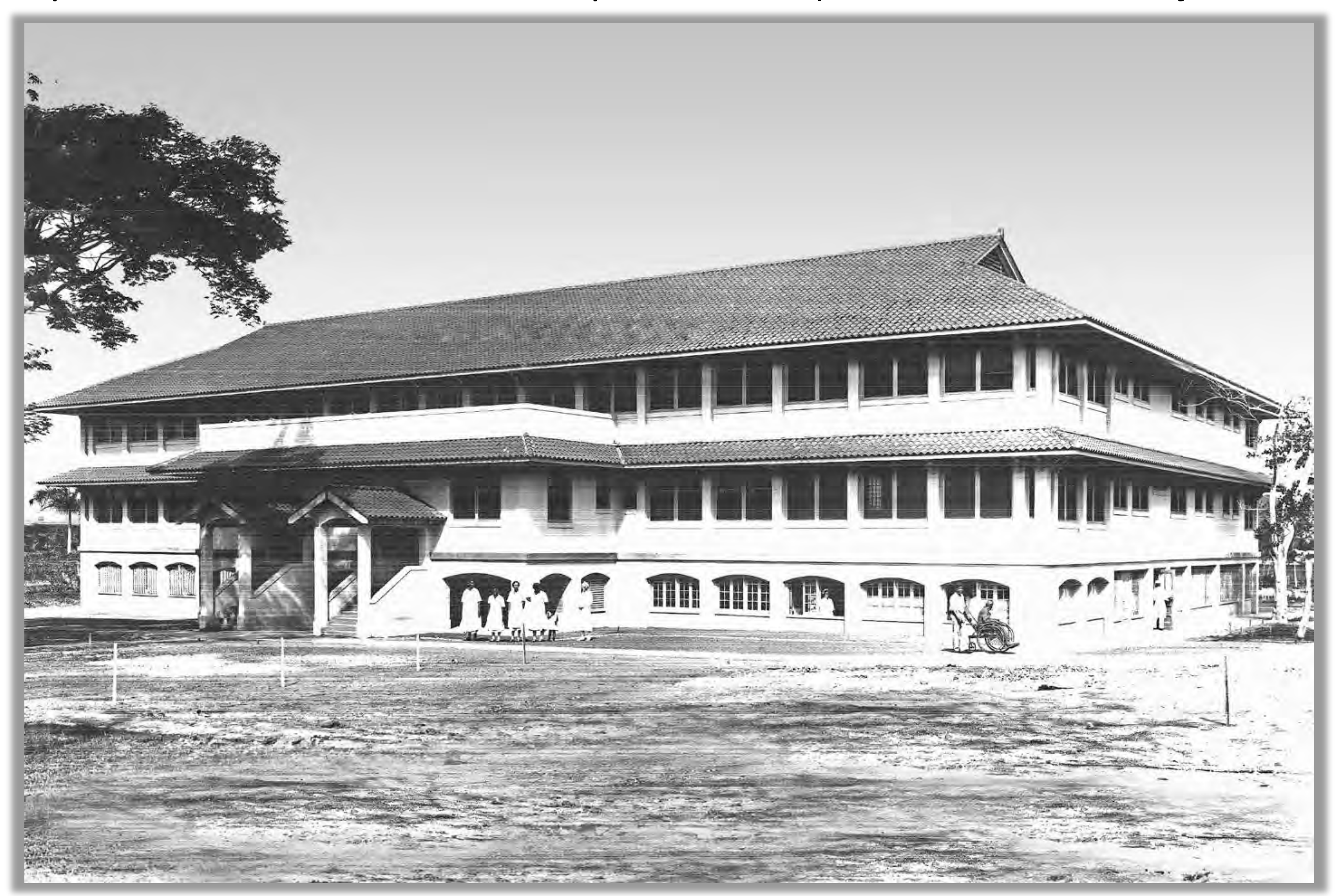
2a) Circa 1920. Avenida Gaillard cerca de Miraflores (vista luego de la repavimentación de la carretera de Paraíso a Gamboa).



2b) Mirando al noreste, avenida Omar Torrijos frente al cementerio de Corozal, cerca de la entrada a la calle Rufina Alfaro.



3a) Noviembre 1927. Hospital del Canal de Panamá en Corozal (gastos operativos durante ese año fiscal por $157,314). Sanatorio de las mujeres.



3b) Edificio 6521 del Ministerio de Educación en Corozal (vista al suroeste desde la calle Ernesto Jaén Guardia).



4a) Junio de 1928. Nuevo edificio, en el hospital de Corozal, para los enfermos mentales. Vista del paso hacia la cocina y comedor.



4b) Dependencias del Ministerio de Educación en Corozal. Edificio 6523 a la izquierda y 6521 a la derecha. Vista en dirección sureste.



5a) Octubre de 1938. Capilla Mortuoria en Corozal (cementerio donde yacen los restos de veteranos estadounidenses y otras nacionalidades).



5b) Centro de visitantes del Cementerio Americano, administrado por la Comisión Americana de Monumentos de Guerra desde 1982.

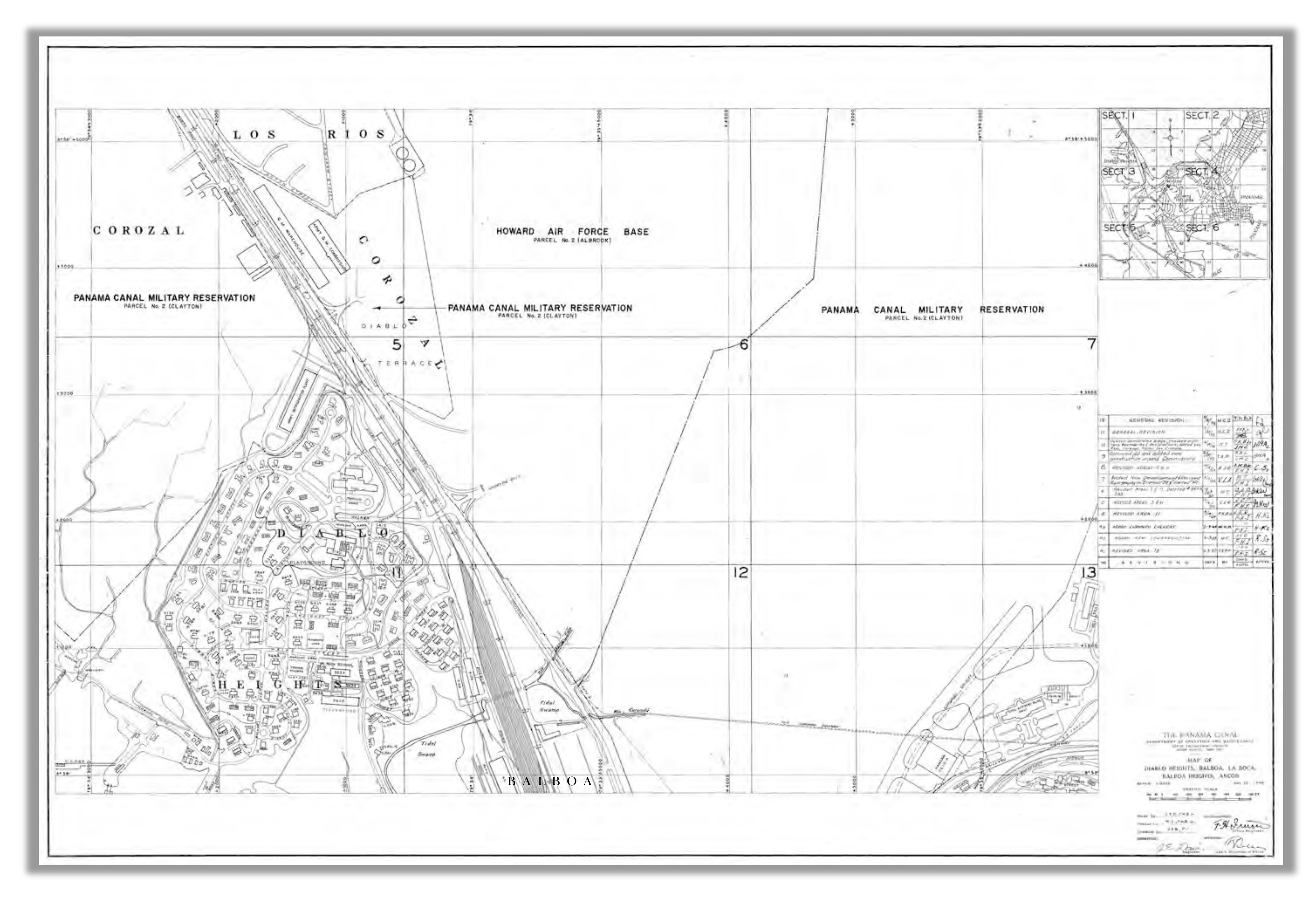


6a) Febrero de 1941. Proyecto del Tercer Juego de Esclusas (iniciado en 1939 y suspendido en 1942). Reubicación de la carretera Gaillard.



6b) Avenida Omar Torrijos frente a la Ciudad del Saber en Clayton. Unidades de la Policía Nacional en ruta a los desfiles patrios.



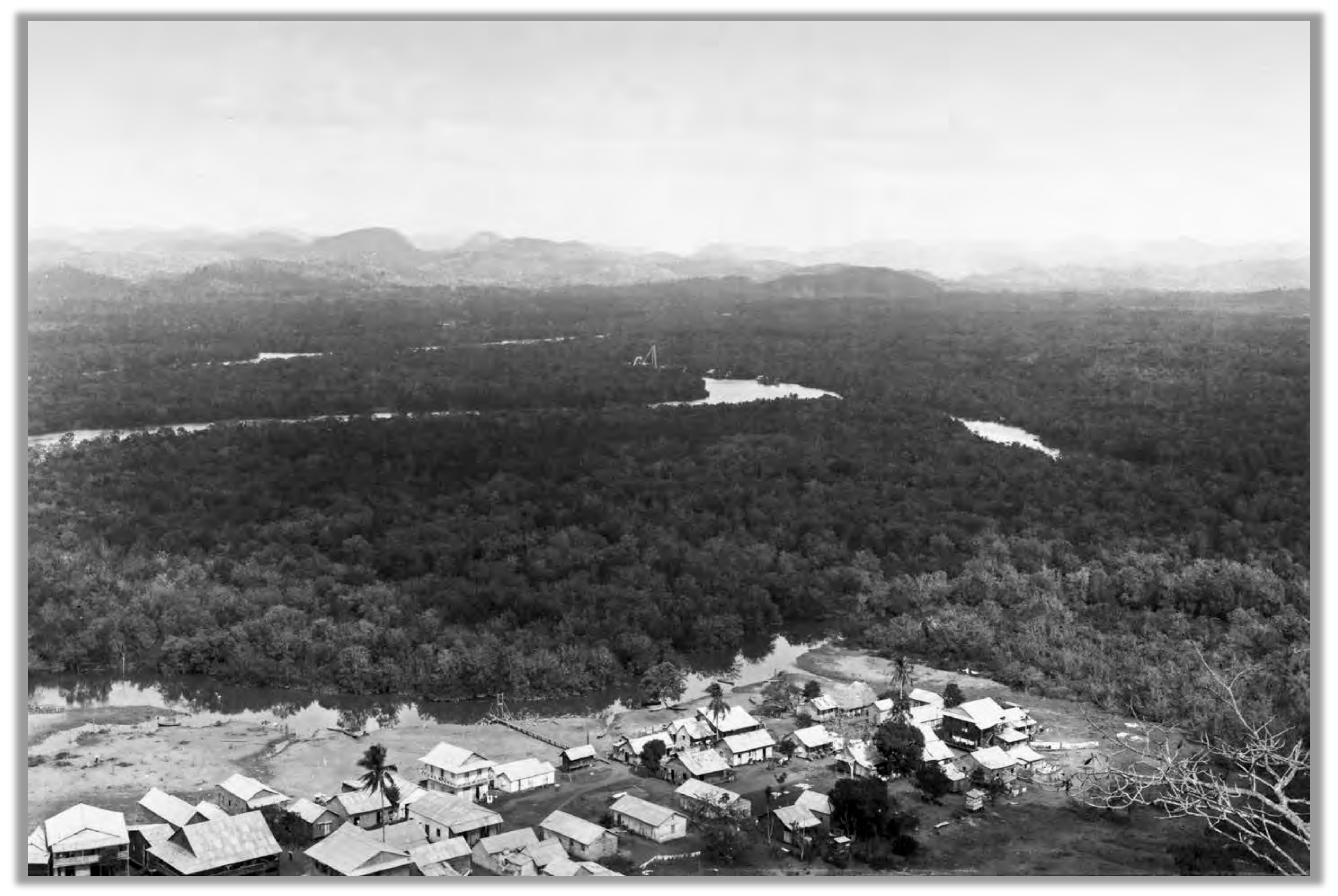


Diablo y Balboa (20 de mayo de 1946)



Diablo y Balboa (imagen satelital)

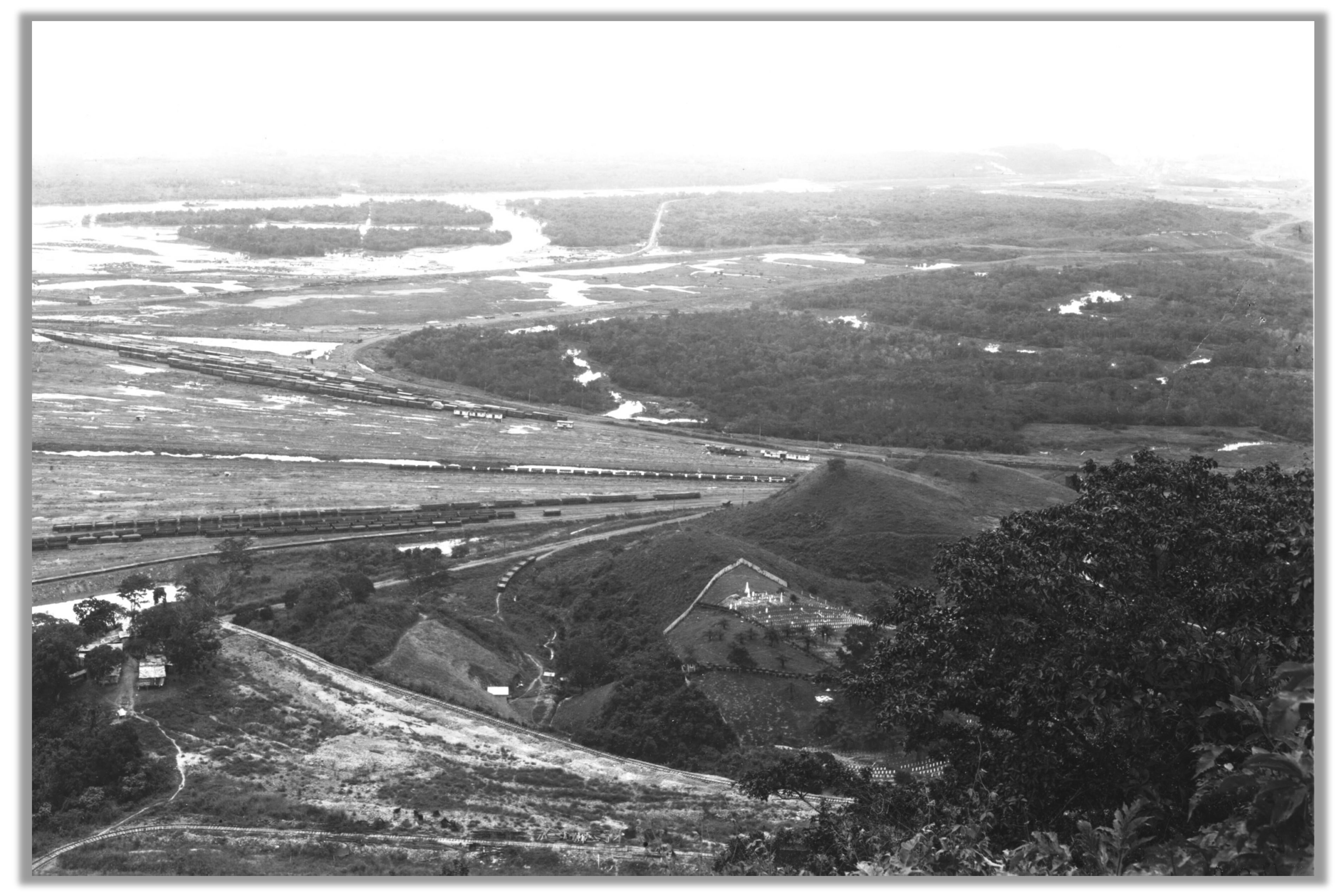
1a) Enero de 1907. Antiguo poblado de La Boca visto desde cerro Sosa (posible ubicación de las esclusas y de la represa La Boca - San Juan).



1b) Expansión de Panama Ports Company en primer plano, poblado de Diablo en el centro y esclusas de Miraflores al fondo.



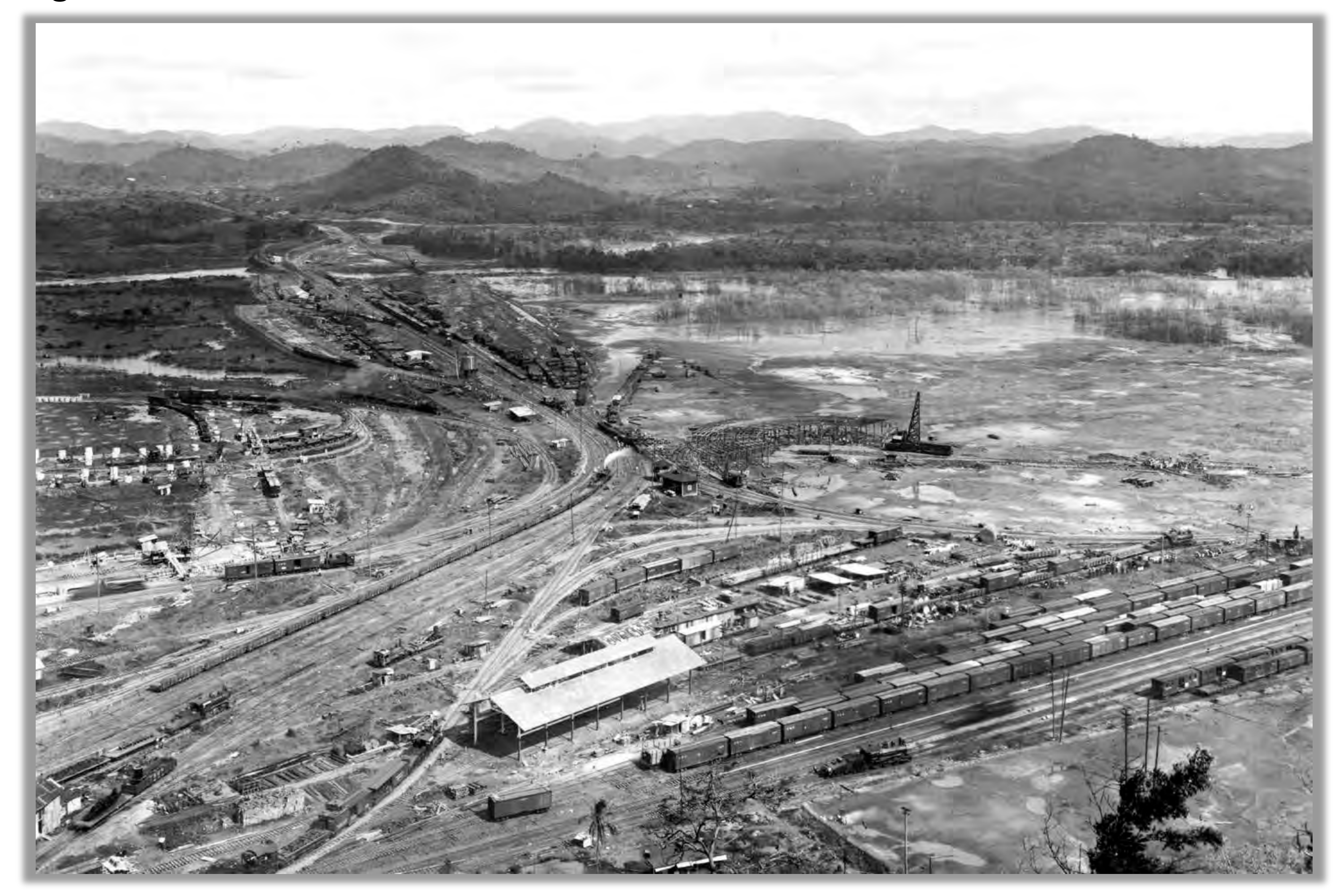
2a) Septiembre de 1912. Vista de la Terminal del Pacífico, viendo al oeste, desde cerro Ancón (cementerio de Ancón, en primer plano, en el centro).



2b) Poblado de Balboa al frente, Panama Ports Company en el centro y trabajos de ampliación del Canal de Panamá al fondo.



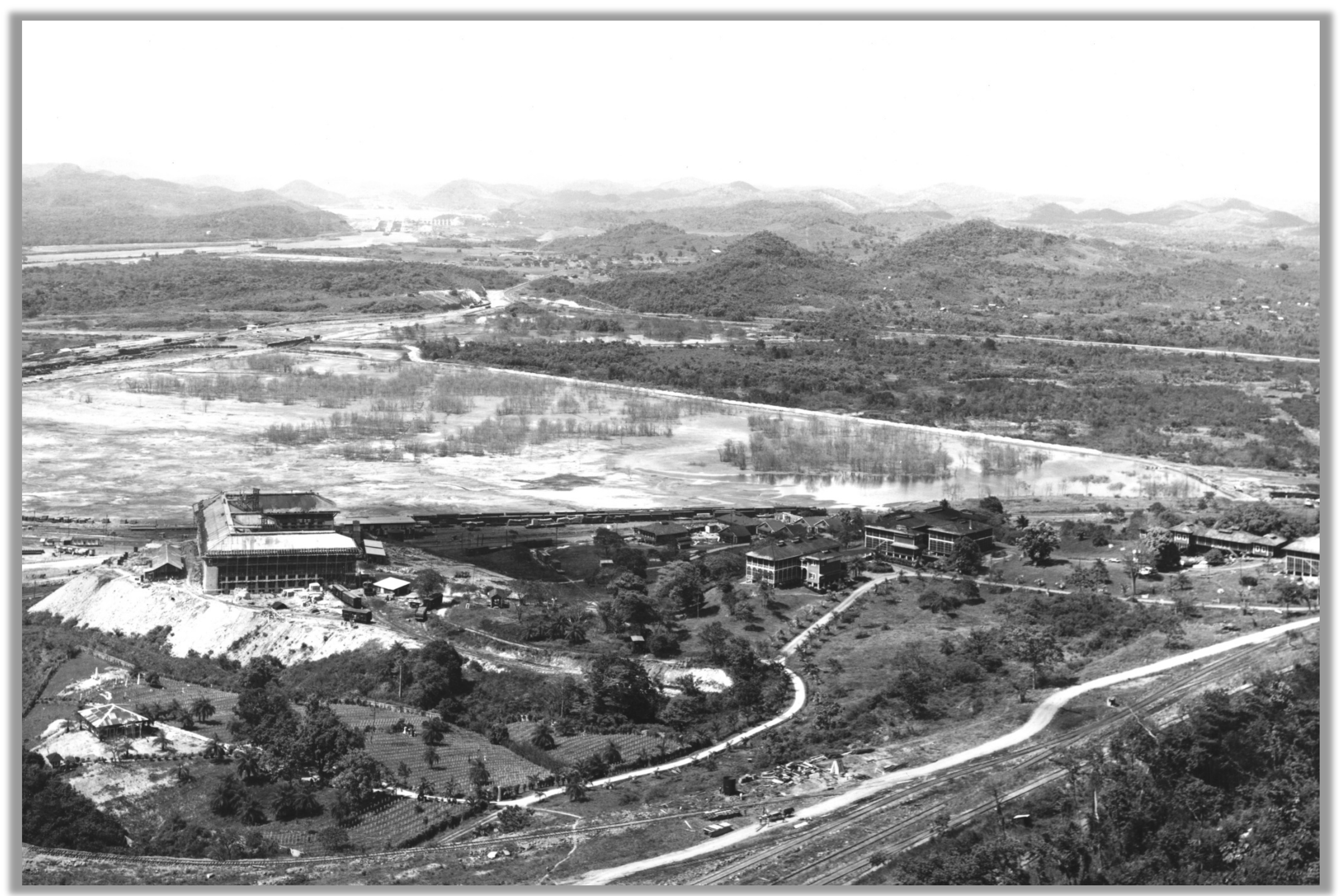
3a) Noviembre de 1913. Terminal de Balboa (en construcción). Vista general hacia el norte desde cerro Sosa.



3b) Panama Ports Company en primer plano, Panama Canal Railway Company en el centro y poblado de Albrook al fondo.



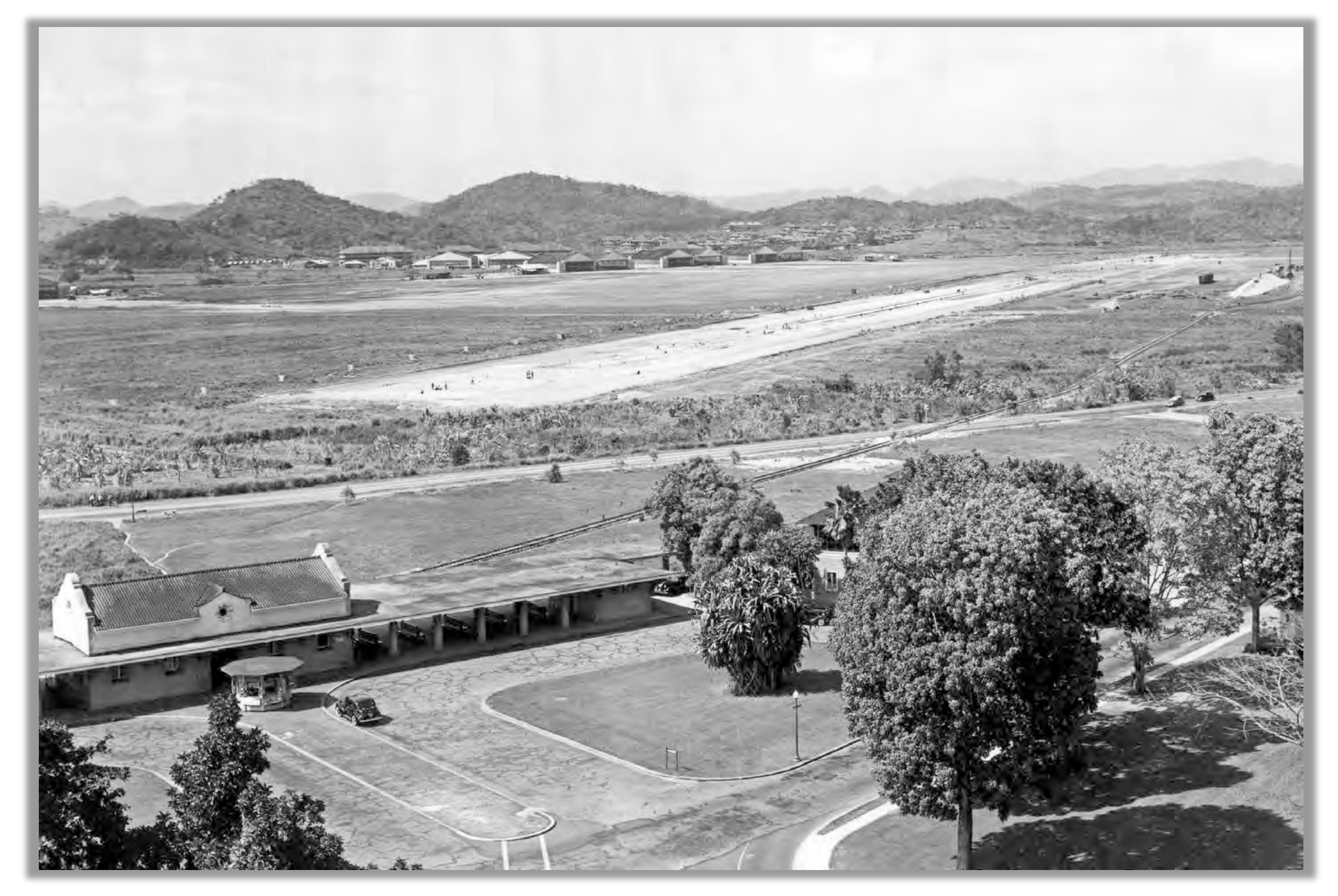
4a) Enero de 1914. Viendo al noroeste desde la cima del cerro Ancón (el antiguo cementerio de Ancón está ubicado abajo a la izquierda).



4b) Edificio de Administración en primer plano, Panama Canal Railway Company en el centro y esclusas de Miraflores al fondo.

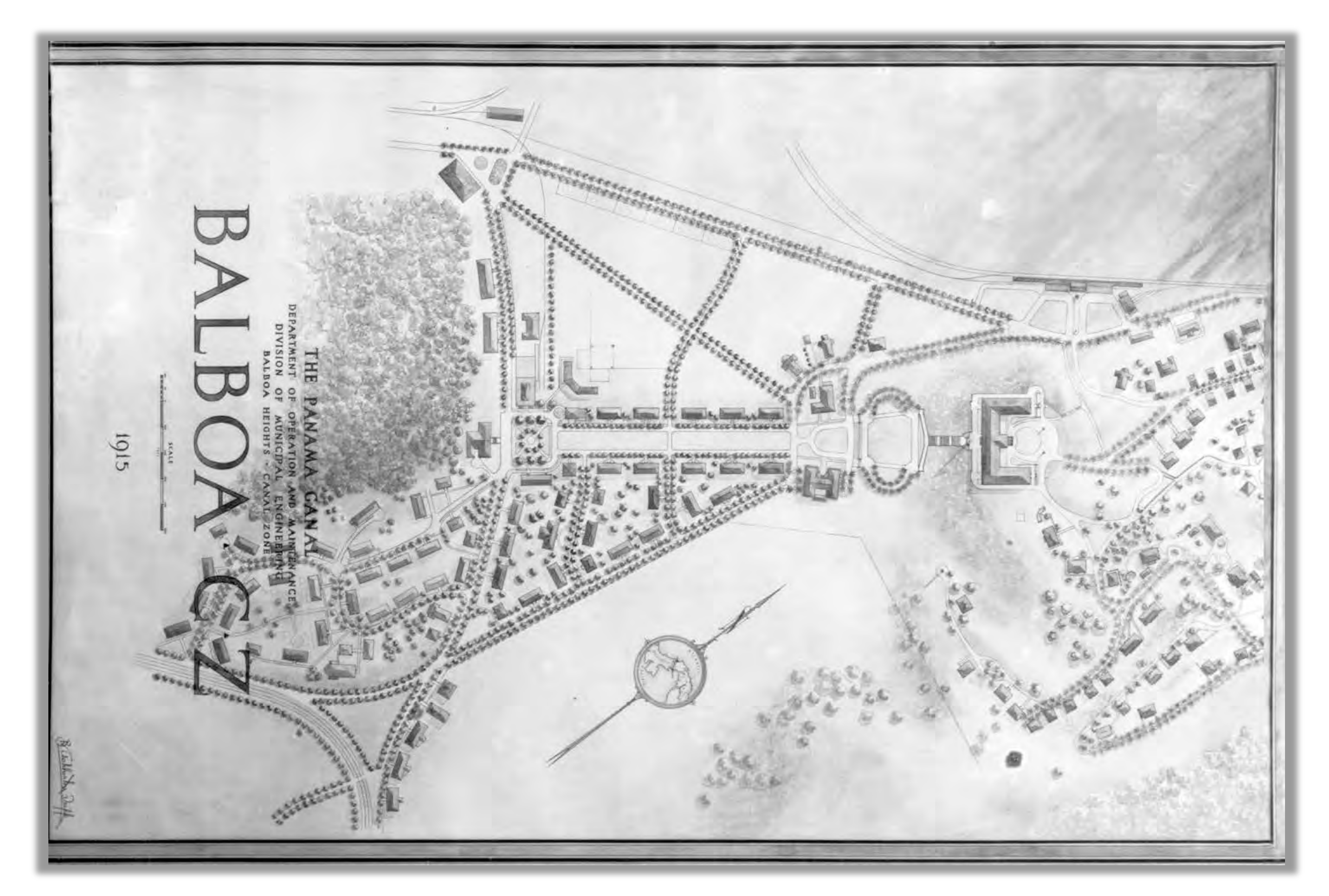


5a) Febrero de 1939. Vista del aeropuerto de Albrook desde el Edificio de Administración del Canal de Panamá.

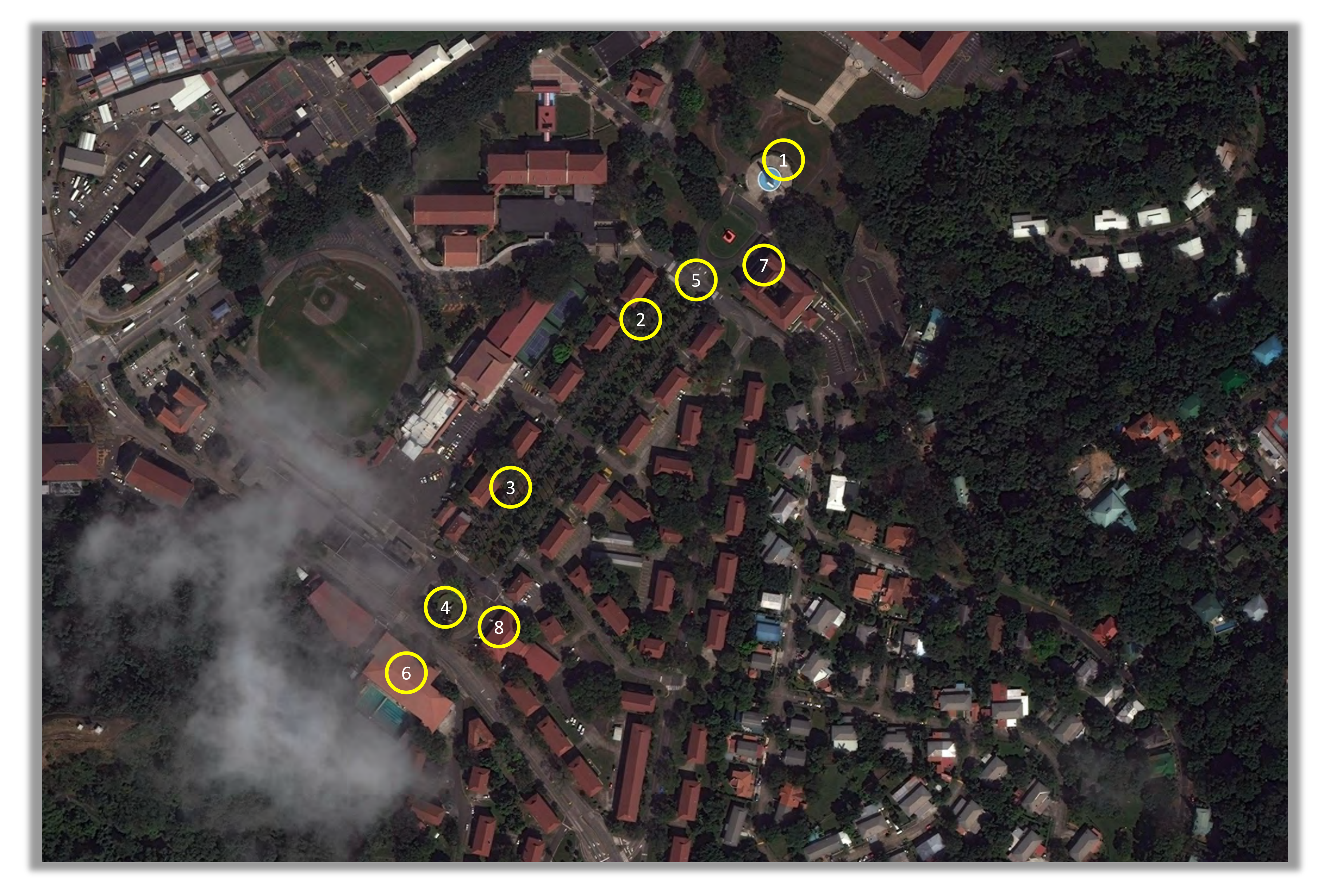


5b) Aeropuerto Marcos Gelabert. Trasladado de Paitilla a Albrook a un costo de 14 millones de dólares y rebautizado el 4 de enero de 1999.



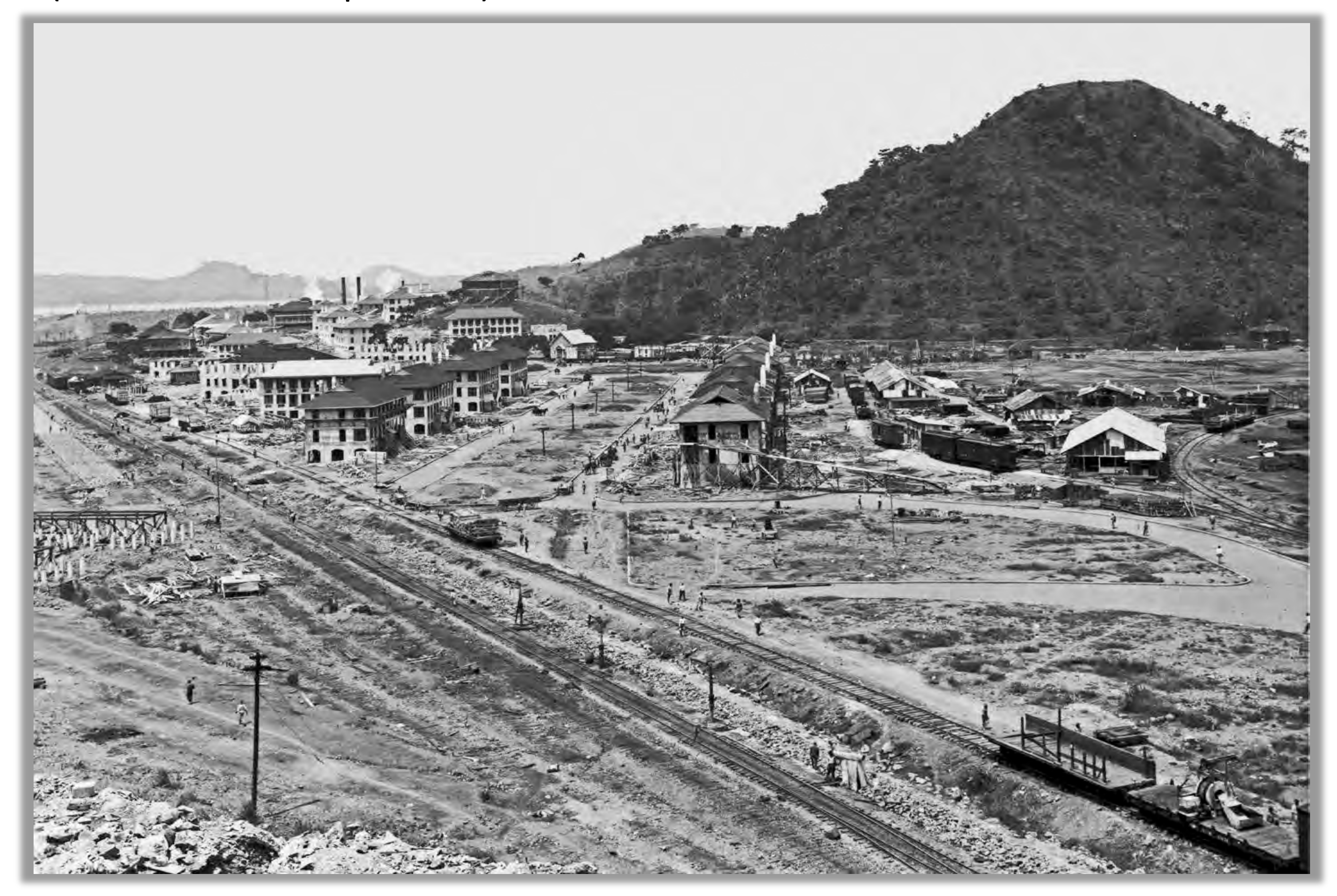


El Prado (1915)



El Prado (imagen Satelital)

1a) Agosto de 1914. Terminal del Pacífico. Mirando al suroeste, Balboa (construcción del poblado) desde el Edificio de Administración.



1b) Monumento en homenaje a George W. Goethals, diseñado por el arquitecto Alfred Shaw, inaugurado el 31 de marzo de 1954.



2a) Marzo de 1915. Mirando al oeste, la estación central (de la policía de la Zona del Canal en Balboa) y el tribunal superior.



2b) Edificios 715, 713 y 711 en la calle Roberto F. Chiari, desde la avenida George W. Goethals, mirando al suroeste.



3a) Junio de 1915. Comisariato y Dispensario en Balboa (observar, en ambos edificios, entradas por separado según la nómina de trabajo).



3b) Edificio 721 (izquierda) y 719 (derecha) desde el Paseo de El Prado; cerro Sosa al fondo a la izquierda.



4a) Junio de 1915. El Prado, mirando hacia el norte, desde la Casa Club mostrando alojamientos de hormigón y el Edificio de Administración.



4b) En el centro, monumento (inaugurado en 1962) dedicado a John Stevens, ingeniero a cargo de la construcción del Canal de 1905 a 1907.



5a) Circa 1919. Marinos de los Estados Unidos formando (las letras) T.R. (Theodore Roosevelt) frente al Edificio de Administración.



5b) Calle (primer plano) y monumento (centro) dedicados a George W. Goethals. Edificio de Administración del Canal al fondo.



6a) Abril de 1920. La Casa Club de Balboa (ese año se realizaron mejoras en el salón de lectura y se ampliaron los anaqueles de la librería).



6b) Edificio 727D con un cartel de "Se Alquila", contiguo al Teatro de Balboa (a la derecha) desde la calle Roberto F. Chiari.



7a) Junio de 1938. Vista, viendo al sur, de la parte exterior de la escuela primaria (edificio construido en 1917 y que contaba con 19 aulas).



7b) Edificio de la Junta Directiva y oficinas del Departamento de Administración y Finanzas de la Autoridad del Canal de Panamá.

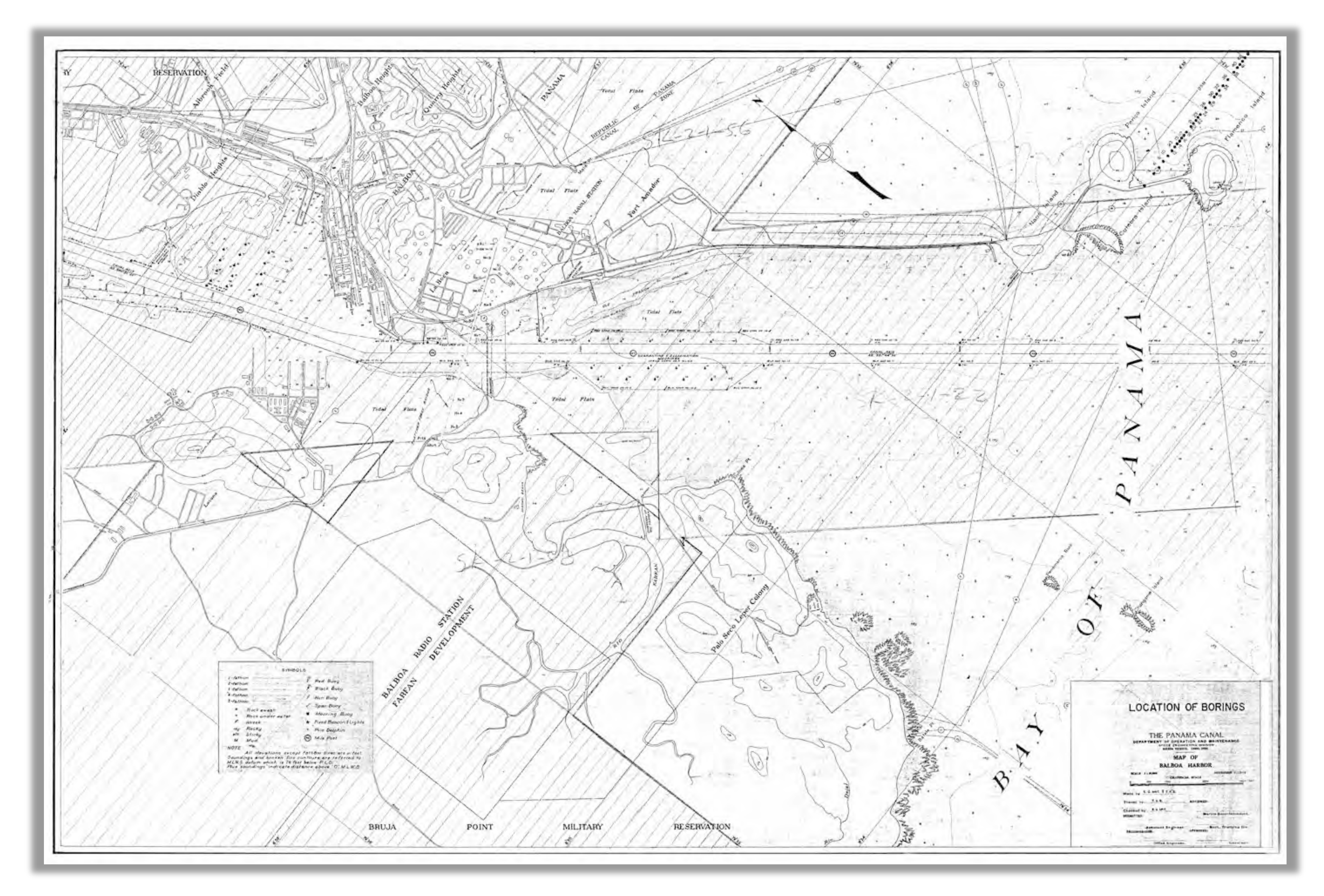


8a) Septiembre de 1938. Mirando al sureste, parte frontal exterior del nuevo edificio de correos en Balboa.

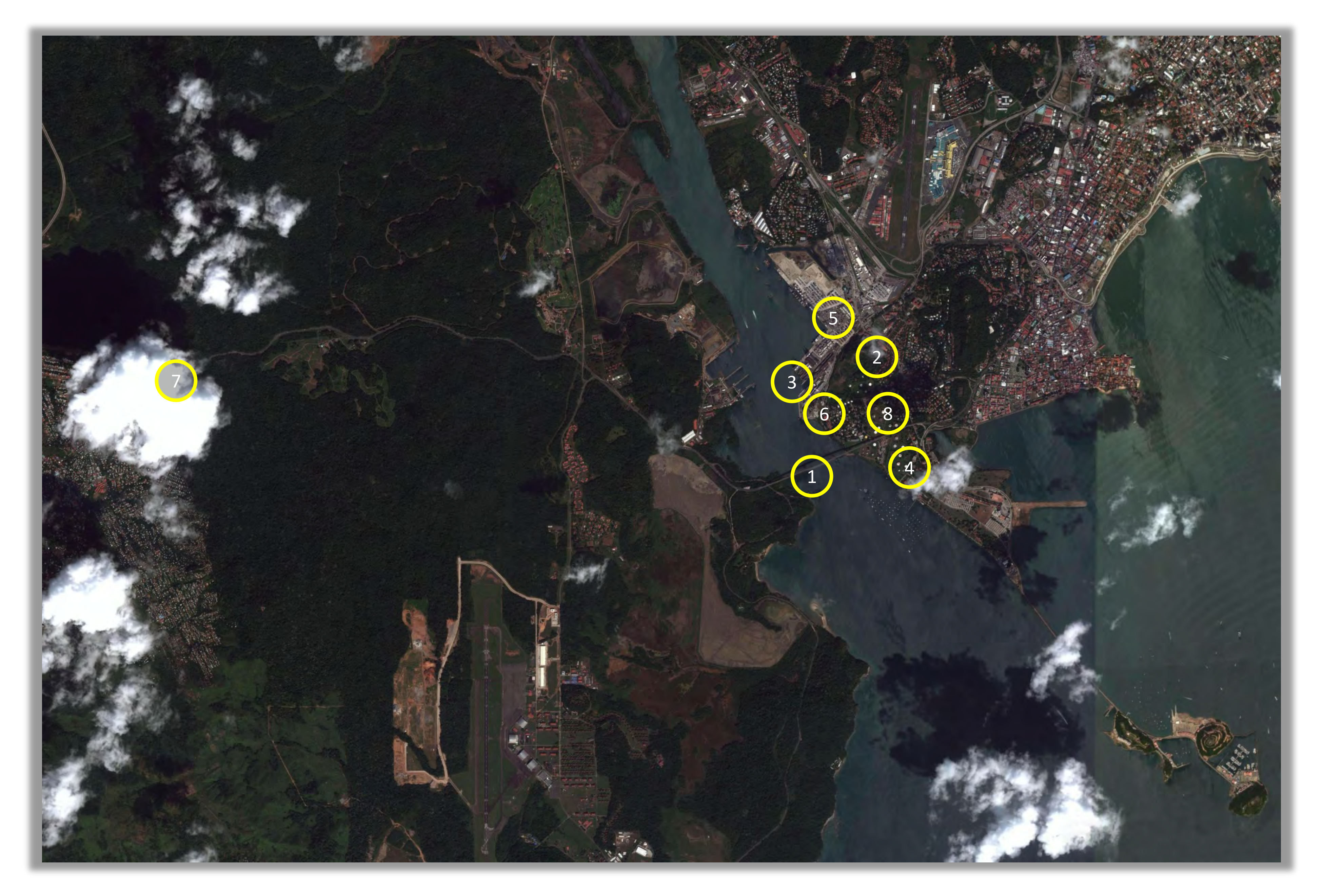


8b) Mirando al sureste, desde la calle John F. Stevens, estafeta de correo de Balboa (edificio 724 que fue renovado de agosto a diciembre de 2011).





Entrada al Canal (noviembre de 1943)



Entrada al Canal (imagen satelital)

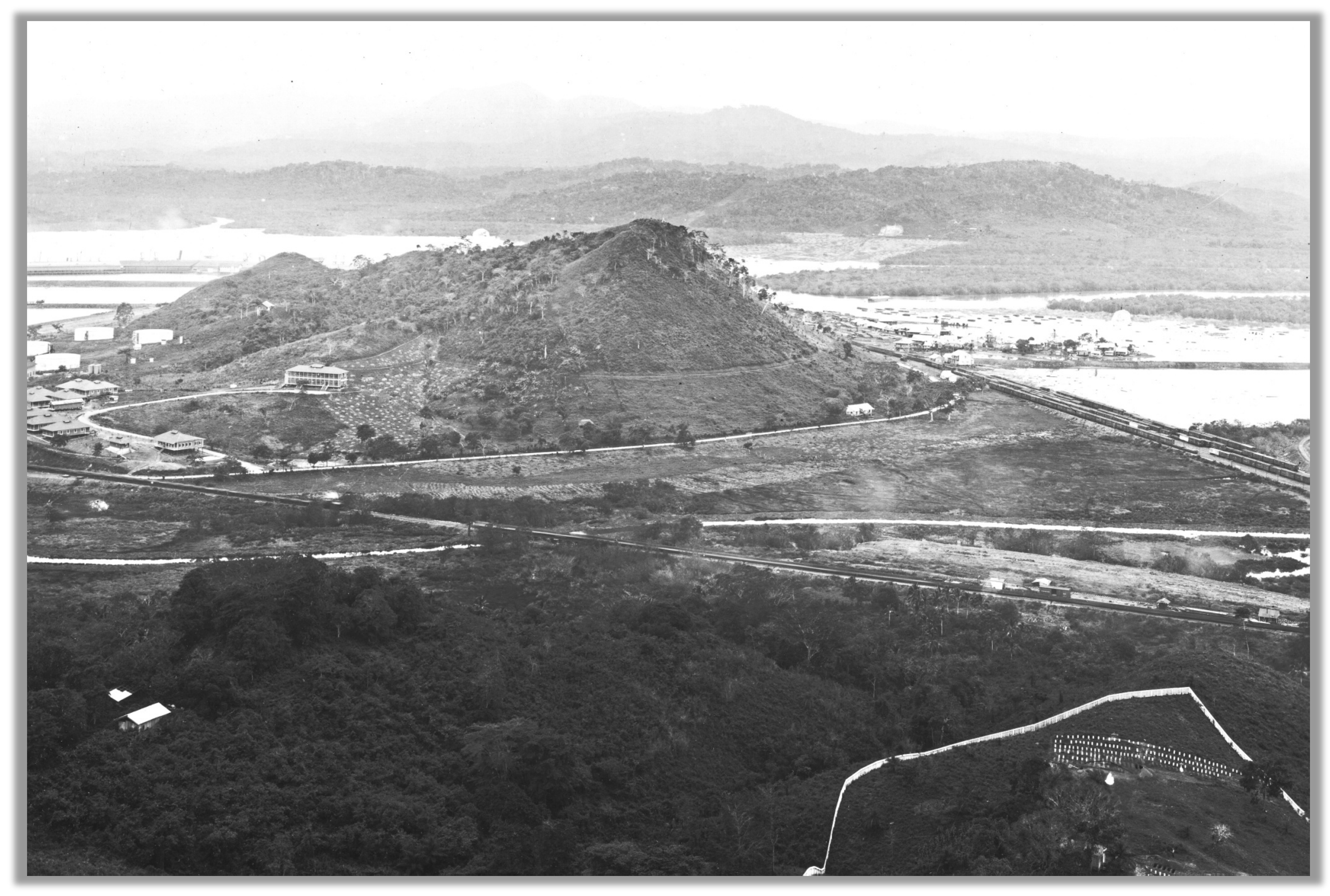
1a) Septiembre de 1907. Estado de los trabajos, mirando hacia el sureste (donde se pensó construir las esclusas) entre Corozal y cerro Sosa.



1b) Entrada del lado Pacífico del Canal bajo el Puente de las Américas con cerro Sosa al fondo a la izquierda y cerro Ancón a la derecha.



2a) Diciembre de 1907. Mirando al suroeste desde la cima del cerro Ancón (cementerio de Ancón en la parte inferior a la derecha).



2b) Vista de cerro Sosa, desde cerro Ancón, con el poblado de Balboa en primer plano. En el centro, al fondo, el muelle de Rodman.



3a) Octubre de 1912. Terminal de Balboa. Vista general, hacia el suroeste, desde cerro Sosa. Divisando el avance de la excavación del dique seco.



3b) Vista parcial del extremo sur de la terminal de contenedores del puerto de Balboa, inaugurada en noviembre de 2000.



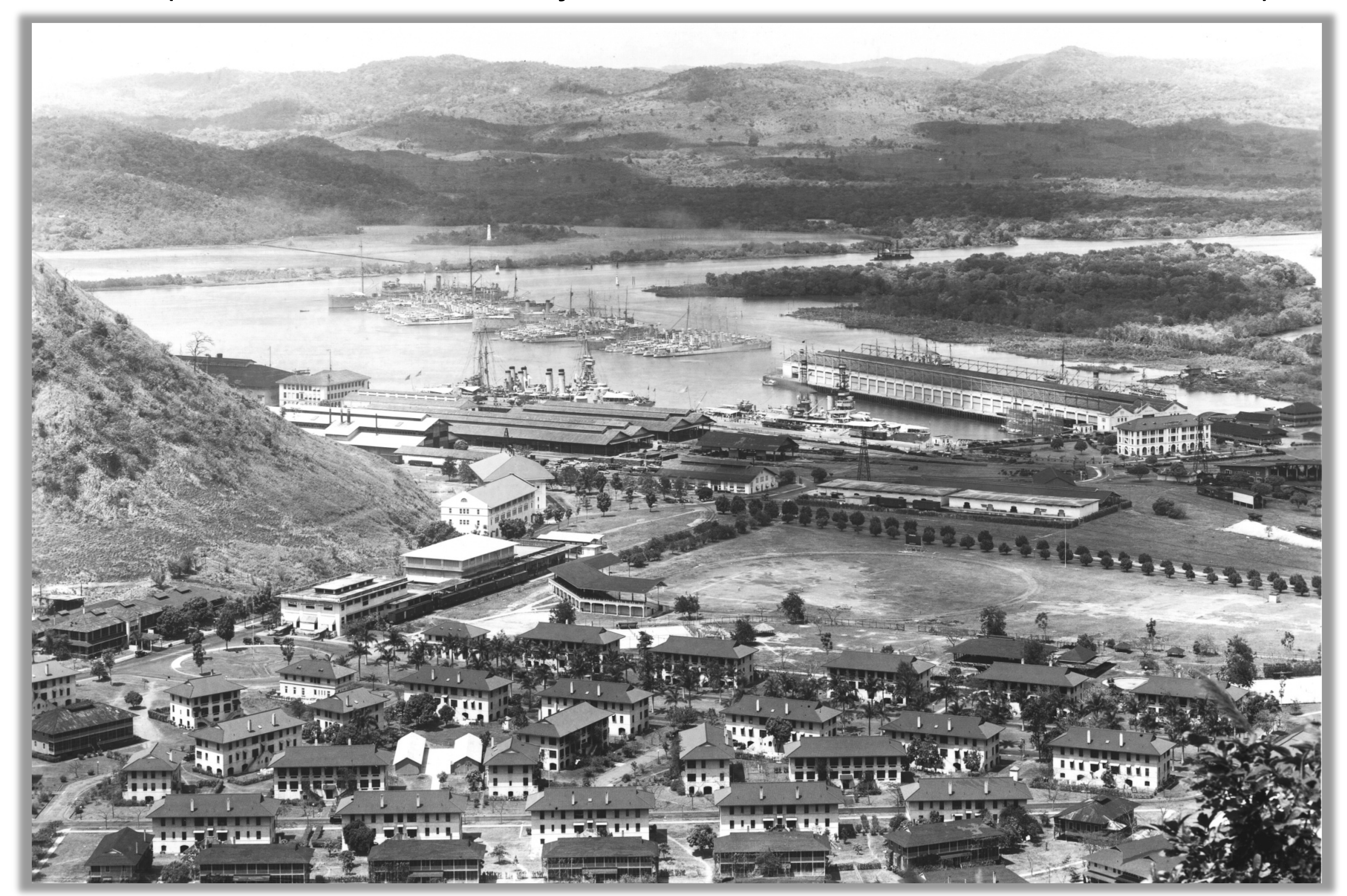
4a) Junio de 1927. Terminal del Pacífico, mirando al sur, desde cerro Sosa. Campo de depósitos de combustible, rompeolas y entrada al Canal.



4b) Poblados de La Boca y Amador (primer plano) con las islas Perico, Flamenco y Naos al fondo a la izquierda y la isla de Taboguilla a la derecha.



5a) Febrero de 1925. Viendo la flota, al oeste, desde la cima del cerro Ancón (ese año hubo un manejo de 2,227 barcos en el muelle de Balboa).



5b) Vista de las 22 grúas de pórtico de la Panama Ports Company, para buques Panamax y Post Panamax, en el puerto de Balboa.



6a) Agosto de 1929. La Boca viendo al sur. Parte exterior frontal (edificio 911, comisariato para los trabajadores de la Nómina de Plata).



6b) Centro de Simulaciones y Tecnologías Avanzadas de la Universidad Marítima Internacional de Panamá. Puente de las Américas al fondo.



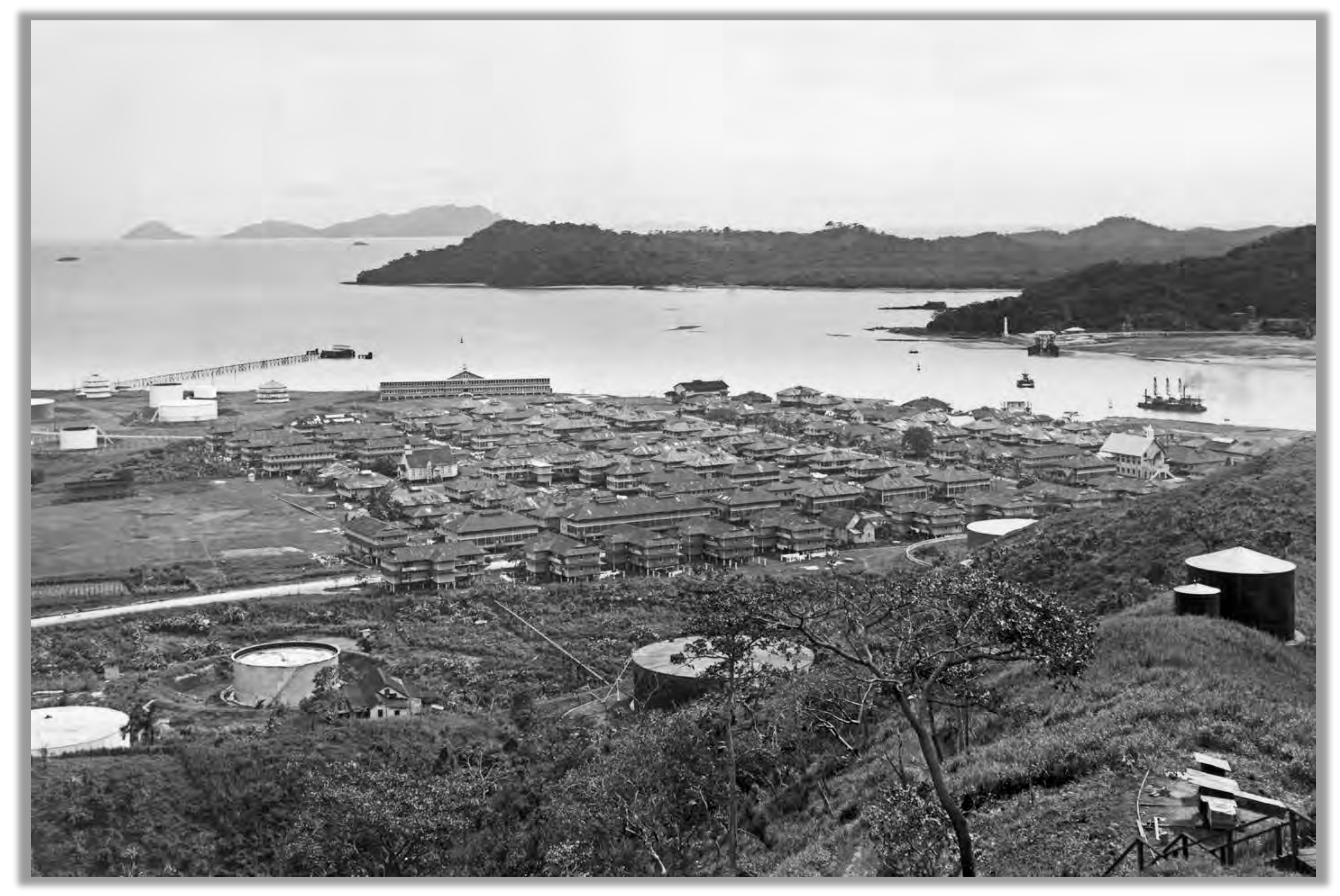
7a) 1932. Avenida Thatcher (finalizada el 12 de abril), mirando al este, desde el límite de la Zona del Canal con la República de Panamá.



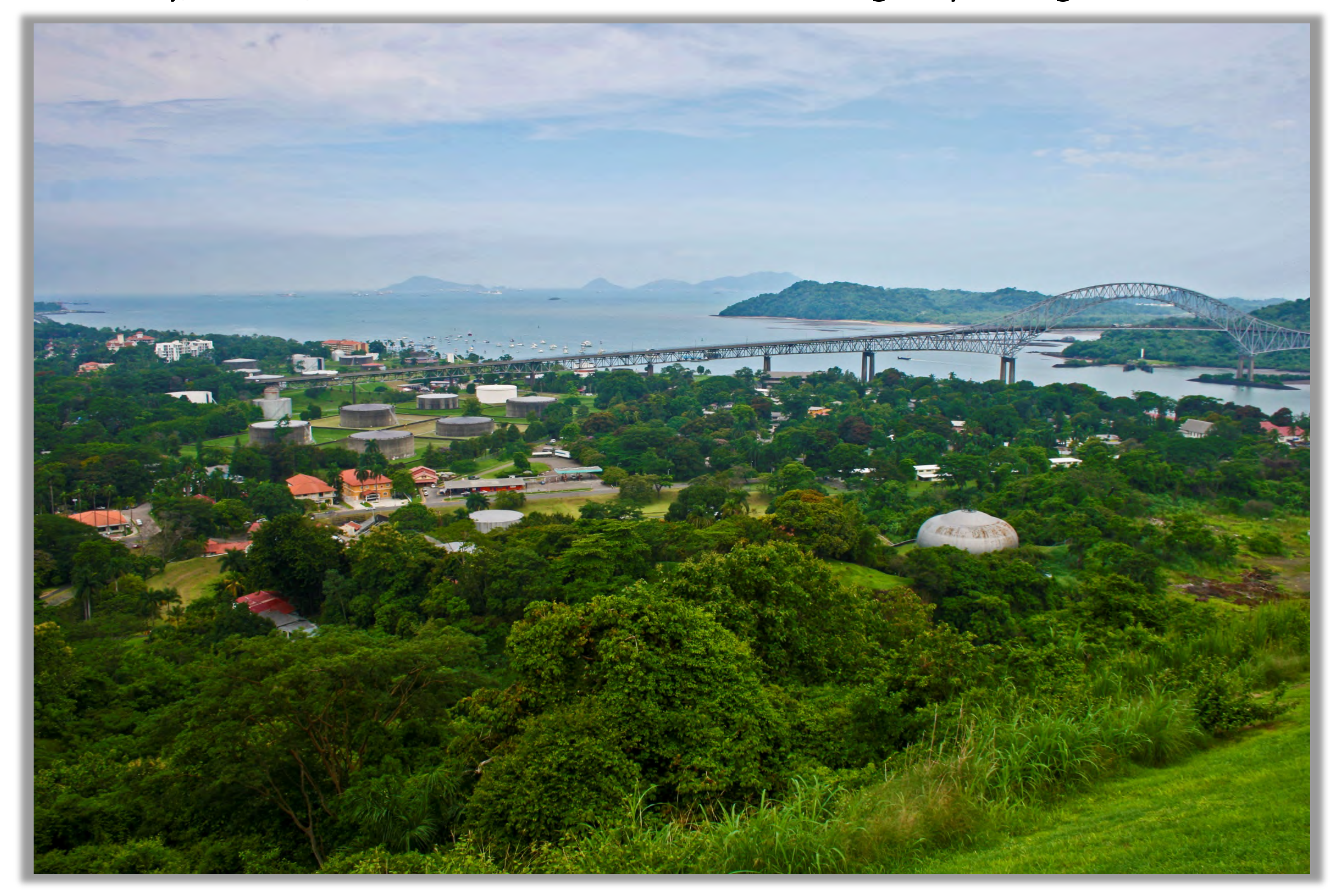
7b) Carretera Panamericana, en ruta hacia Arraiján, desde el paso peatonal de la barriada La Paz.

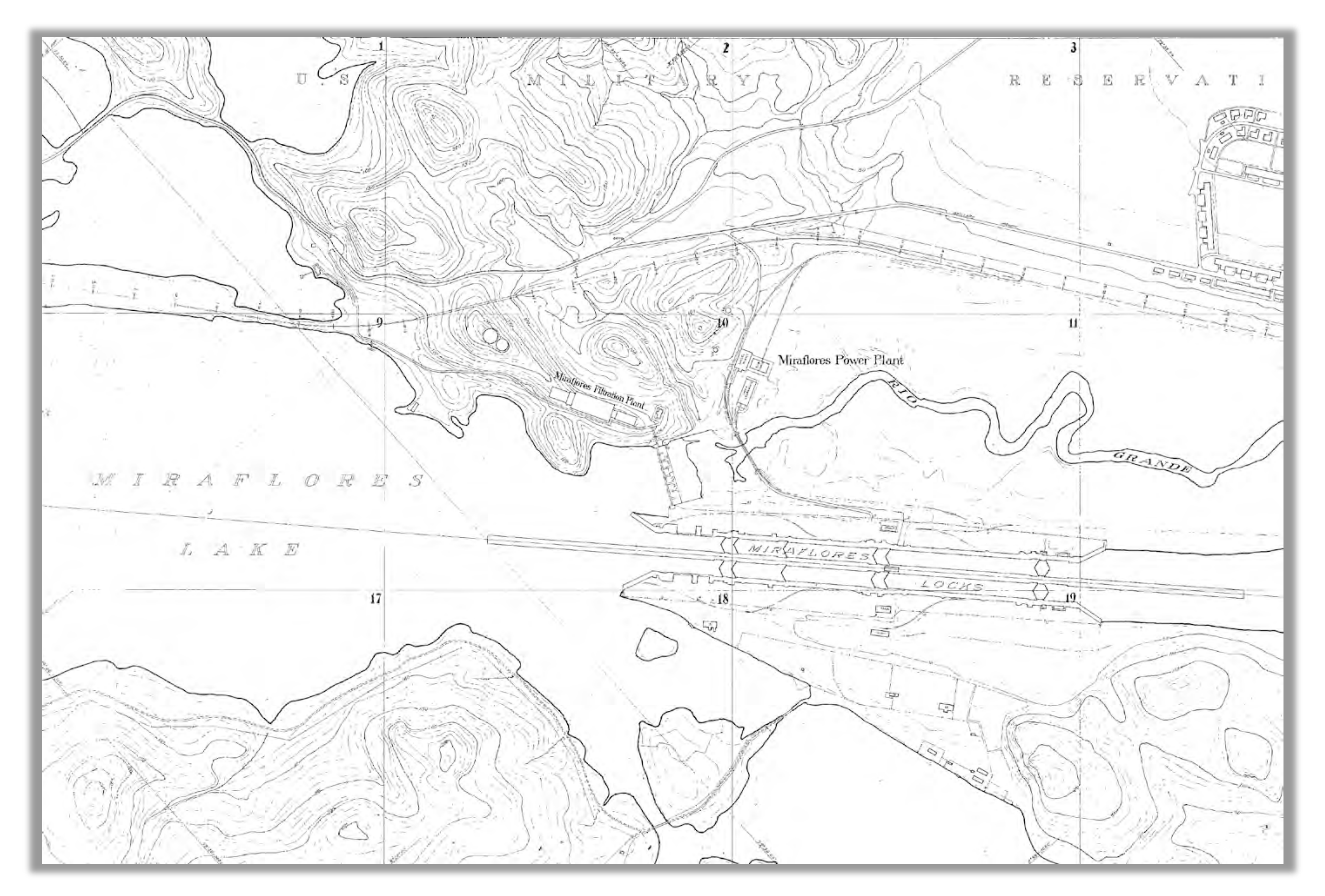


8a) Noviembre de 1932. Mirando al sur desde cerro Sosa (ese año se amplía la escuela primaria, para niños extranjeros de color, en La Boca).

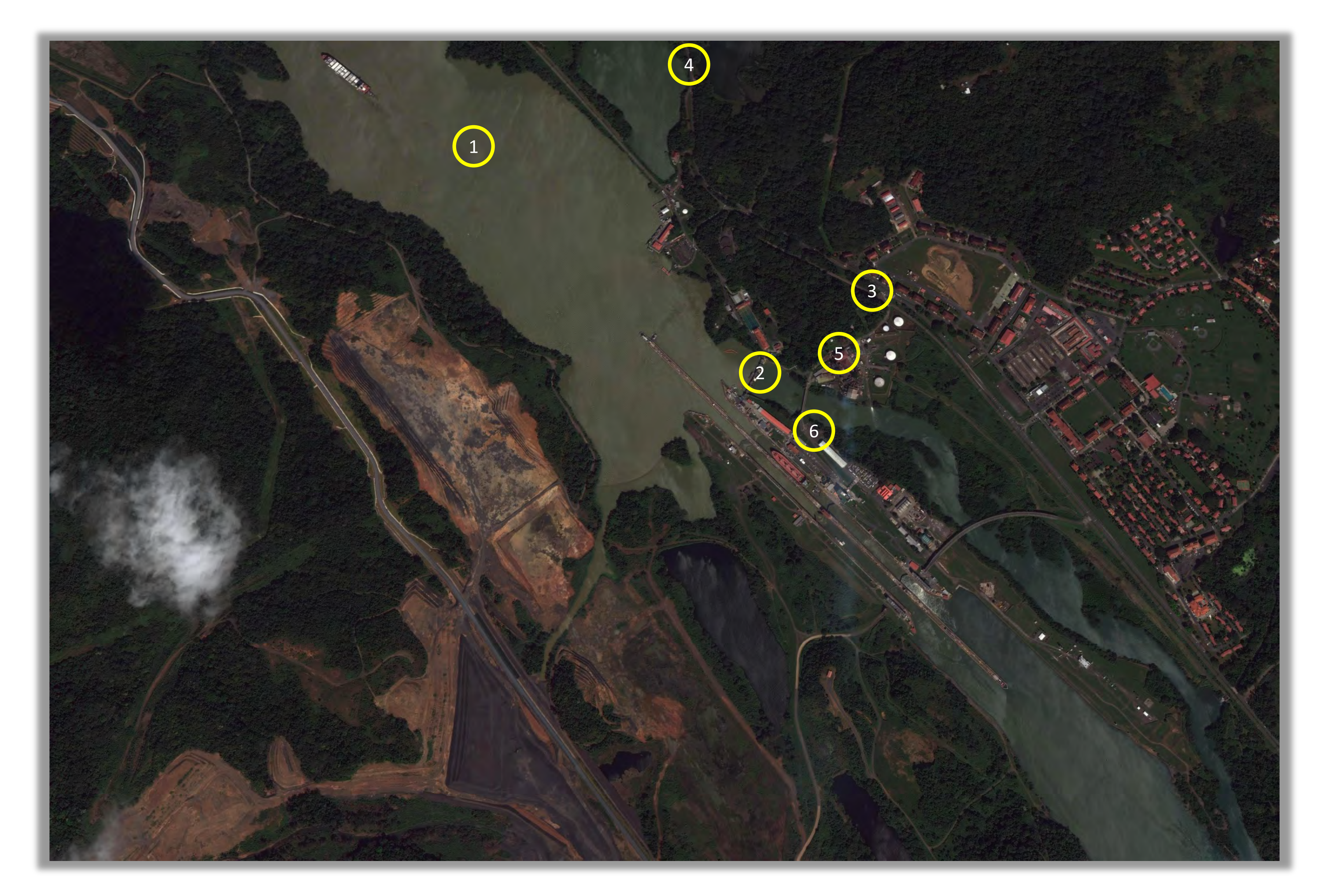


8b) Poblado de La Boca en primer plano, Puente de las Américas en el centro y, detrás, cerro Farfán con las islas de Tabogilla y Taboga al fondo.





Esclusas de Miraflores (noviembre de 1928)



Esclusas de Miraflores (imagen satelital)

1a) Septiembre de 1913. Futuro lago de Miraflores (centro) y construcción de la esclusas de Pedro Miguel (al fondo a la derecha).



1b) Paso de un buque por el lago Miraflores visto desde el mirador. La superficie de drenaje de la cuenca de este embalse es de 96.8 km^2.



2a) Septiembre de 1913. Vertedero de Miraflores (su construcción estuvo a cargo del coronel H.F. Hodges de la Comisión del Canal Ístmico).



2b) El vertedero de Miraflores, aunque es menor en escala y número de compuertas (ocho) que el vertedero de Gatún, es similar en diseño.



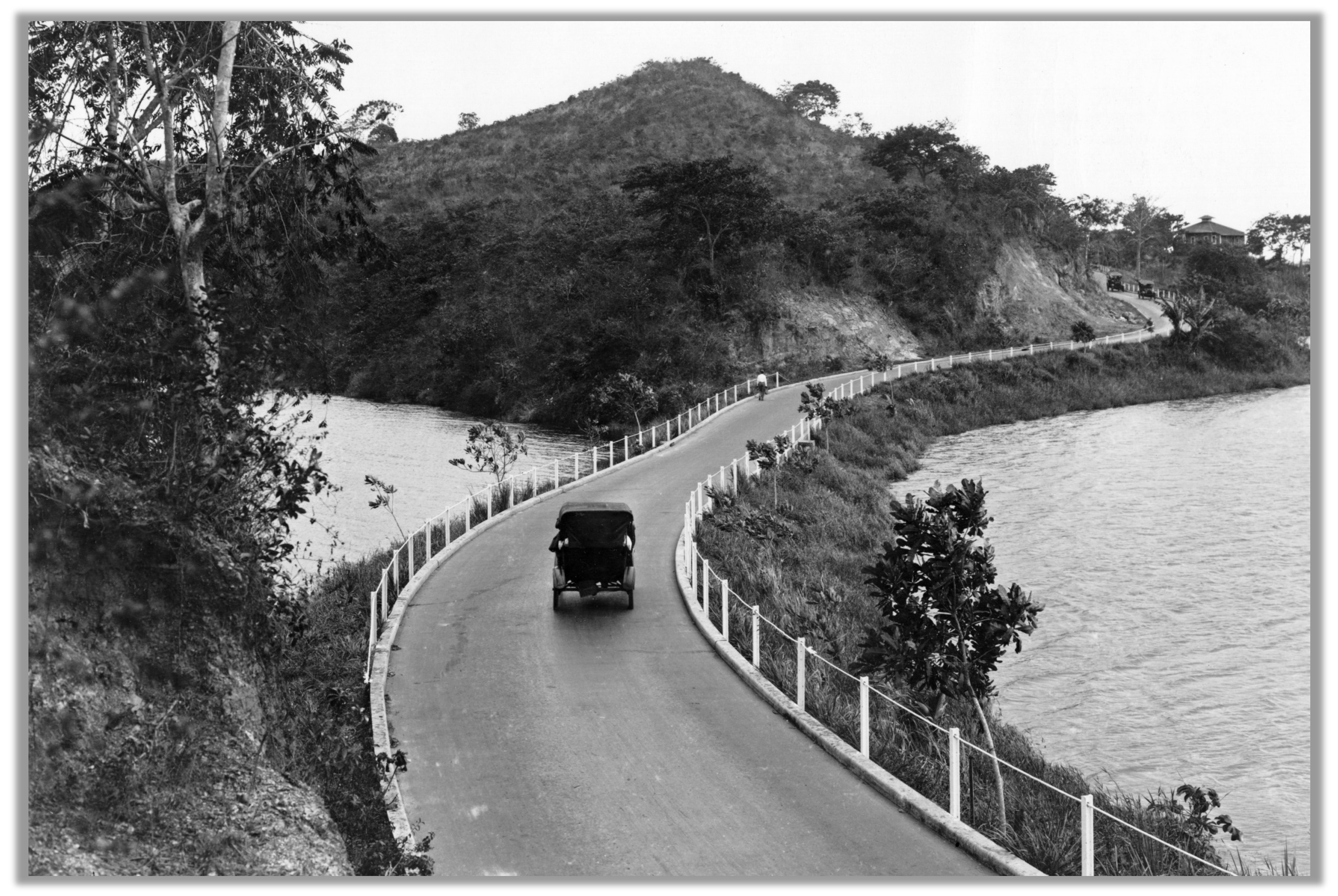
3a) Junio de 1918. Carretera de Corozal a Miraflores (en ese año fiscal se construyeron o recubrieron un total de 198,000 m^2 de carreteras).



3b) Avenida Omar Torrijos (antes avenida Gaillard) en la entrada al Centro de Visitantes de Miraflores frente a la Ciudad del Saber.



4a) Junio de 1921. Carretera de Pedro Miguel a Miraflores (parte del río Camarón, que pasaba por el sitio, desapareció al llenarse el lago).



4b) Avenida Omar Torrijos cerca de la entrada del Parque Nacional Camino de Cruces (la antigua ruta existe todavía en el centro a la derecha).



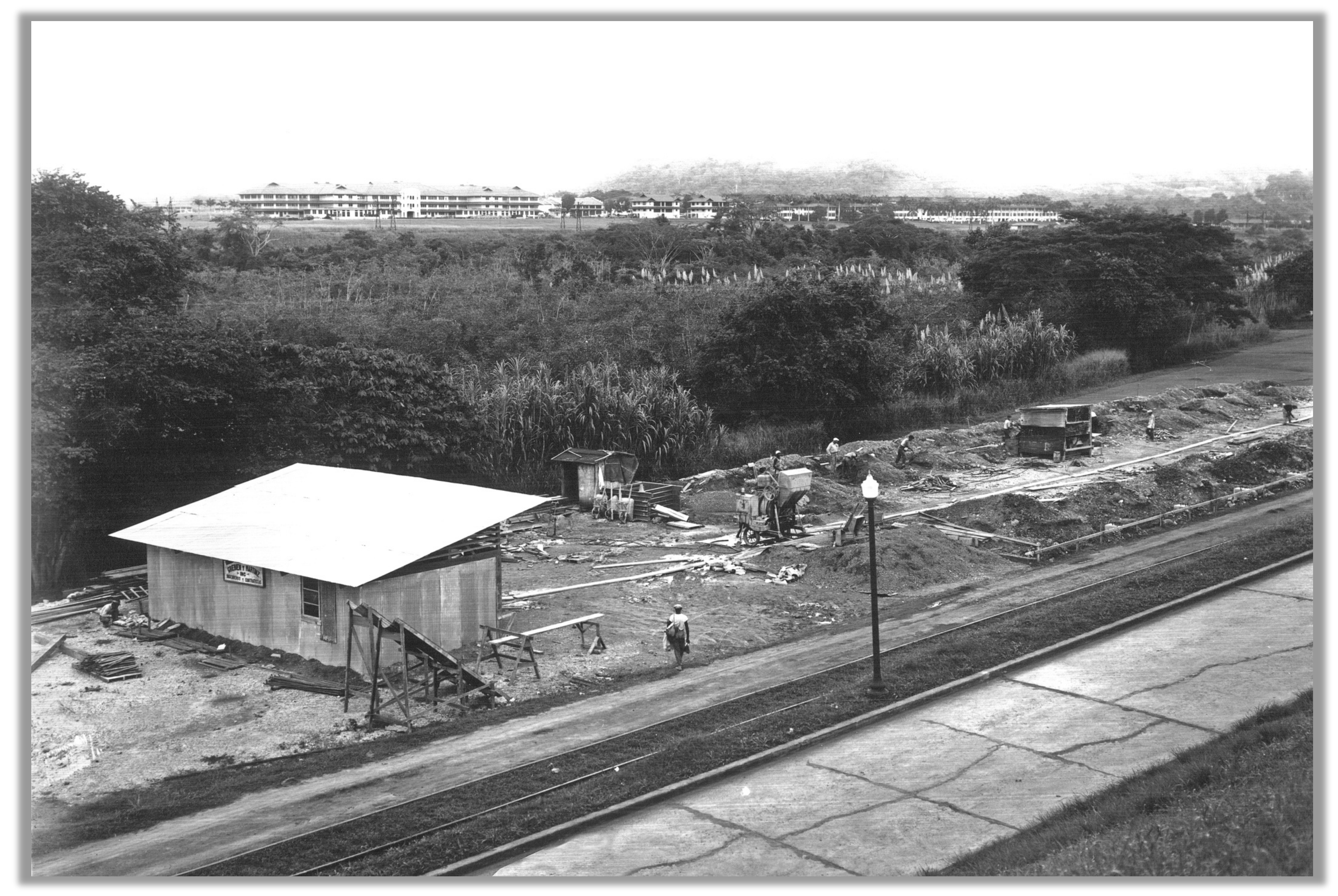
5a) Junio de 1927. Estación (termoeléctrica) diesel (tres unidades de 2.5 MW cada una de 25 Hz) de Miraflores. Vista exterior mirando al sur.



5b) Actualmente la planta tiene una capacidad instalada de 115 MW y es la columna vertebral del sistema de generación de la ACP.

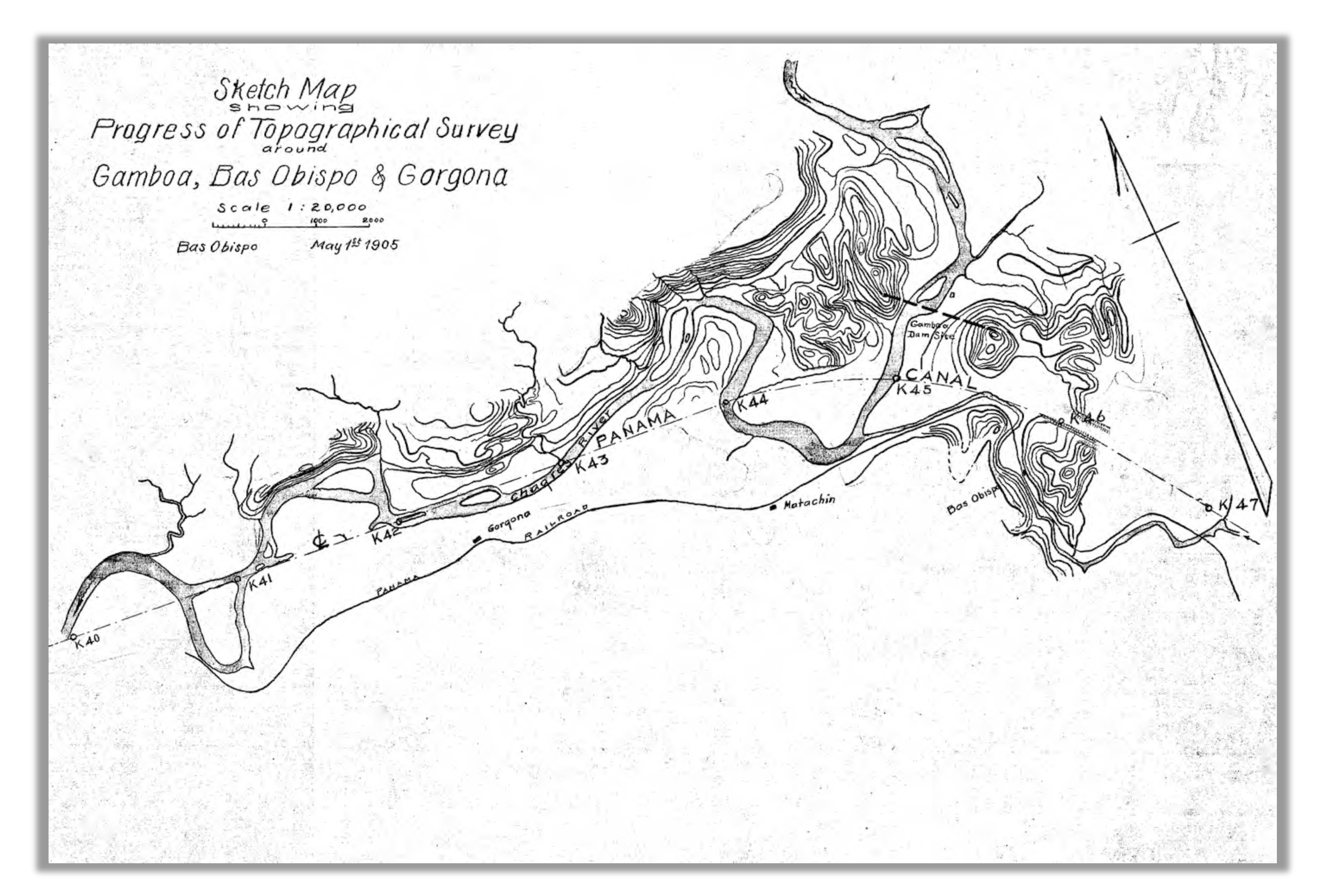


6a) Octubre de 1936. Almacén central (en proceso de construcción, a la derecha, en primer plano) de las esclusas de Miraflores.

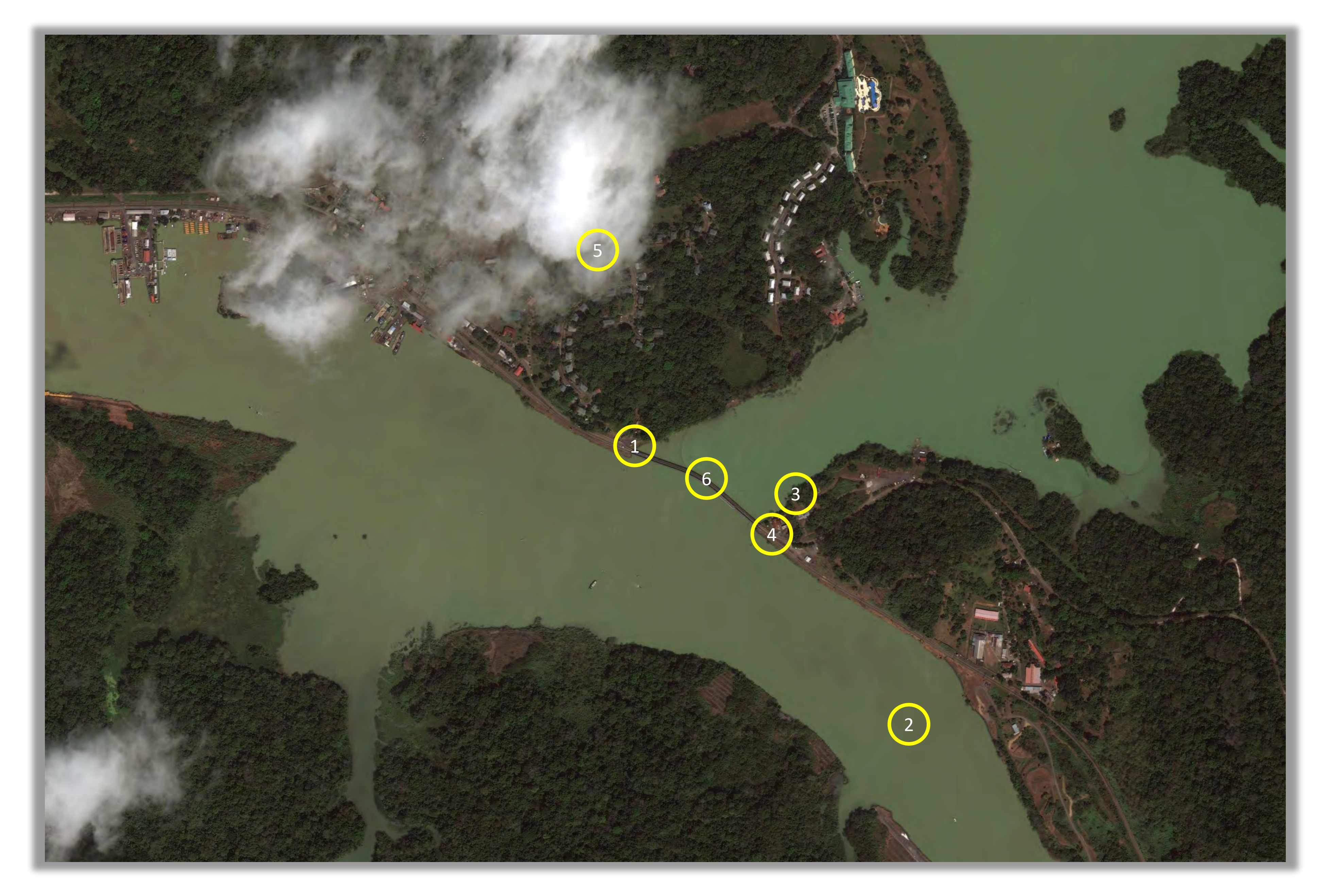


6b) Entrada, luego del puente sobre el canal de descarga del vertedero, al Centro de Visitantes de Miraflores. Ciudad del Saber, en Clayton, al fondo.





Gamboa (1 de mayo de 1905)



Gamboa (imagen satelital)

1a) Julio de 1908. Puente de Gamboa; remache y montaje completado (la reubicación del ferrocarril inició en 1907 y finalizó en 1912).



1b) Puente de Gamboa, en la avenida Omar Torrijos, desde el Boulevard Goethals. Dragado del Canal al fondo a la derecha.



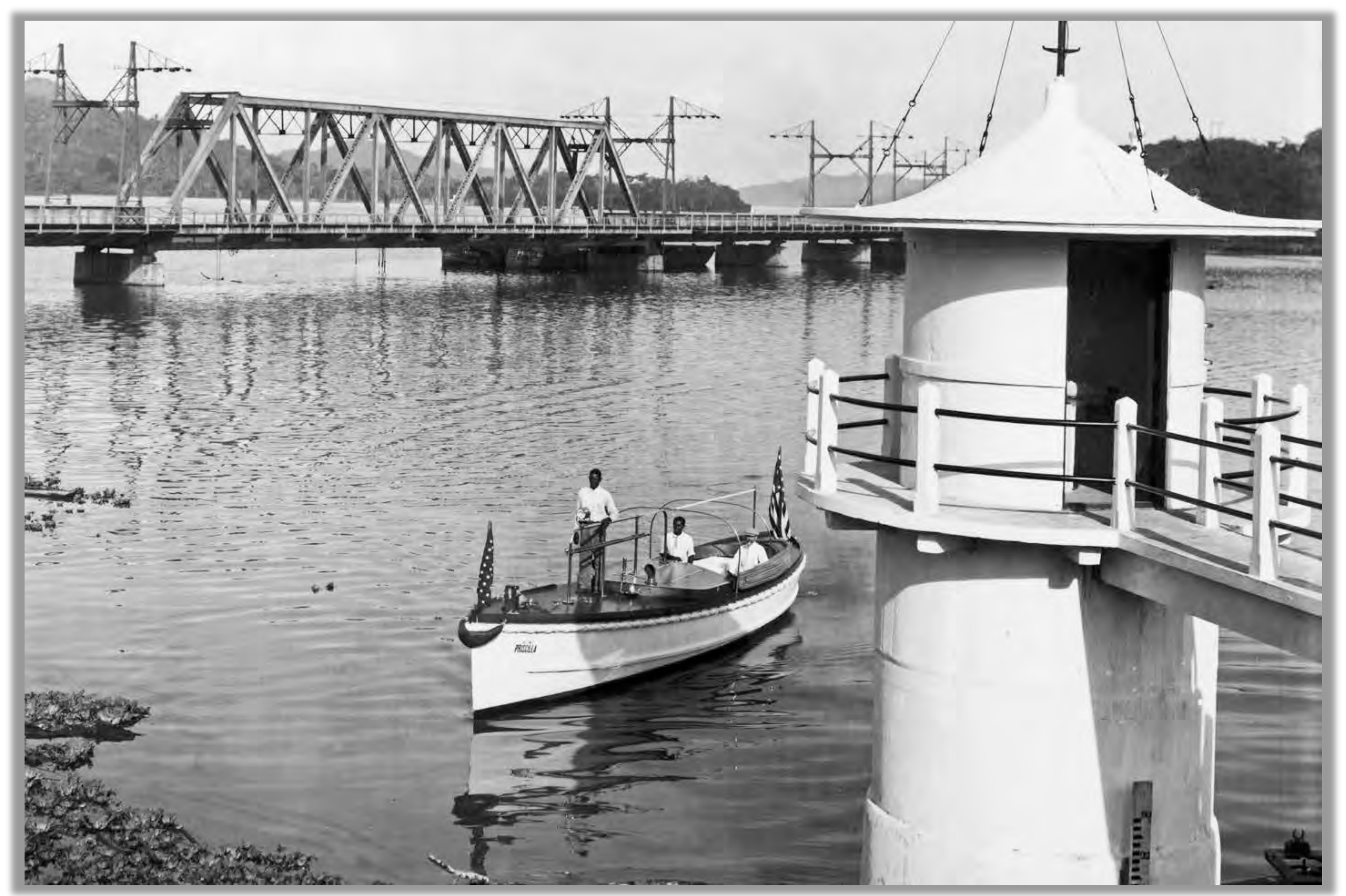
2a) Junio de 1910. Mirando al sur desde Bas Obispo (en ese año fiscal se excavaron 422,537 metros cúbicos en el Corte Culebra).



2b) En el 2011, la ACP entregó al Gobierno de Panamá un aporte récord de $1,043 millones para totalizar $6,600 millones desde el año 2000.



3a) Marzo de 1915. La lancha Priscilla y el registrador de los niveles de agua de Gamboa (anteriormente se medía el nivel del río Chagres).



3b) Encuentro del transporte multimodal en el lago Gatún; ferrocarril sobre el puente de Gamboa y buque Panamax al fondo.



4a) Diciembre de 1921. Estación de bombeo (de agua) de Gamboa (ese año, el consumo en la ciudad de Panamá fue de mil millones de galones).



4b) La estación de Gamboa bombea el agua a la planta potabilizadora de Miraflores que produce 50 millones de galones de agua al día.



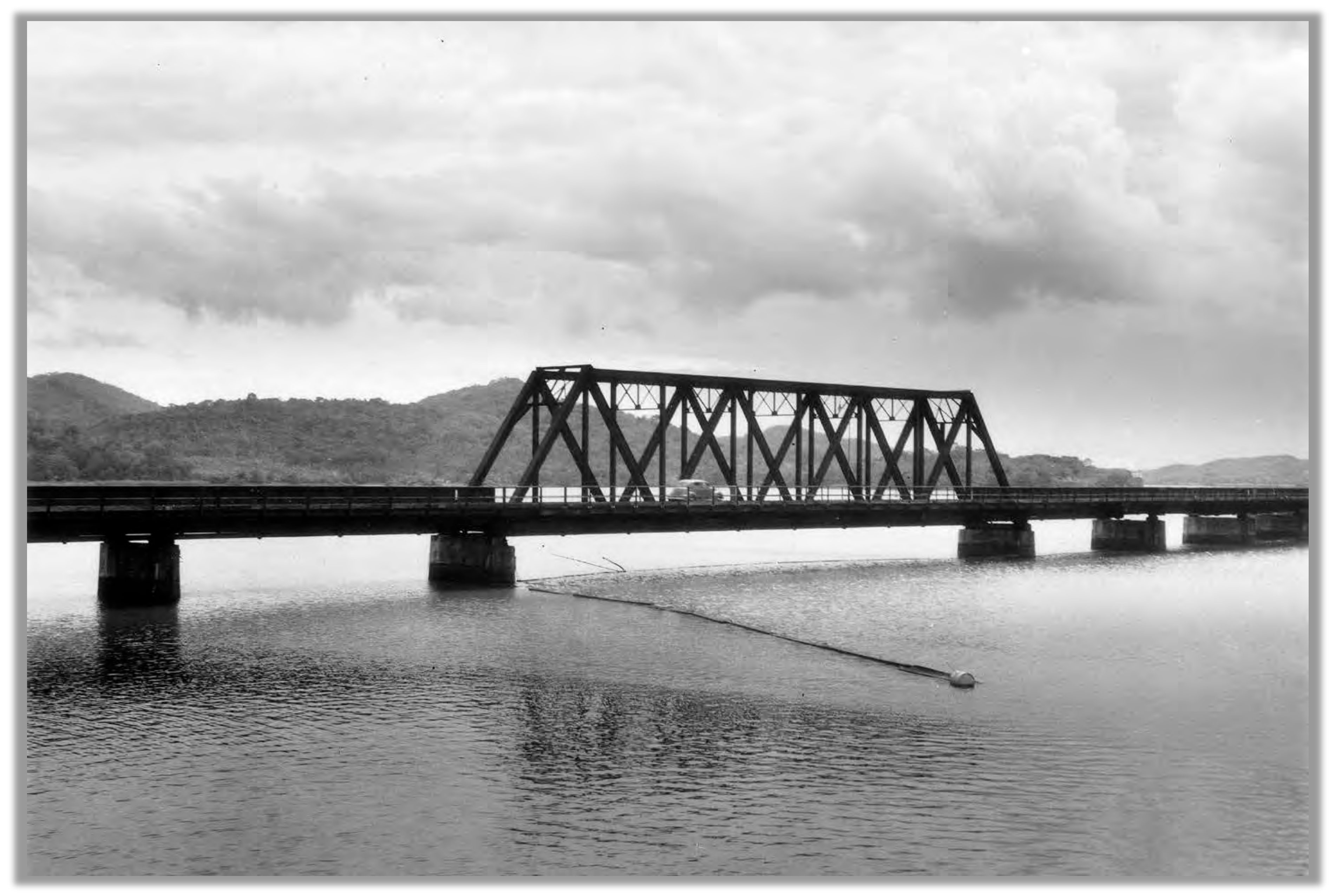
5a) Junio de 1938. Plantaciones de arbustos en Gamboa (en 1936 la División de Dragado que estaba en Paraíso se mudó a Gamboa).



5b) El poblado de Gamboa fue construido en 1911. Inicialmente tenía una población de 700 personas en su mayoría afroantillanos.

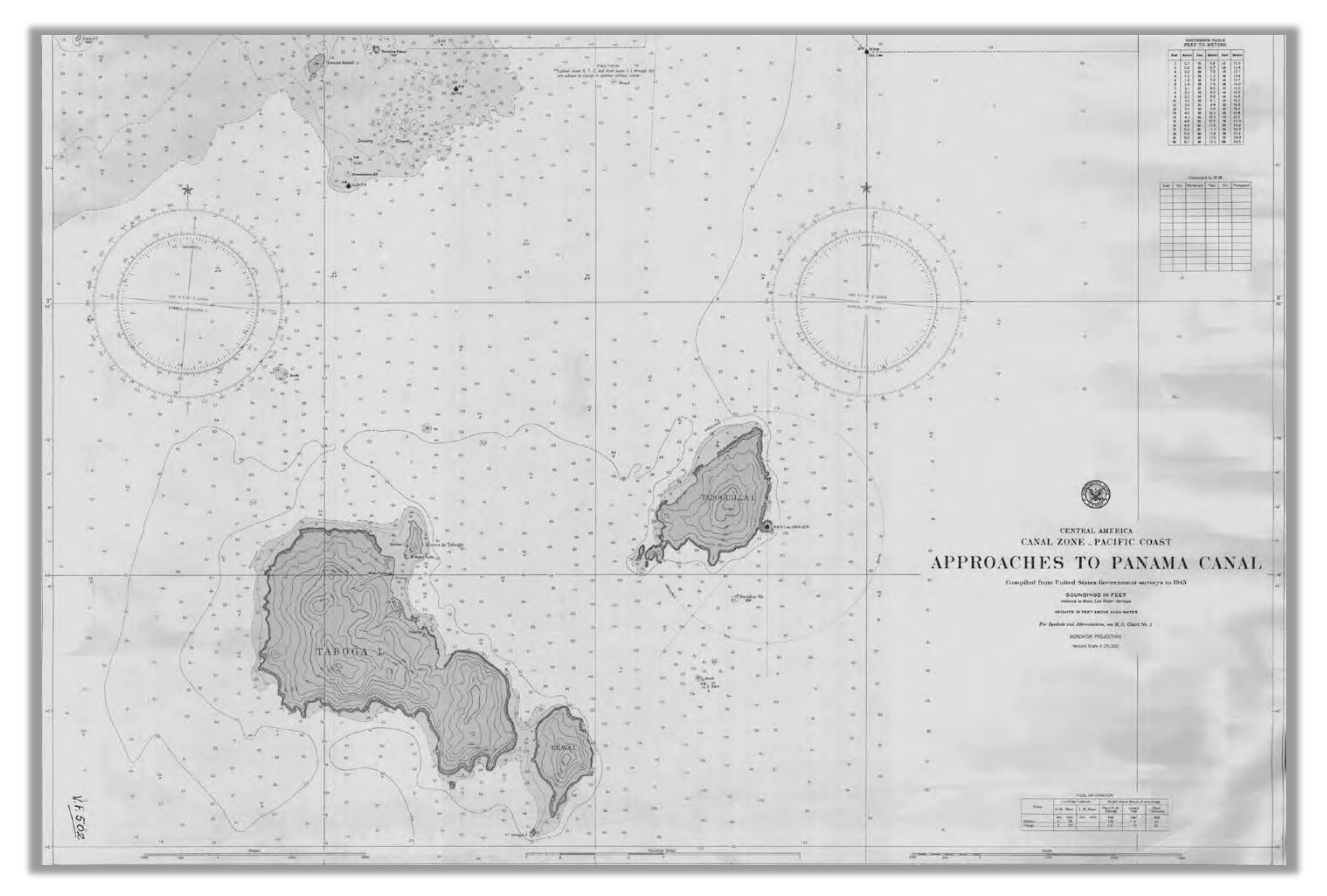


6a) Mayo de 1941. Puente de Gamboa, mirando hacia el Canal, desde el banco sur (foto del Proyecto de Ampliación del Canal de esa época).



6b) Bus "Diablo Rojo", en proceso de reemplazo por el nuevo sistema de Metrobus, sobre el puente en dirección al poblado de Gamboa.





Isla de Taboga (enero de 1950)



Isla de Taboga (imagen satelital)

1a) Circa 1910. Iglesia y calle principal de Taboga desde la plaza (la iglesia que antes existía fue la segunda más antigua del continente americano).



1b) Iglesia San Pedro de Taboga. Monumento histórico nacional de la República de Panamá (Ley Nº 37 de 22 de mayo de 1996).



2a) Circa 1910. Sanatorio de Taboga (construido por los franceses a finales del siglo XIX y restaurado por los Estados Unidos en septiembre de 1905).



2b) Ubicación del antiguo Hotel Aspinwall. Las empinadas calles y caseríos se han adaptado a la tortuosa topografía de la isla.



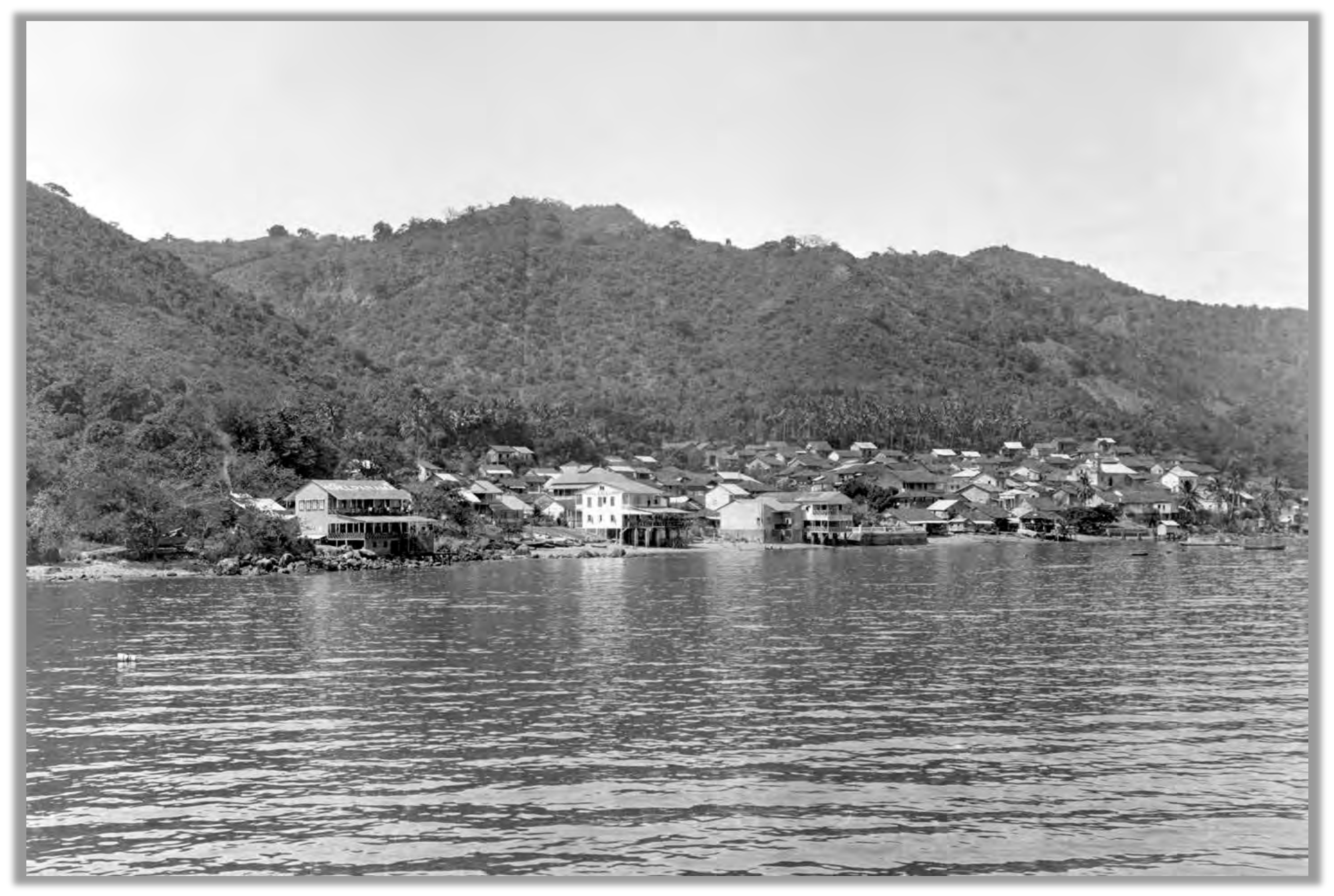
3a) Circa 1910. La bahía y El Morro (antigua base de abastecimiento de la Pacific Steam Navigation Company) vistos desde el poblado de Taboga.



3b) Desembarcadero y playa Honda (ubicada frente al pueblo) con el muelle (en el centro) y el islote de El Morro al fondo a la derecha.



4a) Diciembre de 1921. Poblado de Taboga (durante esa época se realizaban excursiones desde Balboa los domingos y días festivos).



4b) Vista de las hermosas residencias de veraneo que miran al mar a lo largo de la costa, desde La Restinga y Barlovento, en la Isla de las Flores.





Panamá Viejo (1586)



Panamá Viejo (imagen satelital)

1a) 1907. Torre de la Catedral de Panamá Viejo vista desde la playa (la ciudad fue destruida por el pirata inglés Henry Morgan en 1671).



1b) La ciudad, fundada por Pedrarias Dávila el 15 de agosto de 1519, se emplazó en una zona ocupada por una comunidad indígena.



2a) 1907. Puente del Rey de Panamá Viejo (se comunicaba con el Camino Real y cruzaba el antiguo río Gallinero, hoy Río Abajo).



2b) El Puente del Rey, construido entre 1619 y 1634, fue orientado en dirección norte a sur y se empleaba como ruta de acceso a la ciudad.



3a) 1912. Monasterio de Panamá Viejo (donde las monjas de Nuestra Señora de la Concepción fundaron su comunidad en 1597).



3b) Iglesia y convento de Las Monjas de la Concepción. Los predios del convento llegaron a ocupar dos manzanas de la ciudad.

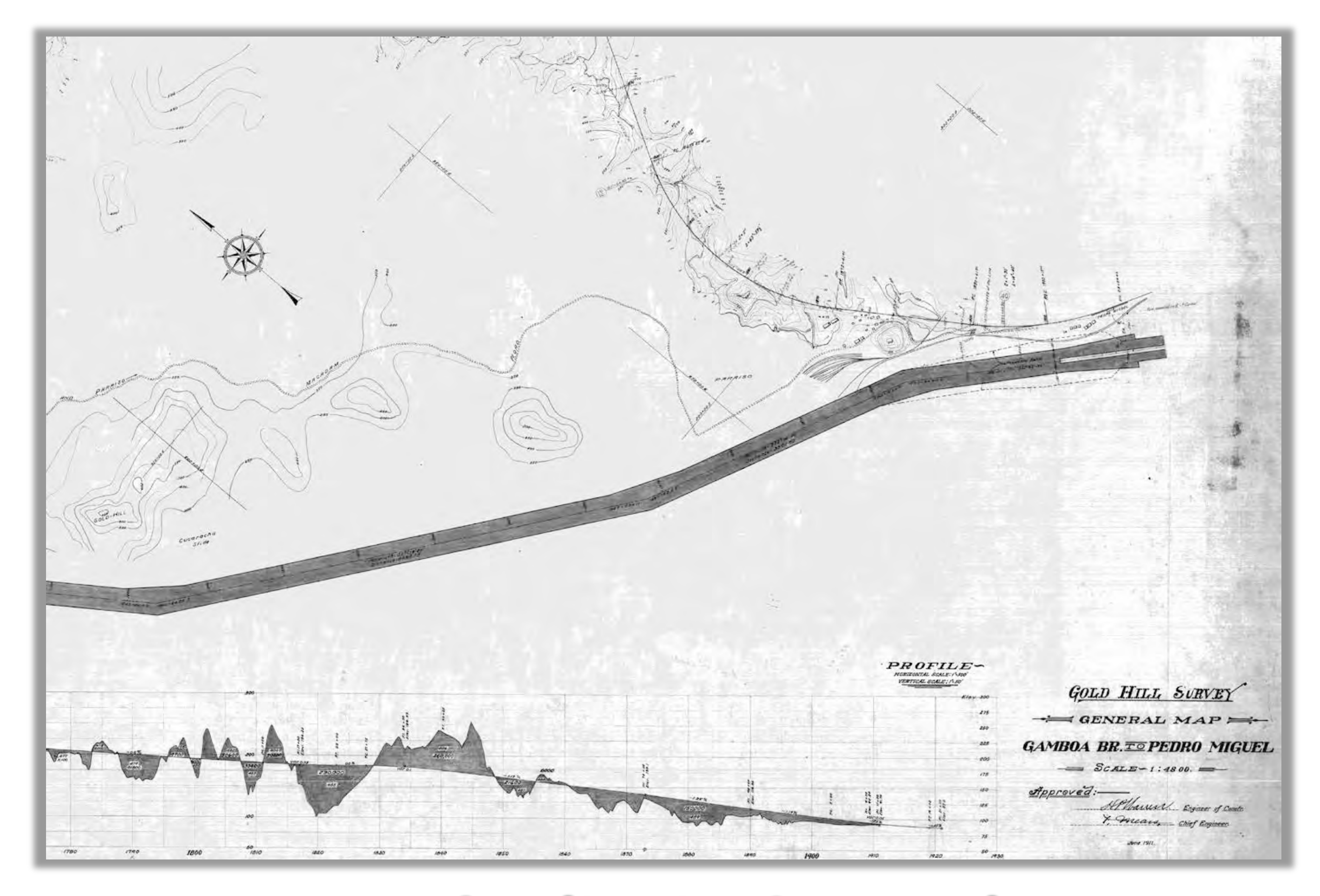


4a) 1912. Torre de la Catedral de Panamá Viejo vista desde atrás (se construyó de 1619 a 1626 por gestión del obispo Francisco de Cámara).

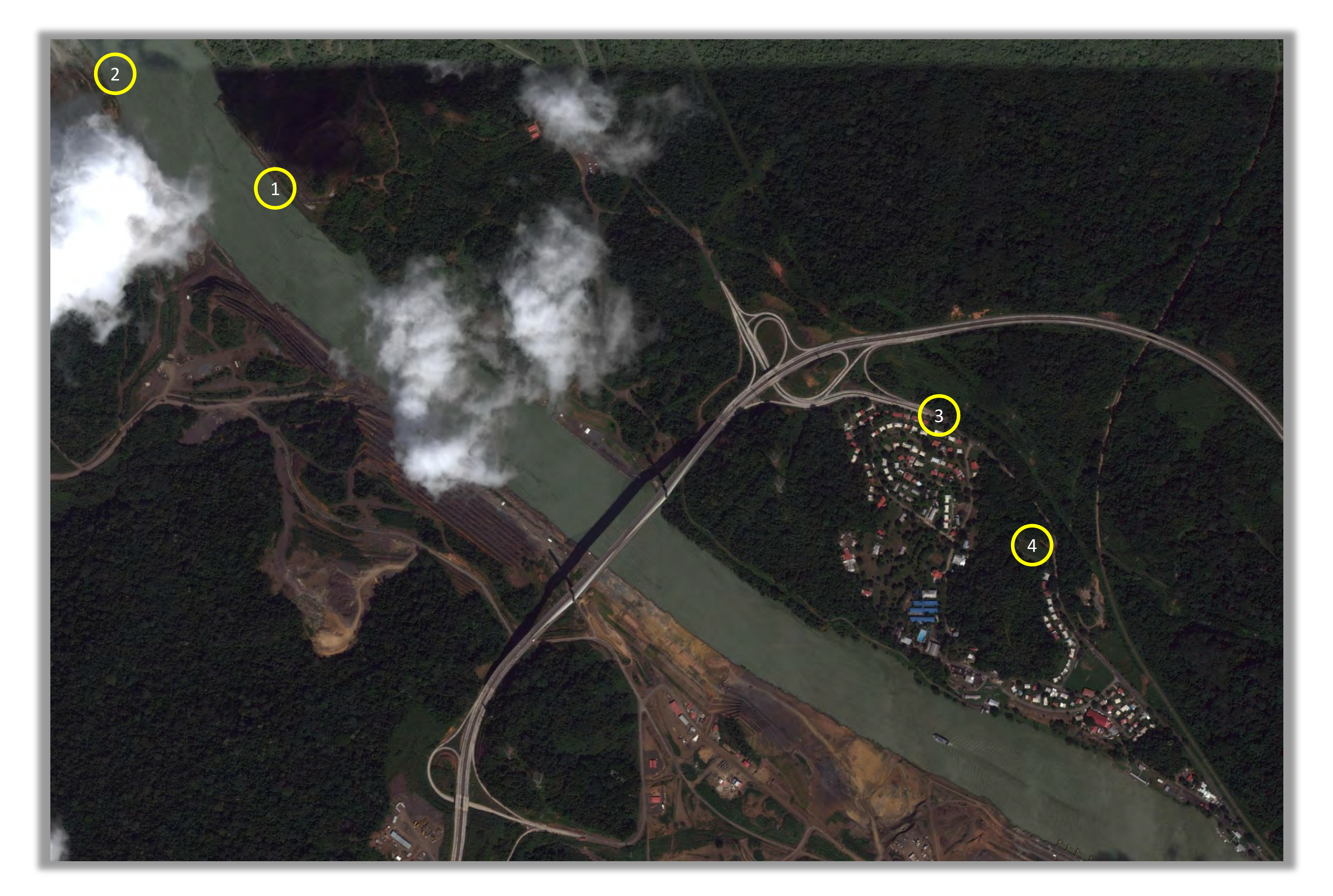


4b) Este es el monumento más importante de Panamá Viejo y su torre campanario el de mayor presencia urbana dentro del área.





Paraíso (junio de 1911)



Paraíso (imagen satelital)

1a) Diciembre de 1904. Pala mecánica (impulsada por un motor de vapor) excavando y descargando en vagones franceses de volquete.



1b) Cerro de Oro a la izquierda y el Puente Centenario (inaugurado en agosto de 2004 y abierto al tráfico en septiembre de 2005) a la derecha.



2a) Diciembre de 1907. El Corte (Culebra). Mirando al norte desde el Cerro de Oro (antiguo poblado de Culebra a la izquierda).



2b) Trabajos de ensanche del Corte Gaillard (antiguo Corte Culebra) rebautizado el 27 de abril de 1915 en honor al ingeniero David Gaillard.



3a) Abril de 1931. Tramo de la avenida Gaillard en Paraíso (de 1.6 kilómetros de extensión y construido para evitar el paso por el poblado).



3b) Avenida Omar Torrijos, desde la rampa de entrada a la avenida Centenario, a un costado del cerro Nitro.

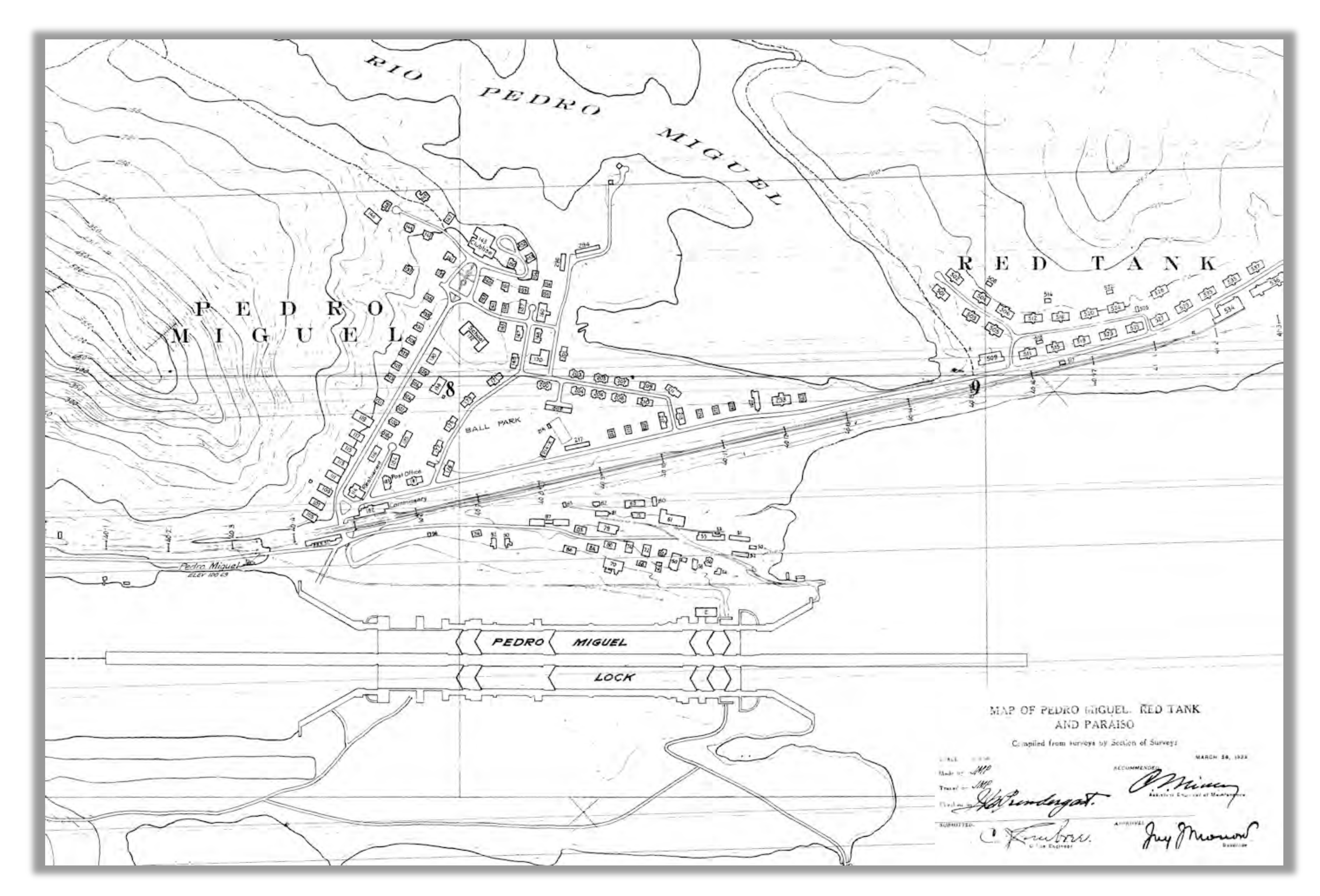


4a) 1938. Tumbas de ingenieros franceses en Paraíso (actualmente hay más de 800 cruces que identifican a los fallecidos entre 1880 y 1889).

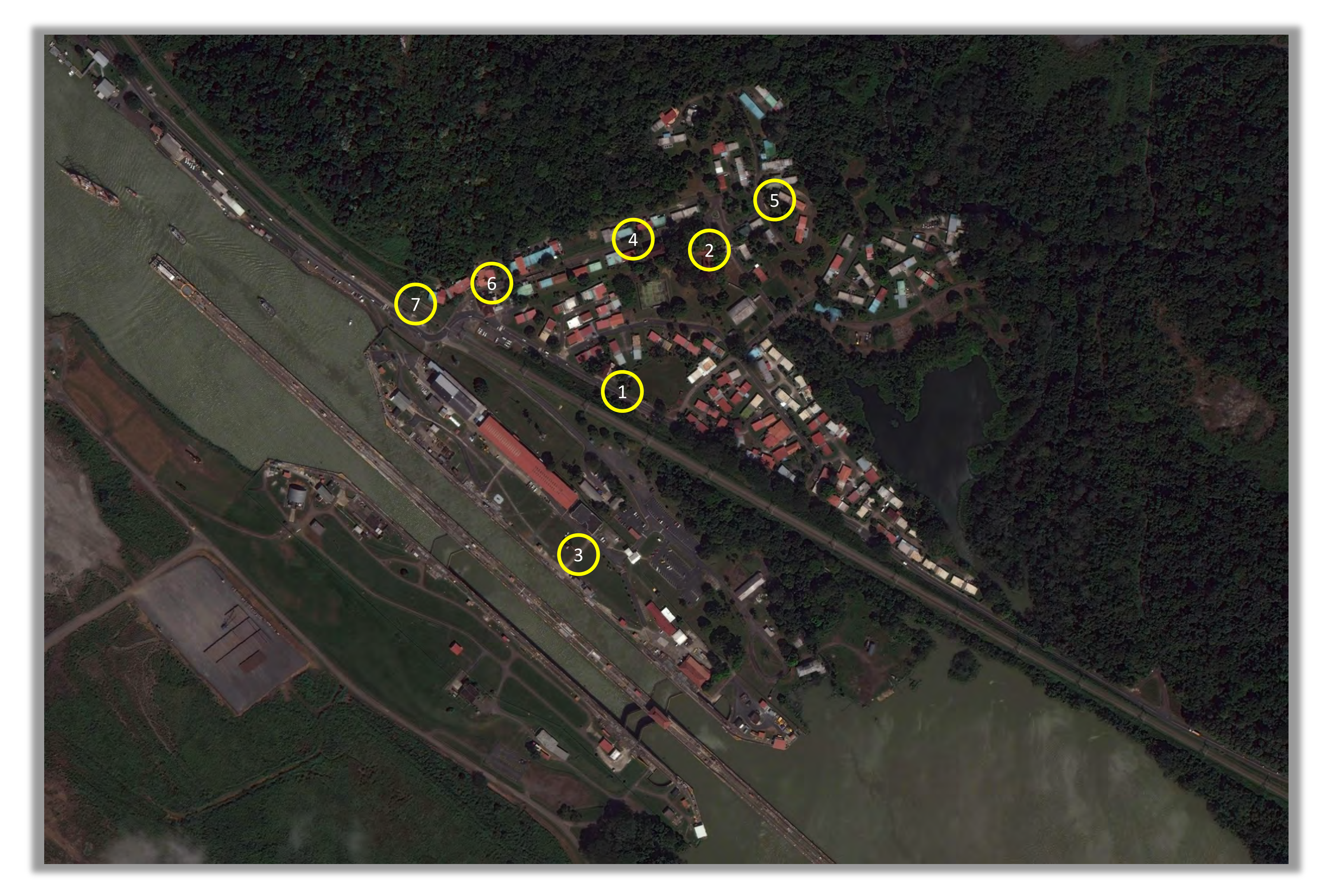


4b) El monumento está dedicado "A la memoria de estos franceses muertos durante la construcción del Canal de Panamá".



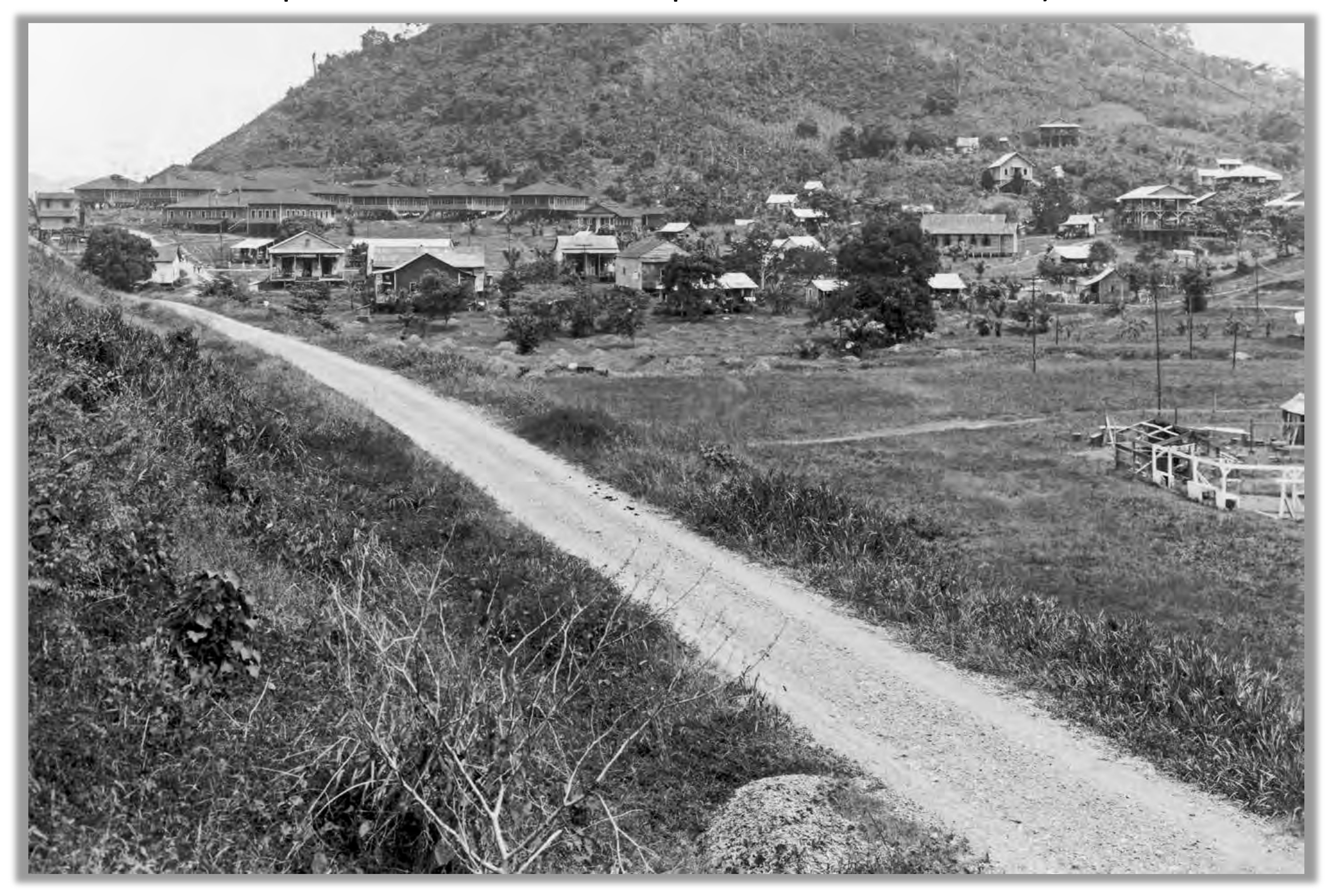


Pedro Miguel (28 de marzo de 1922)



Pedro Miguel (imagen satelital)

1a) Abril de 1912. Vista desde el relleno del ferrocarril mirando al norte (el asentamiento poblacional inició en el periodo de 1904-1905).



1b) Las residencias actuales del poblado son el resultado del programa de inversiones de la Compañía del Canal de Panamá del año fiscal de 1962.



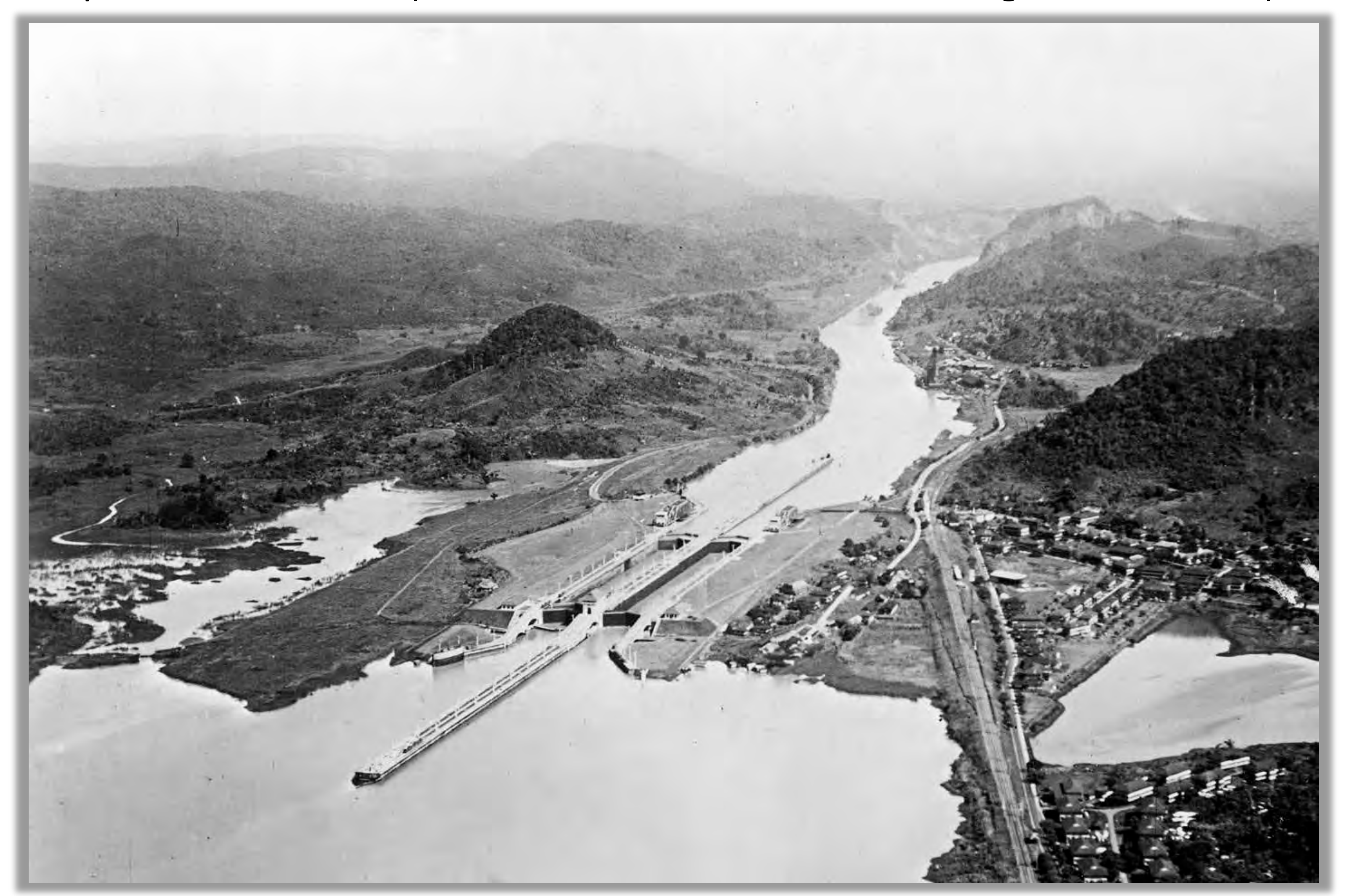
2a) Junio de 1920. Edificio de la escuela (primaria) de Pedro Miguel (para estudiantes blancos estadounidenses). Parte exterior mirando al sur.



2b) Centro de Orientación Infantil y Familiar del Ministerio de Educación, del poblado de Pedro Miguel, en la calle Camacho.



3a) Junio de 1923. Vista aérea de las esclusas y poblado de Pedro Miguel en la parte sur del Corte (en el centro está la División de Dragado en Paraíso).



3b) Vista aérea de las esclusas de Pedro Miguel. A la izquierda se observan los trabajos de ampliación del Canal (foto por Wellington Luck).



4a) Agosto de 1926. Escena en la calle 14 de Pedro Miguel (en ese año se construyó la piscina pública y el edificio de conexión telefónica).



4b) Antiguo parque Sam H. Whyte con la calle Camacho, cruzando en frente, y la calle Trinidad extendiéndose hasta el fondo.



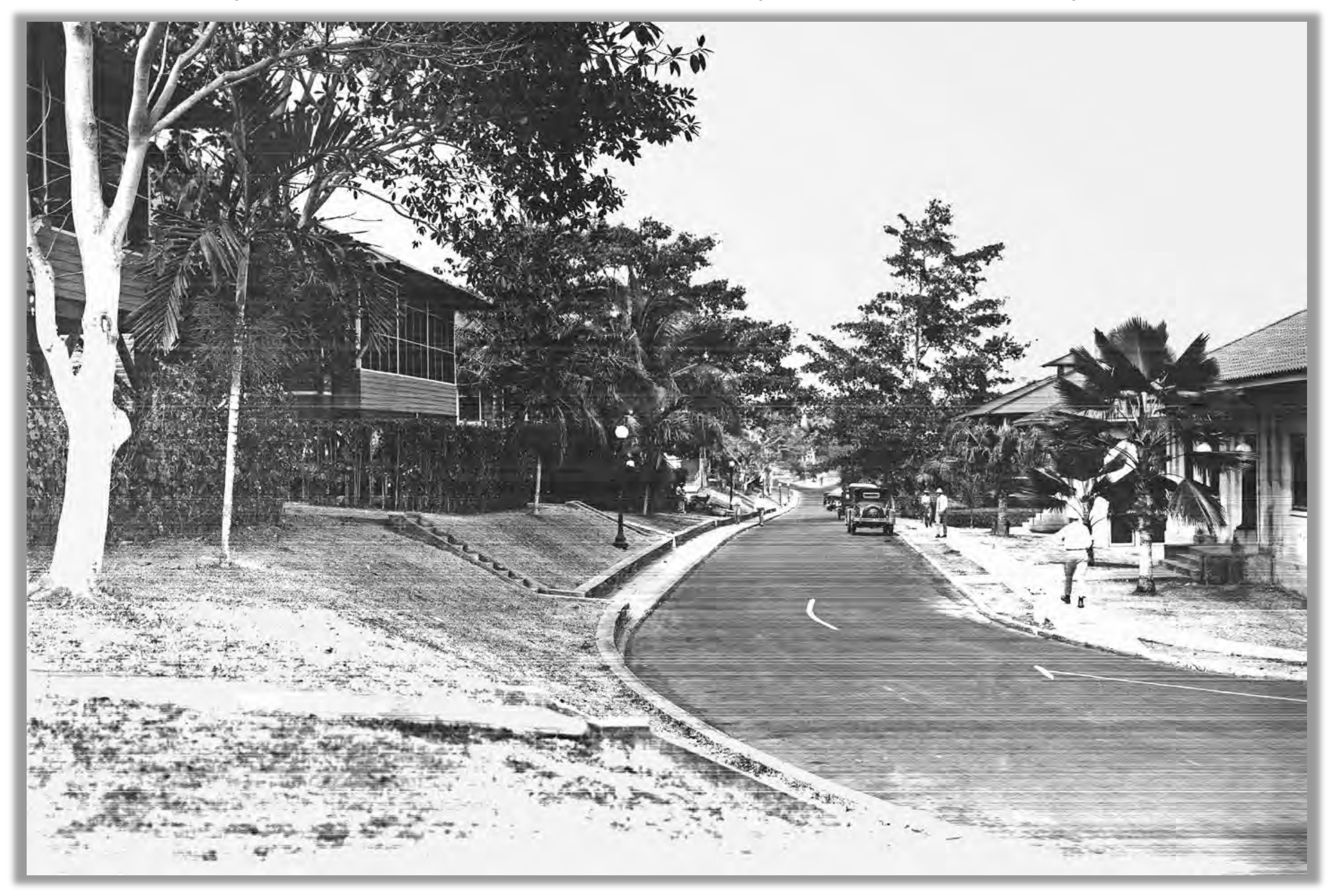
5a) Agosto de 1926. Casa Club del Canal de Panamá (su estructura provenía del poblado de Gorgona y fue reubicada aquí).



5b) La Casa Club, inaugurada el 27 de enero de 1914, fue demolida en el periodo de 1949-1950 ya que se le consideraba como un elefante blanco.



6a) Junio de 1929. Escena en una calle de Pedro Miguel (conocida como "Prado"; el primer local a la derecha correspondía a la oficina postal).



6b) Entrada a la calle Trinidad, desde la avenida Omar Torrijos, con la Sección de Topografía y Cartografía de la ACP a la derecha.

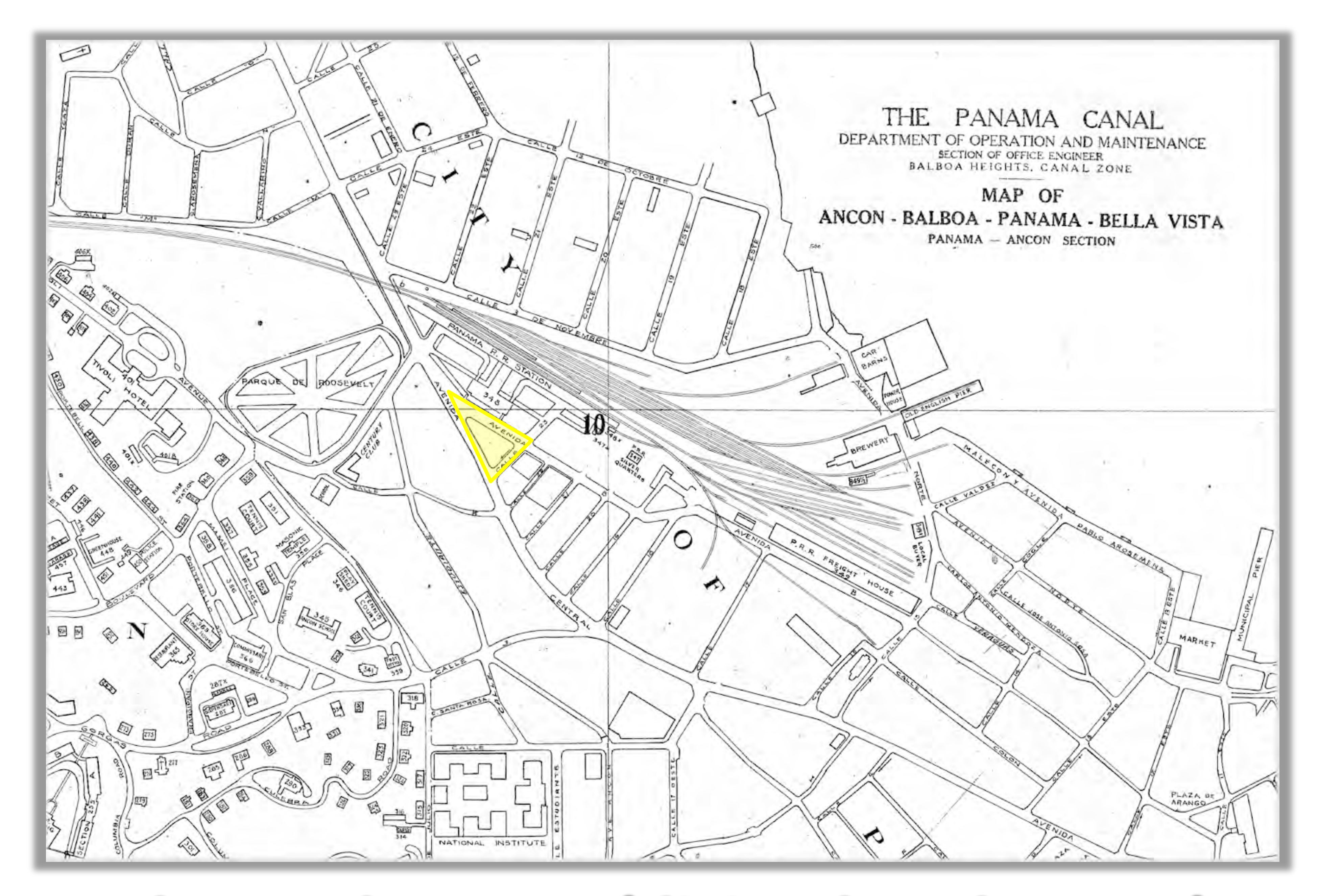


7a) Diciembre de 1939. Estación del ferrocarril de Pedro Miguel (sufrió deterioro, abandono y demolición en la década de 1980).

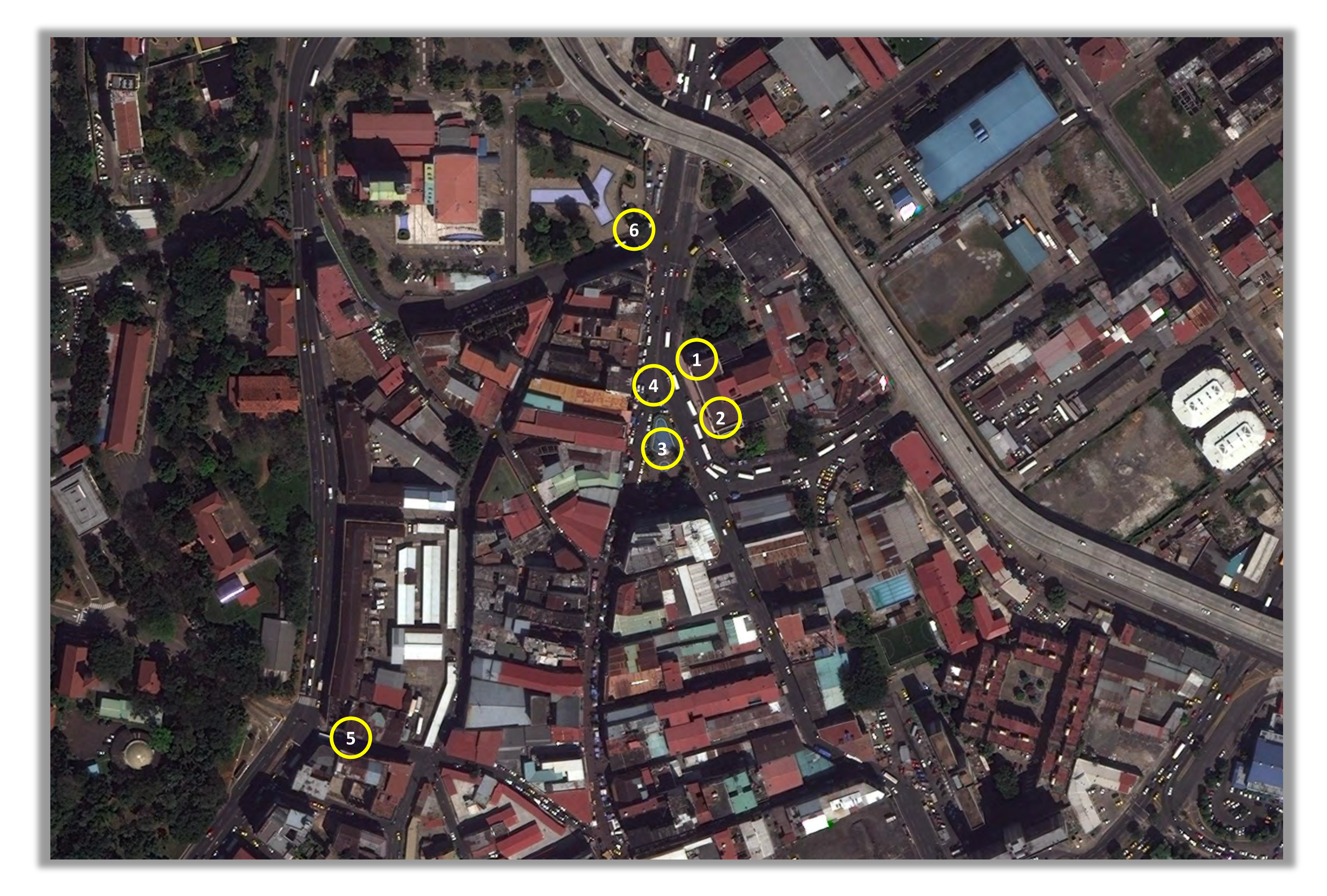


7b) La estación de Pedro Miguel fue la primera parada del presidente Theodore Roosevelt cuando recorrió la construcción del canal en 1906.





Plaza 5 de Mayo (diciembre de 1930)



Plaza 5 de Mayo (imagen satelital)

1a) Noviembre de 1906. Estación del ferrocarril (a partir de la construcción de la estación del tren el lugar se transformó).



1b) Hasta 1904, la avenida Central se llamaba carrera de La Calzada y conectaba con el camino de La Sabana.



2a) Diciembre de 1913. Nueva estación del ferrocarril (por el tratado de 1955, la estación revierte a Panamá y se destina a diversos usos).



2b) Edificio que albergaba al Museo Antropológico Reina Torres de Araúz. Inaugurado aquí en 1976 y trasladado a Llanos de Curundú en el 2007.



3a) Junio de 1916. Estación del ferrocarril y la Plaza 5 de Mayo (en honor a los bomberos fallecidos en la explosión del 5 de mayo de 1914).



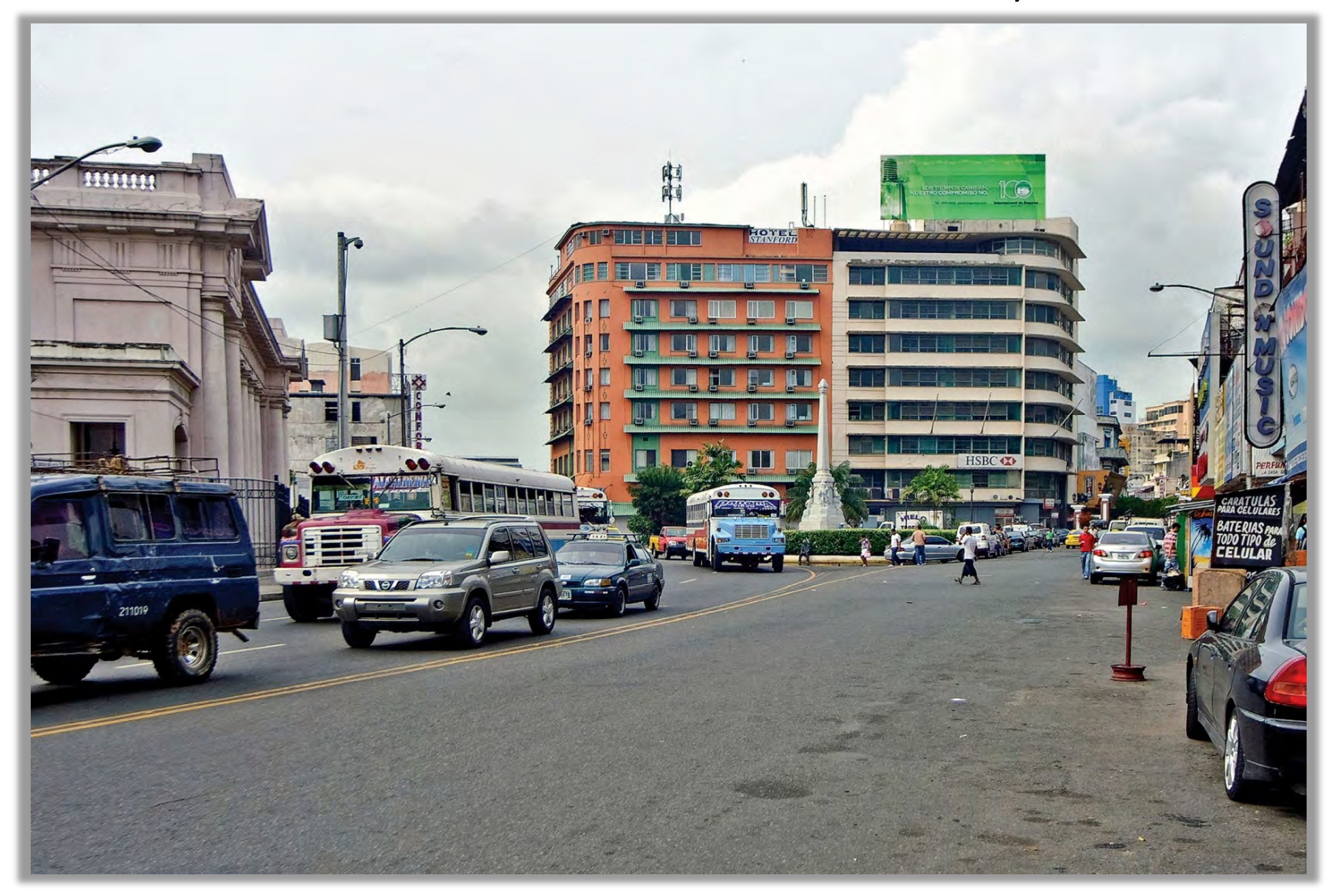
3b) La plaza fue inaugurada el 5 de mayo de 1916 por el presidente Belisario Porras. Al fondo, la sede de la Escuela de Artes Plásticas.



4a) 1924. Plaza 5 de Mayo, avenida Central y tranvía (el sistema de tranvías eléctricos inició su funcionamiento el 1 de agosto de 1913).



4b) El último tranvía (existían 20 carros y 18 kilómetros de vías en 1940) de la ciudad de Panamá circuló la noche del sábado 31 de mayo de 1941.



5a) Octubre de 1925. Calle J (durante el cierre de cantinas y salones por soldados estadounidenses tras las revueltas por el movimiento inquilinario).



5b) A la izquierda, en primer plano, el antiguo club nocturno "Ancon Inn" el cual fuese devastado durante la invasión del 20 de diciembre de 1989.

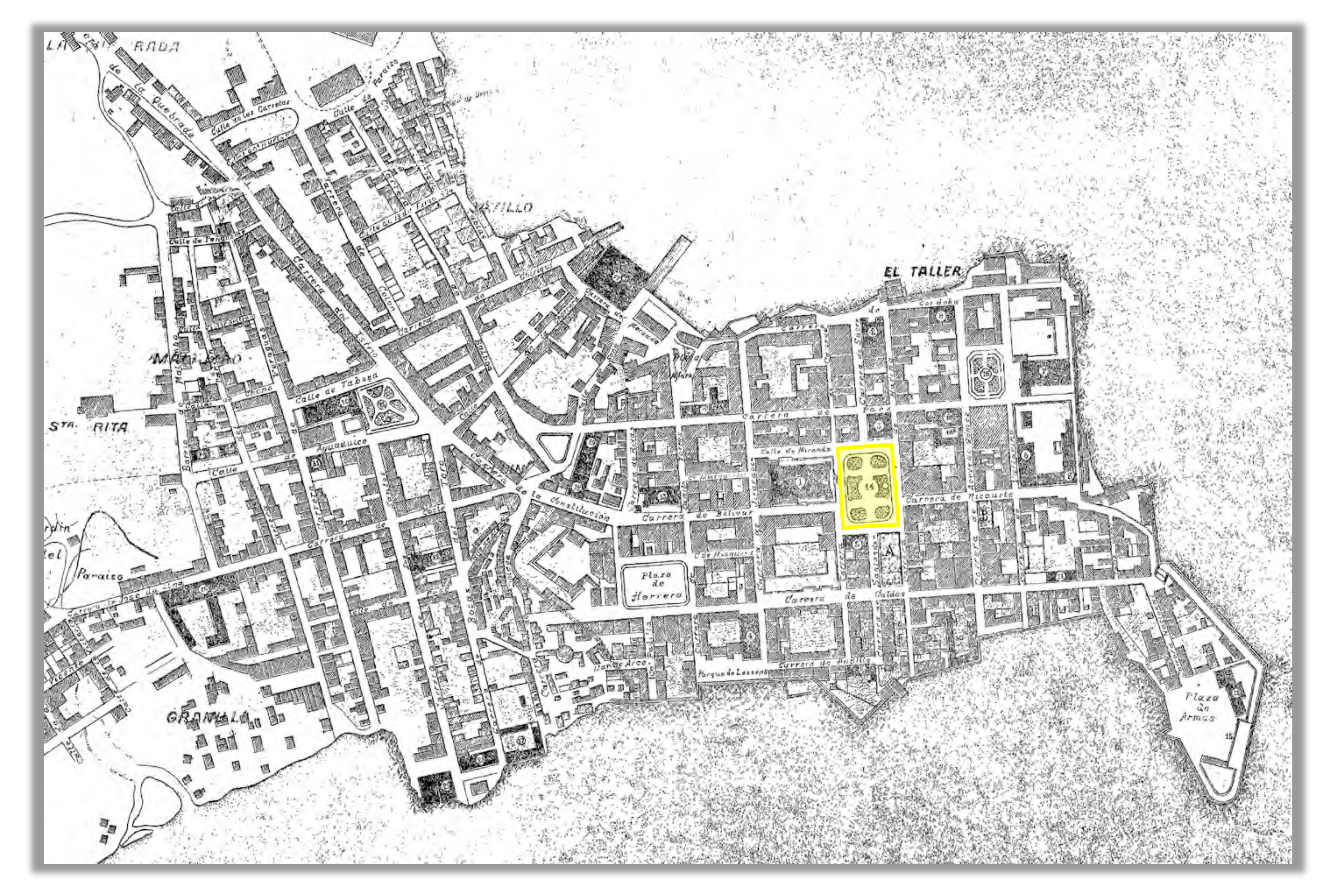


6a) Junio de 1930. Tren en el cruce a la salida de la estación de Panamá (conducción de vehículos por la izquierda hasta el 15 de abril de 1943).

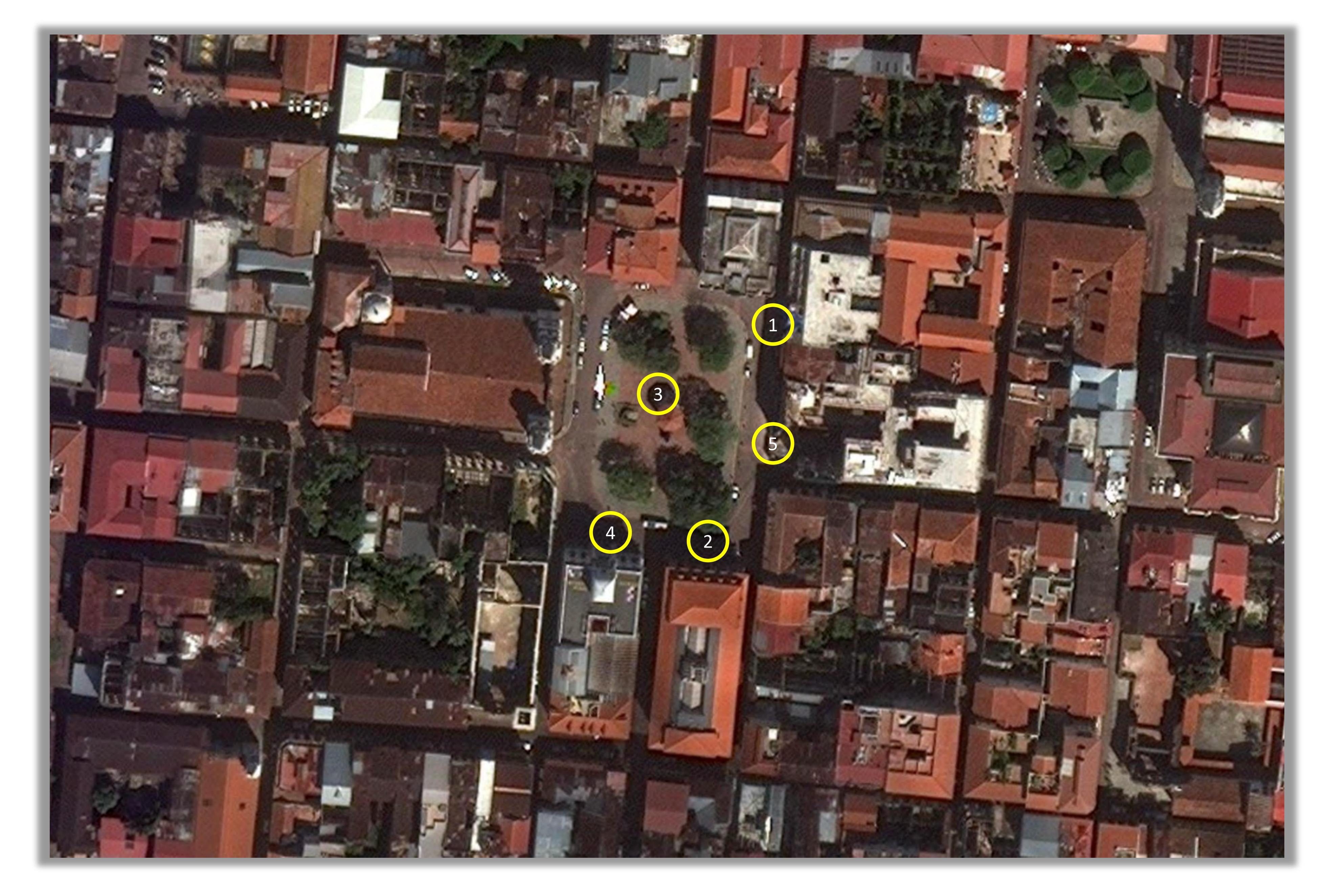


6b) Avenida Central desde la plaza José Remón Cantera (declarada monumento histórico por medio de la Ley 33 de 2006).





Plaza de la Independencia (1904)



Plaza de la Independencia (imagen satelital)

1a) Agosto 1907. Plaza Catedral luego de pavimentarse (al fondo, bajo el cartel de Erhman Banqueros, Compañía Sudamericana de Vapores).



1b) En el centro bajo la lona negra, PH Plaza Independencia. Proyecto suspendido por incumplimiento de las normas del Casco Viejo.



2a) 1909. El antiguo edificio de Administración de la Comisión del Canal Ístmico, en la ciudad de Panamá, durante la visita del Escuadrón del Pacífico.



2b) Museo del Canal Interoceánico de Panamá. Albergó, inicialmente, las oficinas de la compañía francesa del canal a finales del siglo XIX.



3a) Circa 1910. Plaza Catedral (sitio donde se declaró la independencia de España en 1821 y de Colombia en 1903).



3b) Plaza de la Independencia, también conocida como plaza Mayor o Catedral. Al fondo a la derecha observamos la Catedral Metropolitana.



4a) Circa 1910. Nuevo edificio de Administración (conocido como cabildo nuevo o Palacio de la Municipalidad a principios del siglo XX).



4b) Palacio Municipal, sede del Concejo Municipal del Distrito de Panamá. También alberga al Museo de Historia de Panamá.

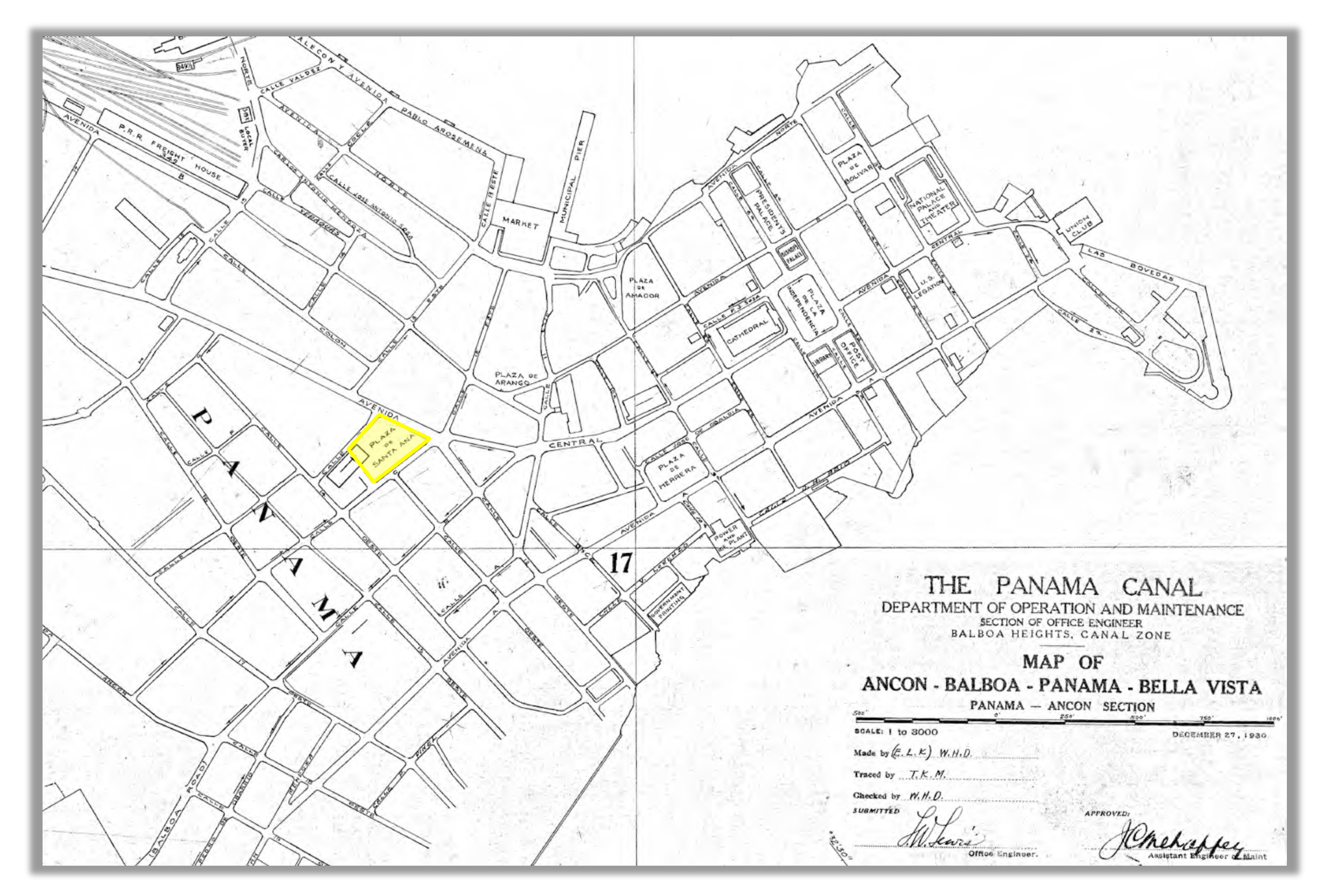


5a) Mayo de 1919. Hotel Central (alojó en el siglo XIX a los constructores franceses que iniciaron las obras del Canal).



5b) El Hotel Central fue reducido a sólo tres paredes en el 2008. Desde entonces se está reconstruyendo para convertirlo en un hotel de lujo.





Plaza de Santa Ana (diciembre de 1930)



Plaza de Santa Ana (imagen satelital)

1a) Circa 1907. Ampliación de las aceras (en la anteriormente denominada calle de Aguadulce hasta 1904 y avenida C posteriormente).



1b) Calle C en la intersección con la calle 14 Oeste (antigua calle de las Chancletas o carrera de Veraguas hasta 1904).



2a) Circa 1907. Calle 13 Oeste (hasta 1904 era conocida como la carrera de Los Santos; la calle de Aguadulce al fondo).



2b) Calle 13 Oeste con la iglesia de Santa Ana al fondo. Nótese el estado de abandono de los edificios con más de 100 años de historia.



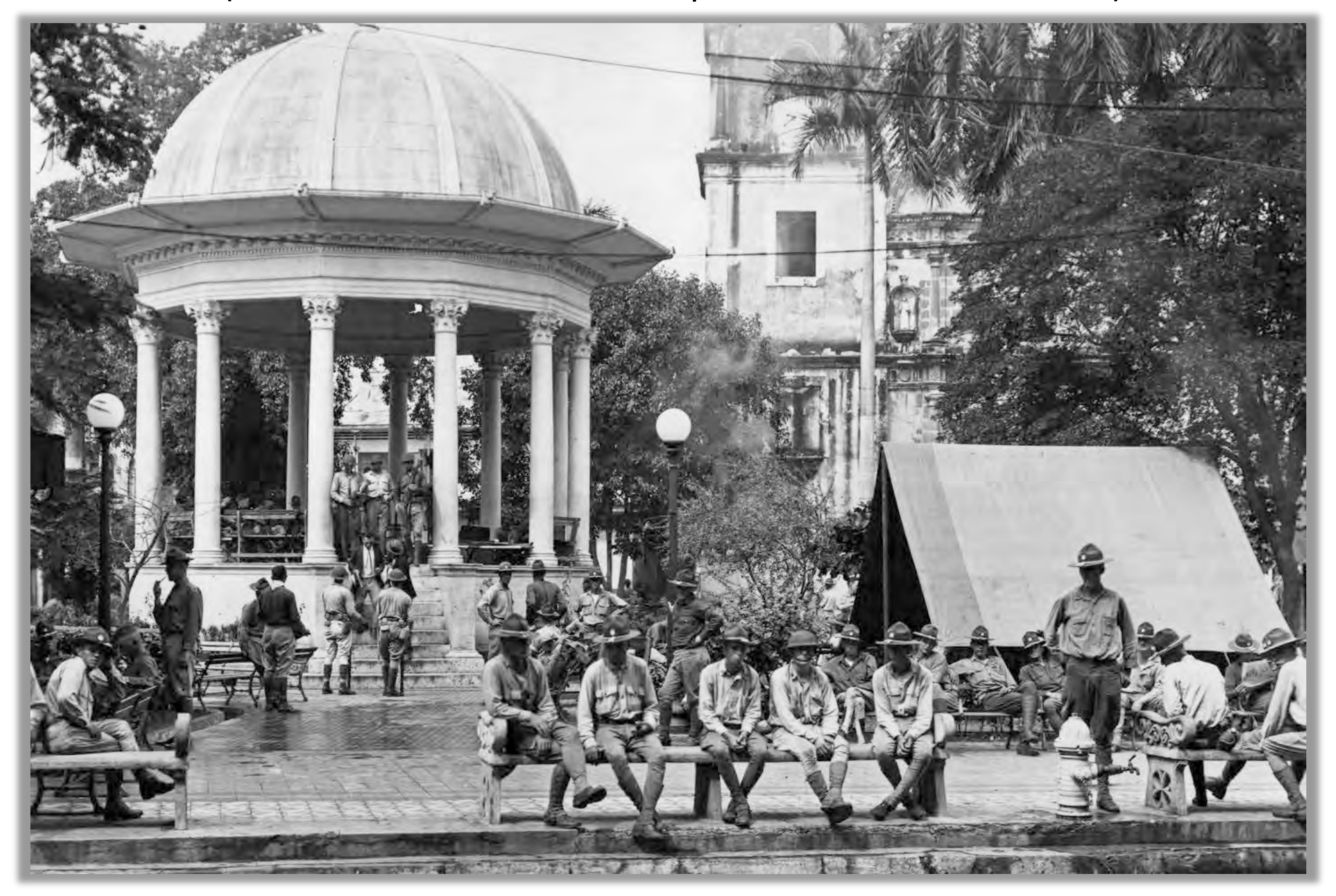
3a) 1924. Plaza de Santa Ana y calle C (el barrio de Santa Ana fue fundado el 29 de abril de 1915 cuando la ciudad fue dividida en cuatro barrios).



3b) Santa Ana recibe su nombre gracias a que, en 1678, se construyó en el lugar una ermita consagrada a Nuestra Señora de Santa Ana.



4a) 12 de octubre de 1925. Soldados de los Estados Unidos en la plaza de Santa Ana (intervención a solicitud del presidente Rodolfo Chiari).



4b) La iglesia de Santa Ana era la única extra muro de la antigua ciudad de Panamá. Fue consagrada en el año 1764 y reconstruida en 1854.



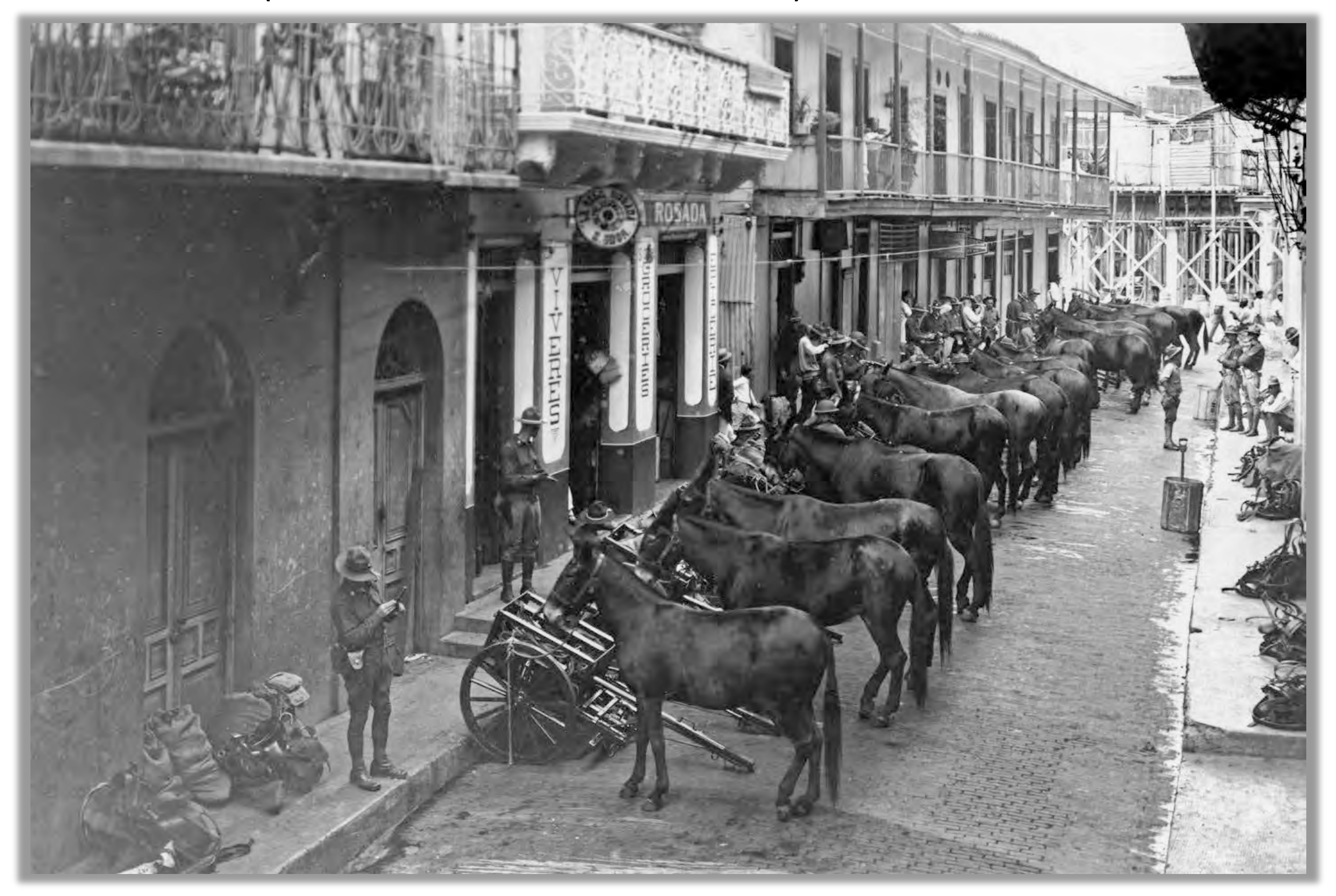
5a) 12 de octubre de 1925. Soldados de los Estados Unidos en la plaza de Santa Ana (las tropas se retiraron del 15 al 23 de octubre del mismo año).



5b) El corregimiento de Santa Ana tiene una superficie de 1.3 km^2 y una población de 21,098 habitantes (10,554 hombres y 10,544 mujeres).



6a) 12 de octubre de 1925. Soldados de los Estados Unidos y caballos en la calle 12 Este (calle de La Chorrera hasta 1904).



6b) Calle 12 Este, a partir del cruce con la avenida Central al fondo, luego de la conexión con calle C (frente a la plaza de Santa Ana).

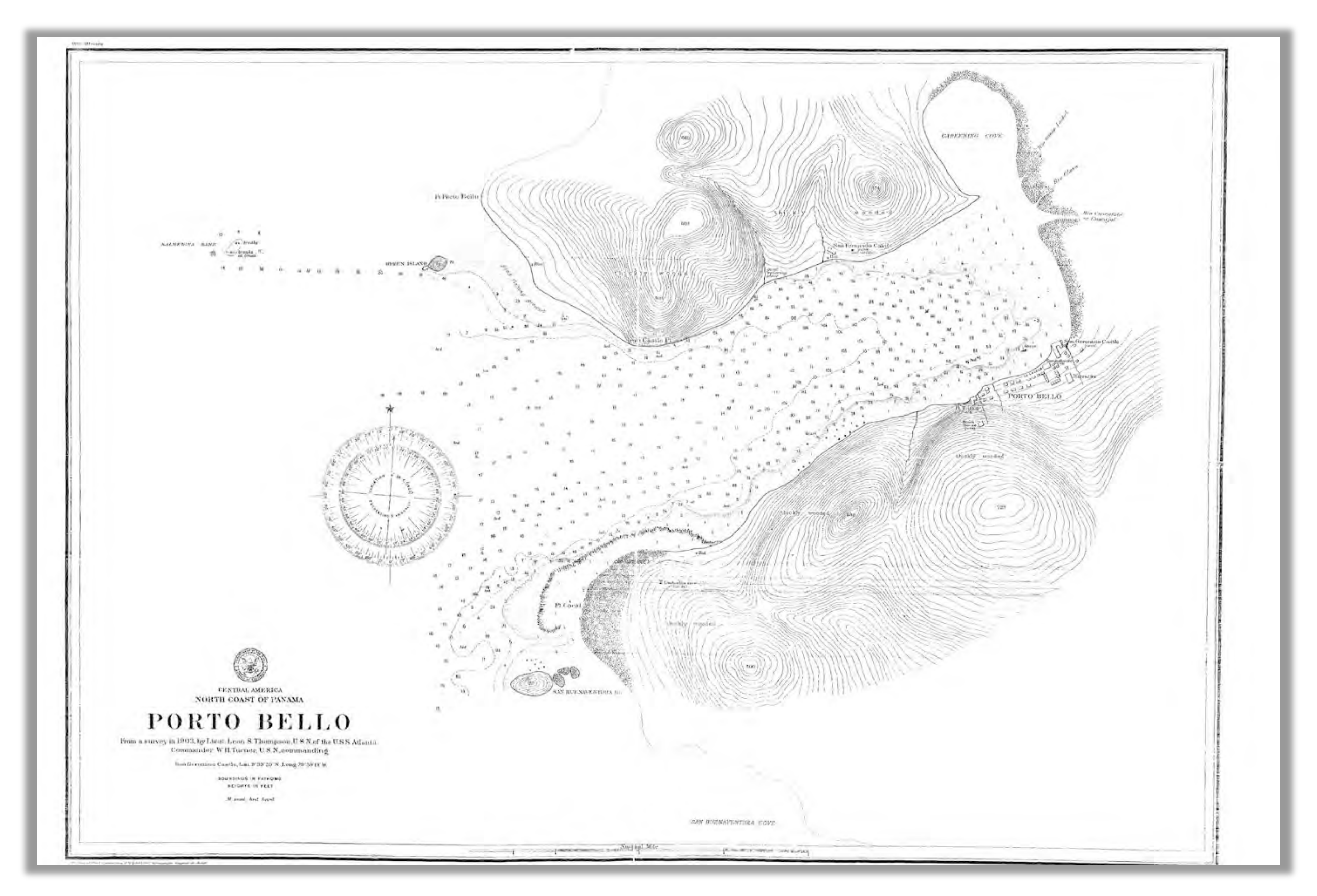


7a) 12 de octubre de 1925. Soldados de los Estados Unidos en la plaza de Santa Ana (parte de los 600 que ocuparon la ciudad de Panamá).

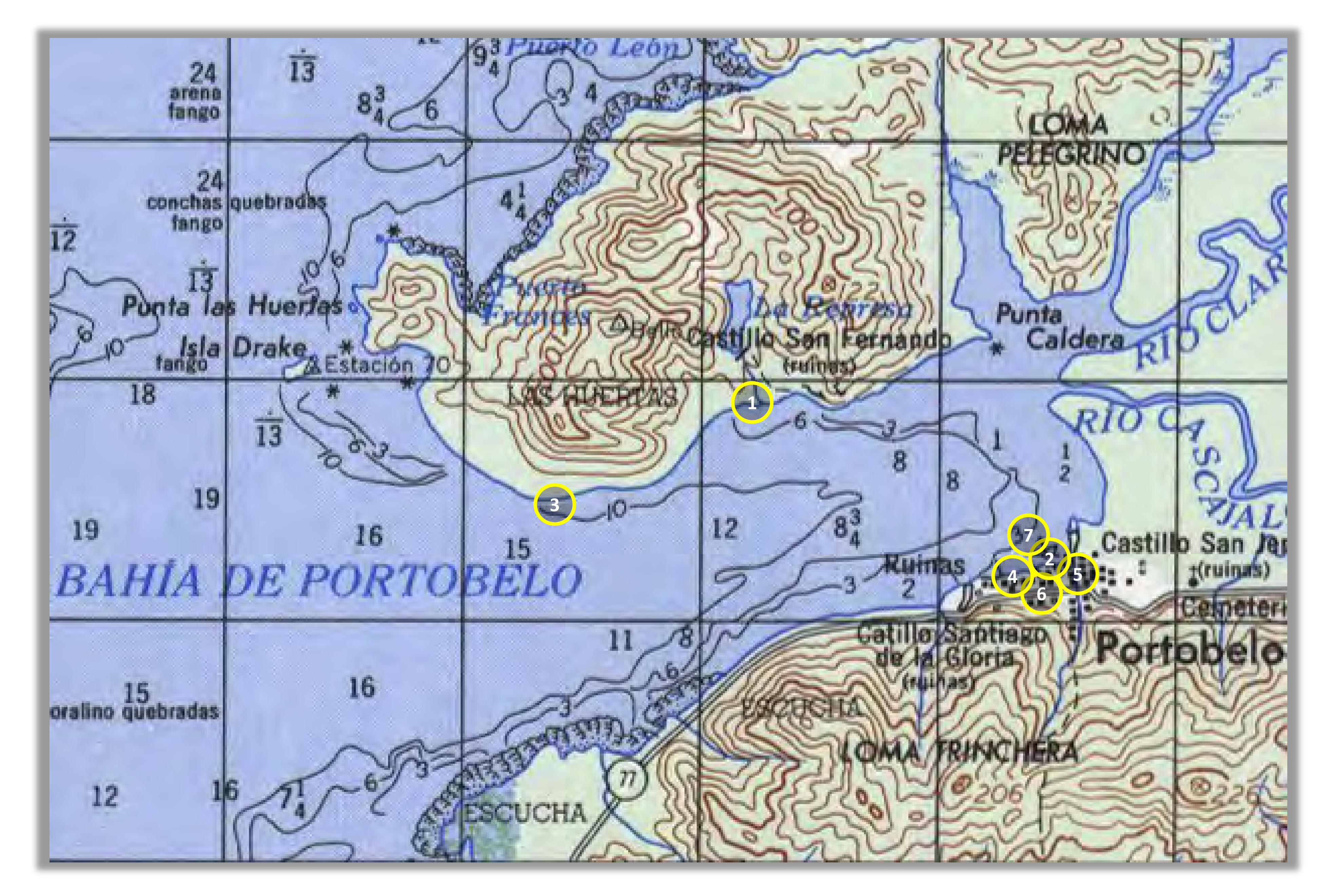


7b) Iglesia de Santa Ana. En el siglo XX, varias reformas le dieron su apariencia actual. Declarado monumento histórico por la Ley 29 de 1980.





Portobelo (1903)



Portobelo (mapa topográfico)

1a) Julio de 1910. Vista de la planta trituradora y los contenedores de envío (de rocas) desde la bahía de Portobelo (poblado de la ICC al fondo).



1b) Mirando en dirección noreste desde la bahía de Portobelo. En 1976, por la Ley 91, se delimita el conjunto monumental histórico de Portobelo.



2a) Septiembre de 1910. El poblado de Portobelo desde el viejo fuerte español (la cantera de la ICC se ubicaba al otro extremo de la bahía).



2b) La antigua Aduana, a la izquierda, desde el fuerte de San Jerónimo. En 1980, las ruinas son declaradas Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.



3a) Diciembre de 1911. Cantera (inició operaciones el 4 de septiembre de 1910) y poblado estadounidense (190 hombres, 16 mujeres y 15 niños).



3b) Casas de recreo en el sitio donde se encontraba la Casa Fuerte de Santiago (sus ruinas fueron utilizadas en la construcción del Canal).



4a) Diciembre de 1911. Ruinas del viejo Portobelo (la Aduana fue construida entre 1630 y 1634; destruida por los piratas en 1744).



4b) La Aduana volvió a recobrar su esplendor a finales del siglo XX gracias a un convenio con España para su restauración.



5a) Diciembre de 1911. Ruinas de la iglesia en Portobelo (63 milímetros de lluvia, en cinco minutos, se registró en noviembre de ese año).



5b) Iglesia de San Juan de Dios. Cristóbal Colón bautizó el poblado como "Porto Bello" por su ambiente natural, inigualable belleza y seguridad.



6a) Diciembre de 1911. Escena en la calle en el viejo Portobelo (el pueblo fue fundado en marzo de 1597 por Francisco Valverde y Mercado).



6b) Calle principal frente al parque del poblado de Portobelo. Su nombre original era San Felipe de Portobelo en honor de Felipe II.

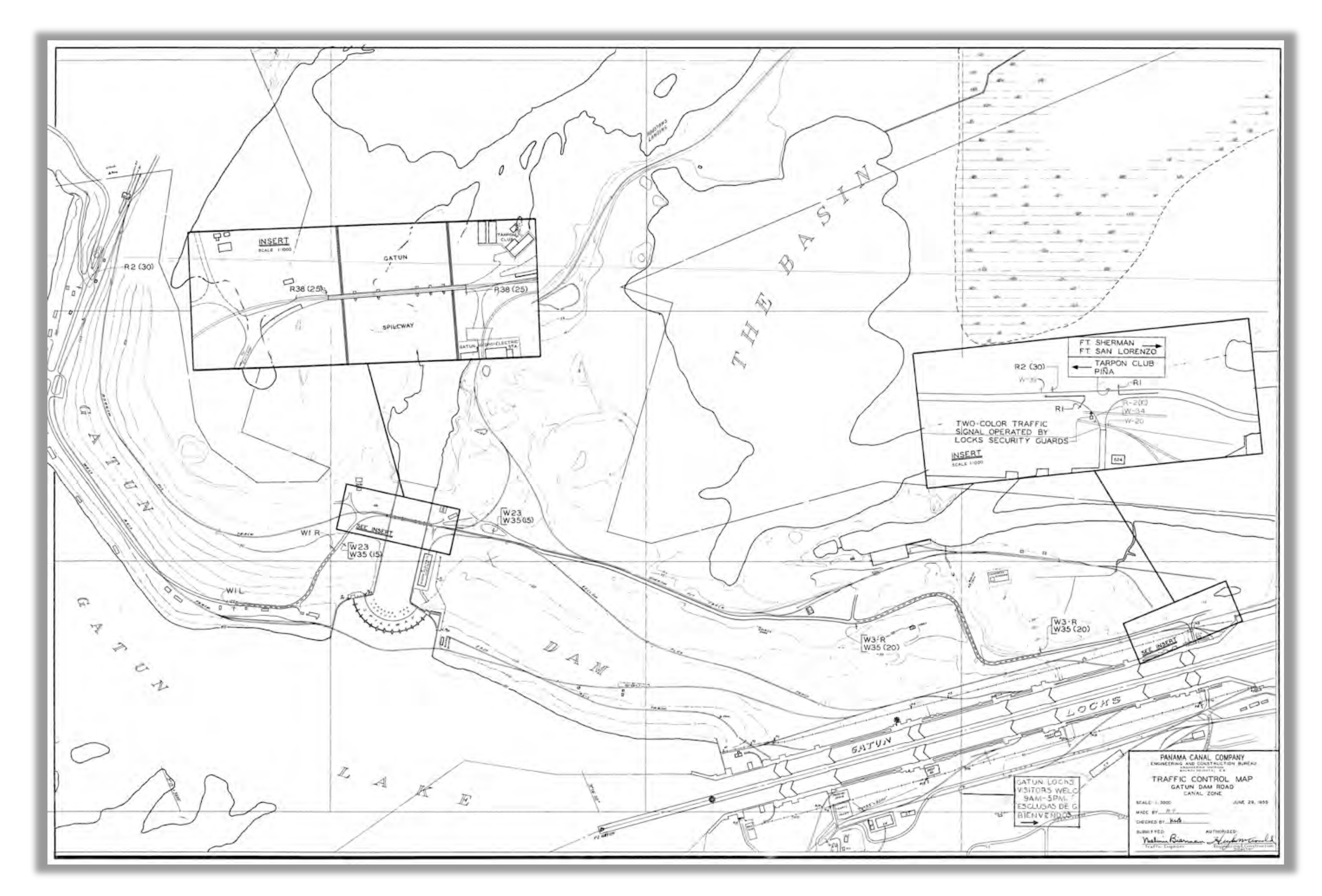


7a) Diciembre de 1911. Ruinas en Portobelo. Dentro del viejo fuerte español (la cantera estaba ubicada al fondo a la izquierda).

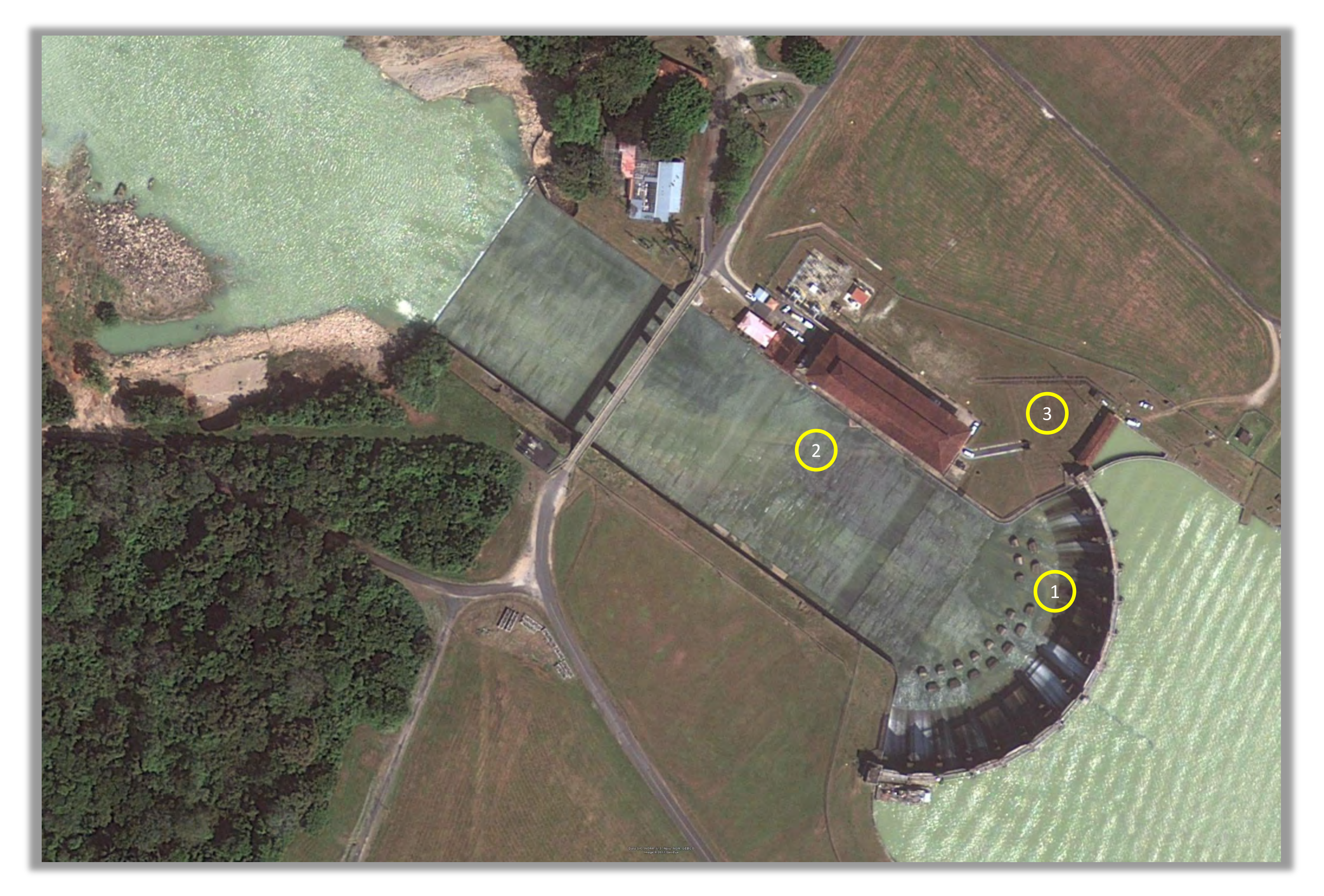


7b) Fuerte de San Jerónimo. La bahía de Portobelo fue descubierta por Cristóbal Colón, en su cuarto viaje, el 2 de noviembre de 1502.





Represa de Gatún (29 de junio de 1955)



Represa de Gatún (imagen satelital)

1a) Diciembre de 1913. Vista general, mirando al este, del vertedero de Gatún (elevación del lago subió hasta 17.2 metros a mediados de ese mes).



1b) Prueba de las compuertas 12 y 9 del vertedero de Gatún. Al fondo, buque saliendo de las esclusas en dirección sur.



2a) Agosto de 1917. Estación hidroeléctrica de Gatún. Construcción para instalar tres nuevas unidades (de 5 MW cada una).



2b) Central hidroeléctrica de Gatún con una capacidad de generación de 24 MW (tres generadores de 3 MW y tres de 5 MW).

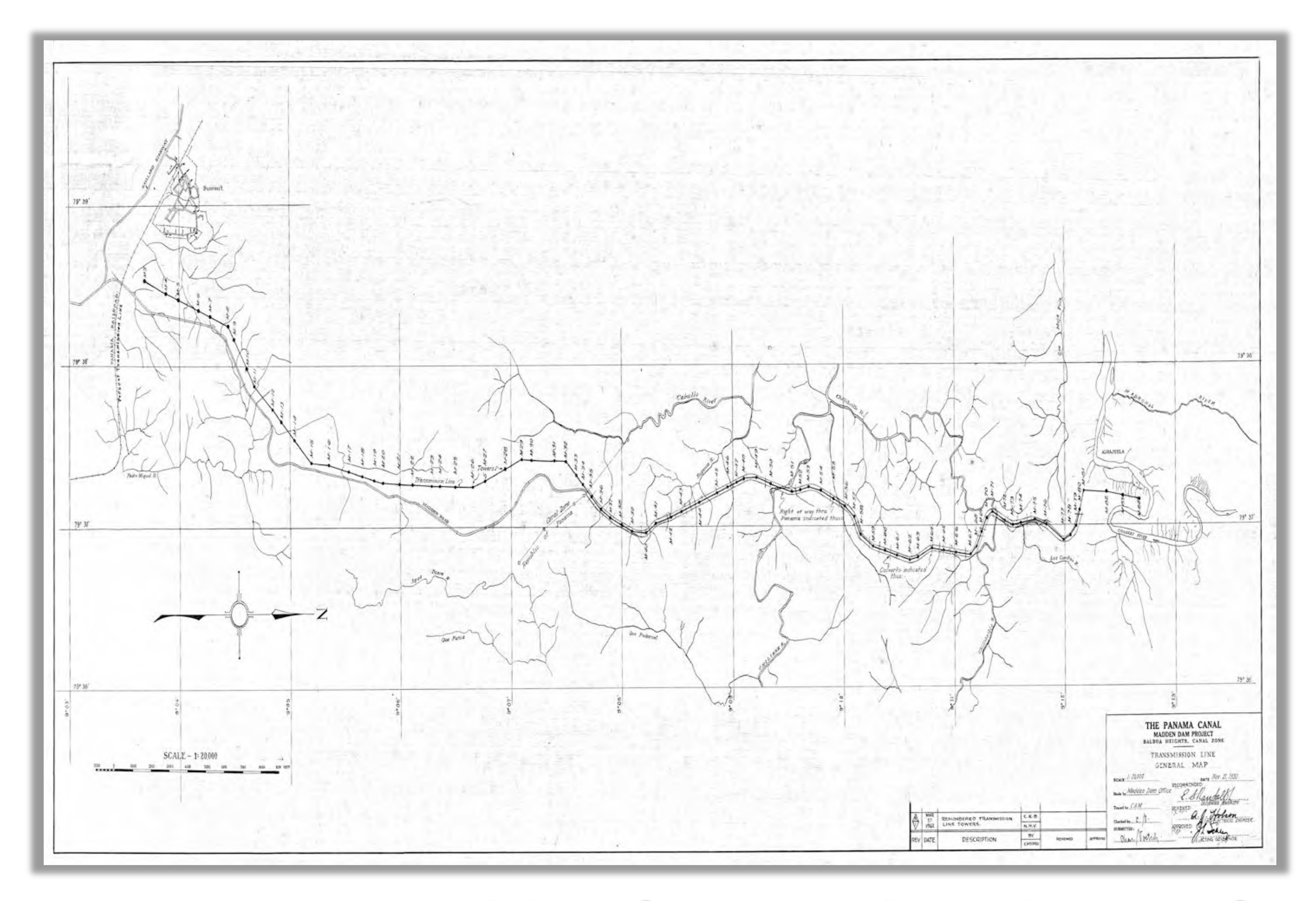


3a) Agosto de 1917. Vista general de las tres nuevas tuberías de presión que van desde el lago a la planta generadora.

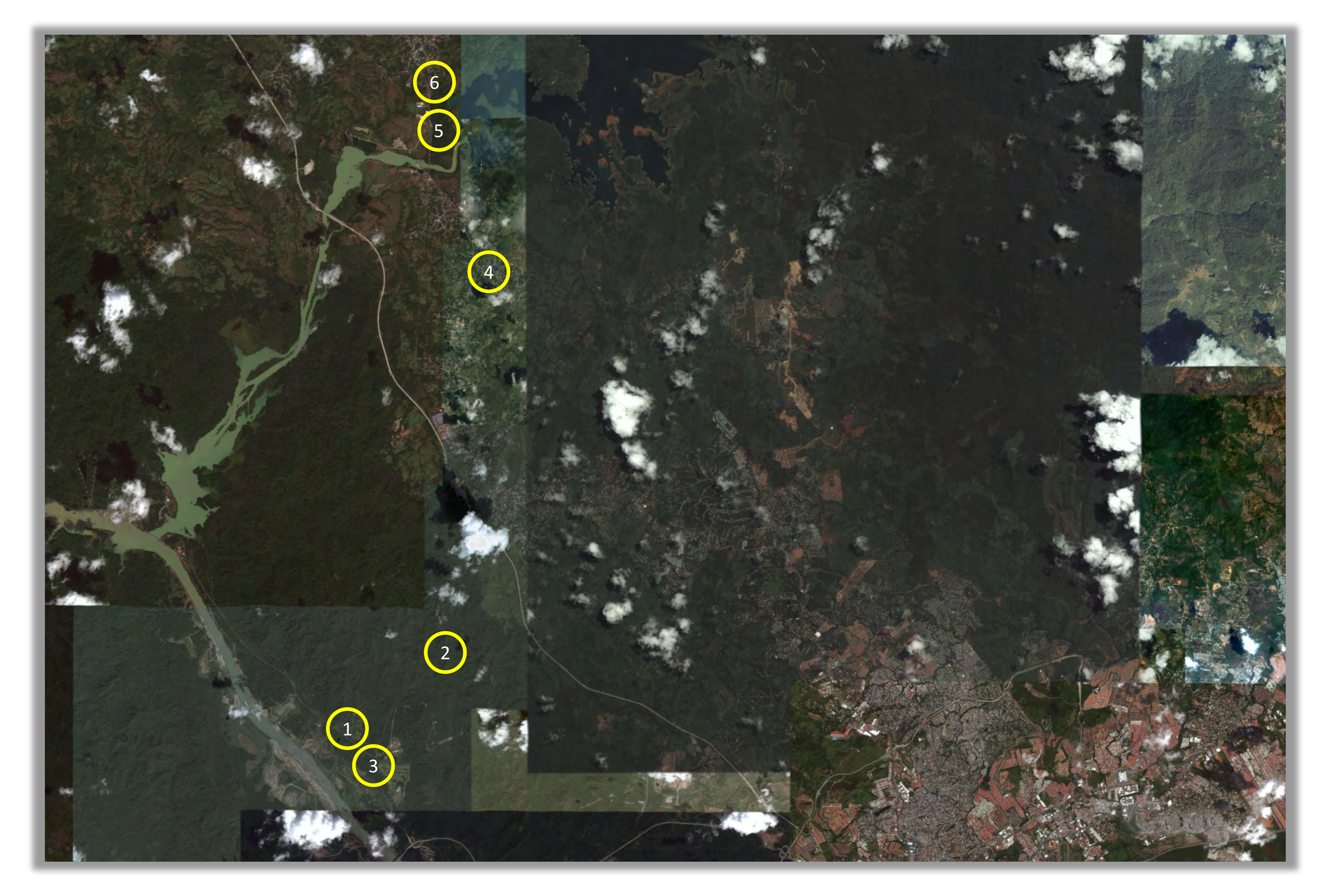


3b) Vertedero de Gatún con una capacidad de descarga de 5,165 metros cúbicos por segundo a una elevación del lago de 26.7 metros.





Summit a Madden (noviembre de 1930)

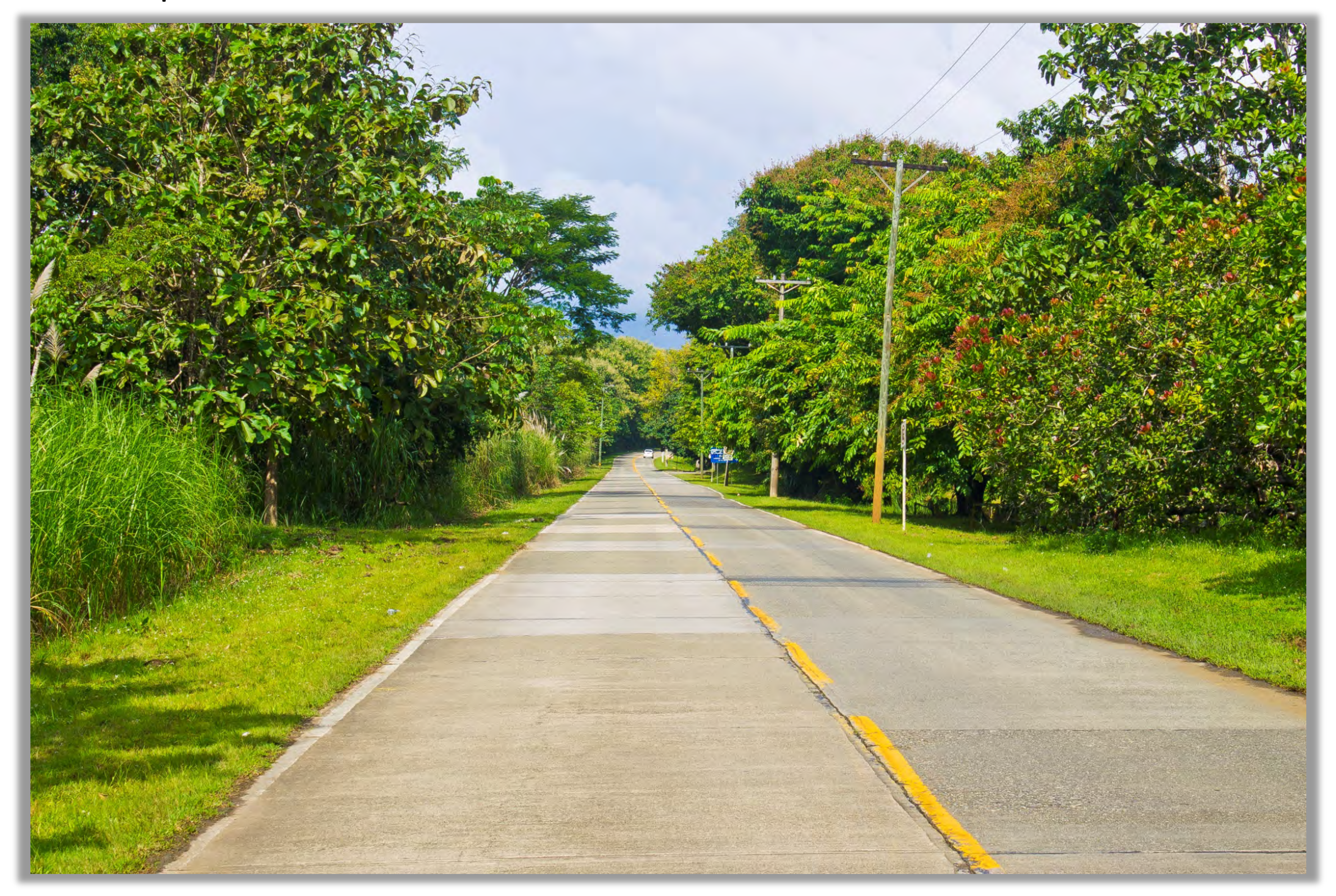


Summit a Madden (imagen satelital)

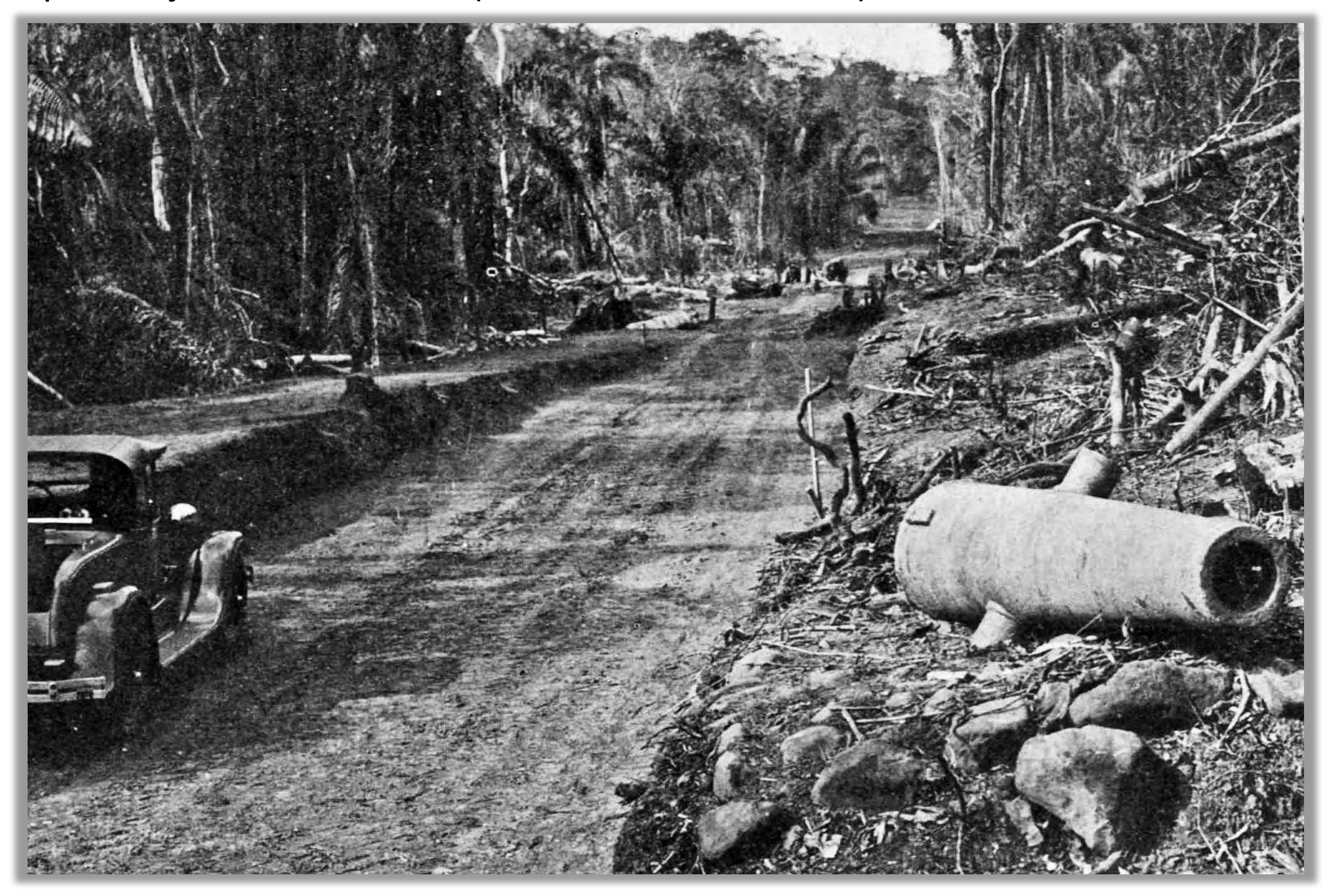
1a) Febrero de 1922. Carretera Gaillard entre Summit y Gamboa (ese año la vía de macadán fue reparada, aceitada y cubierta con arena).



1b) Avenida Omar Torrijos en dirección a Gamboa. Entrada al Parque Municipal Summit al fondo a la derecha.



2a) 1929. Carretera a Madden; una sección del viejo camino (Las Cruces) pasa bajo la construcción (ver cañón a la derecha).



2b) Carretera de Summit a Chilibre (ruta hacia Madden) en la intersección con el Camino de Cruces (cañón arriba a la derecha).



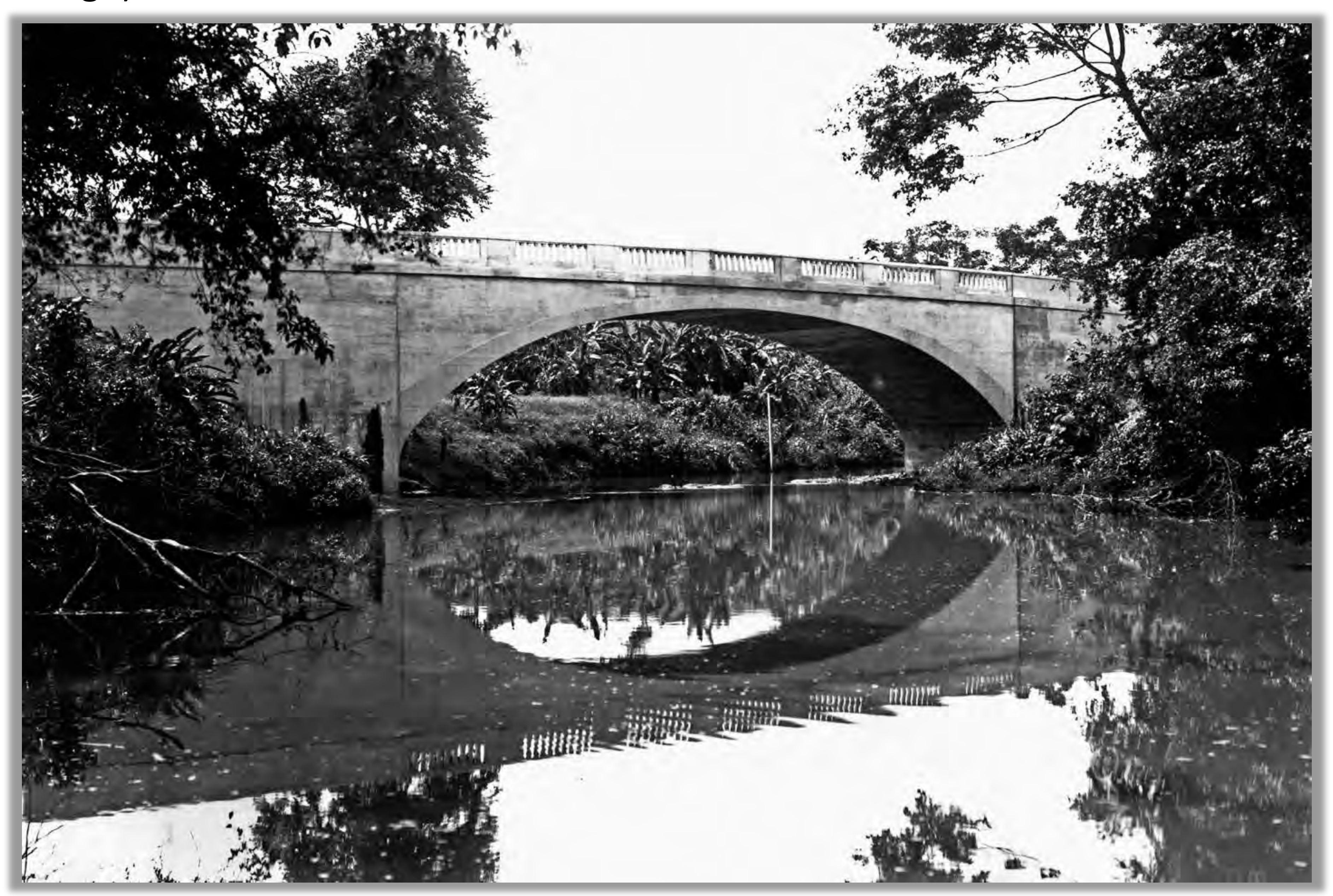
3a) Diciembre de 1930. Carretera a Madden (construida para el acceso al proyecto de la represa). Puente del ferrocarril al norte de Summit.



3b) Avenida Omar Torrijos entre el Club de Golf de Summit y la entrada al Parque Nacional Soberanía.



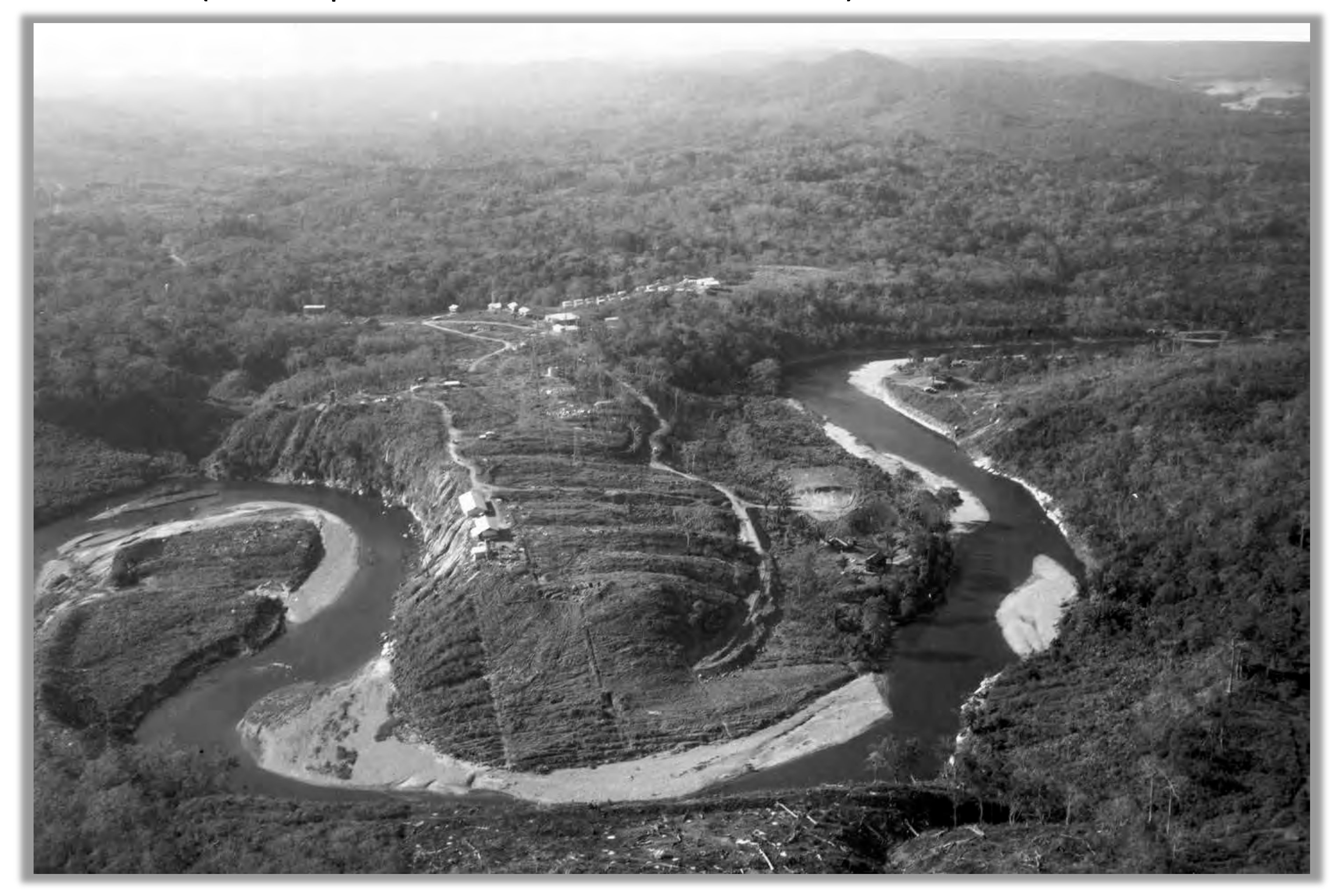
4a) Marzo de 1931. Carretera a Madden. Puente en arco (de 100 pies de largo) sobre el río Chilibre.



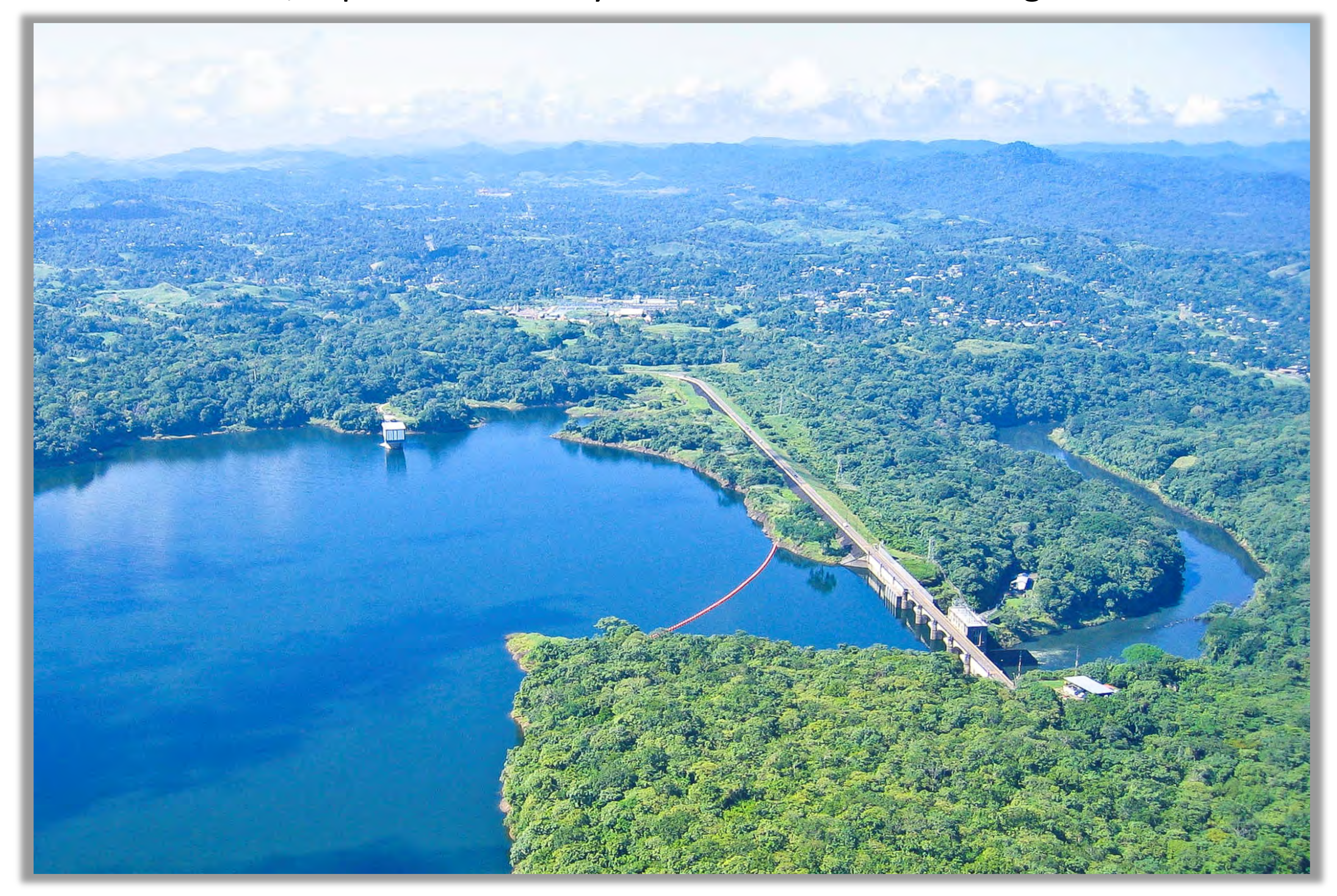
4b) Vista, aguas abajo, del puente sobre el río Chilibre. El curso regular del río se encuentra a la derecha detrás de los matorrales.



5a) Enero de 1932. Vista aérea viendo al sur. Proyecto de la represa de Madden (inició operaciones en octubre de 1935).



5b) Lago Alhajuela, toma de agua de la planta potabilizadora Federico Guardia Conte, represa Madden y tramo medio del río Chagres.



6a) Marzo de 1935. Proyecto de la represa de Madden con las compuertas de fondo y las válvulas de aguja abiertas.



6b) Represa de Madden con todas las compuertas cerradas, vista desde el mirador, con el lago Alhajuela de fondo.



Séptima Edición - Junio 2012

Jaime Massot Hernández
Autor



© El Panamá de Ayer y Hoy "En Imágenes"


Séptima Edición
Junio 2012